



## Saturs

## II Nelegislatīvi akti

## STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

- ★ Padomes Lēmums (ES) 2021/1897 (2021. gada 28. jūnijs) par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Kopējās aviācijas telpas nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses ..... 1
- ★ Kopējās aviācijas telpas nolīgums starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses ..... 3

## REGULAS

- ★ Komisijas Deleģētā regula (ES) 2021/1898 (2021. gada 20. jūlijs), ar ko Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/1700 papildina, precizējot informācijas un komunikācijas tehnoloģiju izmantošanas jomas mainīgo lielumu skaitu un nosaukumus 2022. pārskata gadam <sup>(1)</sup> ..... 58
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2021/1899 (2021. gada 25. oktobris) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā ("Fertőd vidéki sárgarépa" (AÇIN)) ..... 77
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2021/1900 (2021. gada 27. oktobris), ar kuru groza Īstenošanas regulu (ES) 2019/1793 par to oficiālo kontroļu pagaidu pastiprināšanu un ārkārtas pasākumiem, kas attiecas uz noteiktu preču ieviešanu Savienībā no konkrētām trešām valstīm, un ar kuru īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2017/625 un (EK) Nr. 178/2002 <sup>(1)</sup> ..... 78
- ★ Komisijas Regula (ES) 2021/1901 (2021. gada 29. oktobris), ar ko attiecībā uz statistiku par veselības aprūpes izdevumiem un finansējumu īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1338/2008 <sup>(1)</sup> ..... 110

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ.

- ★ Komisijas Regula (ES) 2021/1902 (2021. gada 29. oktobris), ar ko attiecībā uz dažu tādu vielu izmantošanu kosmētikas līdzekļos, kuras klasificētas par kancerogēnām, mutagēnām vai reproduktīvajai sistēmai toksiskām vielām, groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1223/2009 II, III un V pielikumu <sup>(1)</sup> ..... 120
  
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2021/1903 (2021. gada 29. oktobris), ar ko groza Īstenošanas regulu (ES) 2018/764 par Eiropas Savienības Dzelzceļu aģentūrai maksājamām nodevām un maksām un to maksāšanas nosacījumiem <sup>(1)</sup> ..... 126
  
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2021/1904 (2021. gada 29. oktobris), ar ko pieņem vienota logotipa dizainu attiecībā uz veterināro zāļu mazumtirdzniecību ar tālpārdošanu <sup>(1)</sup> ..... 133

---

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ.

## II

(Nelegislatīvi akti)

## STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

**PADOMES LĒMUMS (ES) 2021/1897**

**(2021. gada 28. jūnijs)**

**par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Kopējās aviācijas telpas nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 100. panta 2. punktu saistībā ar 218. panta 5. un 7. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) 2006. gada 12. decembrī Padome pilnvaroja Komisiju sākt sarunas ar Ukrainu par Kopējās aviācijas telpas nolīgumu. Šo sarunu rezultātā Kopējās aviācijas telpas nolīgums starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses, ("nolīgums") tika parafēts 2013. gada 28. novembrī.
- (2) Nolīguma parakstīšana Savienības vārdā un tā provizoriska piemērošana neietekmē kompetenču sadalījumu starp Savienību un tās dalībvalstīm. Šo lēmumu nevajadzētu interpretēt tā, ka ar to tiek izmantota Savienības iespēja īstenot savu ārējo kompetenci jomās, uz kurām attiecas nolīgums un kuras ir dalītā kompetencē, ja Savienība šādu kompetenci vēl nav īstenojusi iekšēji.
- (3) Lai nolīgums iespējami drīz nestu labumu, tas būtu jāparaksta un jāpiemēro provizoriski, kamēr tiek pabeigtas procedūras, lai tas stātos spēkā.
- (4) Ir jānosaka procedūra, kas ir jāievēro attiecībā uz nostāju, kura Savienības vārdā ir jāņem attiecībā uz nolīguma 15. panta 3. punkta a) apakšpunktā minētajiem Apvienotās komitejas lēmumiem par Savienības tiesību aktu iekļaušanu nolīguma I pielikumā,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Ar šo tiek atļauts Savienības vārdā parakstīt Kopējās aviācijas telpas nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses <sup>(1)</sup>, ar noteikumu, ka tas tiks noslēgts.

<sup>(1)</sup> Skatīt šā Oficiālā Vēstneša 3. lpp.

*2. pants*

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas ir tiesīgas Savienības vārdā parakstīt nolīgumu.

*3. pants*

Nolīgumu piemēro provizoriski saskaņā ar tā 38. panta 3. punktu, kamēr tiek pabeigtas procedūras, lai tas stātos spēkā.

*4. pants*

Komisija ir pilnvarota pēc pietiekami savlaicīgas iepriekšējas apspriešanās ar Padomi vai, ja Padome tā izlemj, tās darba sagatavošanas struktūrām, pieņemt nostāju, kura Savienības vārdā ir jāieņem attiecībā uz nolīguma 15. panta 3. punkta a) apakšpunktā minētajiem Apvienotās komitejas lēmumiem par nolīguma I pielikuma pārskatīšanu, ciktāl tas attiecas uz Savienības tiesību aktu iekļaušanu minētajā pielikumā, vajadzības gadījumā ar nepieciešamajām tehniskajām korekcijām.

*5. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2021. gada 28. jūnijā

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētāja*  
M. do C. ANTUNES

---

**KOPĒJĀS AVIĀCIJAS TELPAS NOLĪGUMS**

**starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses**

BEĻĢIJAS KARALISTE,

BULGĀRIJAS REPUBLIKA,

ČEHIJAS REPUBLIKA,

DĀNIJAS KARALISTE,

VĀCIJAS FEDERATĪVĀ REPUBLIKA,

IGAUNIJAS REPUBLIKA,

ĪRIJA,

GRIEĶIJAS REPUBLIKA,

SPĀNIJAS KARALISTE,

FRANCIJAS REPUBLIKA,

HORVĀTIJAS REPUBLIKA,

ITĀLIJAS REPUBLIKA,

KIPRAS REPUBLIKA,

LATVIJAS REPUBLIKA,

LIETUVAS REPUBLIKA,

LUKSEMBURGAS LIELHERCOGISTE,

UNGĀRIJA,

MALTAS REPUBLIKA,

NĪDERLANDES KARALISTE,

AUSTRIJAS REPUBLIKA,

POLIJAS REPUBLIKA,

PORTUGĀLES REPUBLIKA,

RUMĀNIJA,

SLOVĒNIJAS REPUBLIKA,

SLOVĀKIJAS REPUBLIKA,

SOMIJAS REPUBLIKA,

ZVIEDRIJAS KARALISTE,

būdamas Līguma par Eiropas Savienību un Līguma par Eiropas Savienības darbību (turpmāk tekstā – “ES Līgumi”) līgumslēdzējas puses un Eiropas Savienības dalībvalstis (turpmāk – “dalībvalstis”),

un

EIROPAS SAVIENĪBA, turpmāk arī “ES”,

no vienas puses,

un

UKRAINA, no otras puses,

turpmāk kopā – "Puses",

VĒLOTIES izveidot Kopēju aviācijas telpu (KAT), kuras pamatā ir savstarpēja piekļuve Pušu gaisa transporta tirgiem ar vienādiem konkurences nosacījumiem un vienotu noteikumu ievērošana, tostarp aviācijas drošuma un drošības, gaisa satiksmes pārvaldības, sociālo aspektu un vides jomā;

ATZĪSTOT starptautiskās civilās aviācijas integrēto iedabu un Ukrainas un ES dalībvalstu tiesības un pienākumus, kas izriet no to dalības starptautiskās aviācijas organizācijās, jo īpaši Starptautiskajā Civilās aviācijas organizācijā un Eiropas Aeronavigācijas drošības organizācijā (ICAO), kā arī atbilstīgi to tiesībām un pienākumiem, kas izriet no starptautiskām vienošanām ar trešām valstīm un starptautiskām organizācijām;

VĒLOTIES padziļināt attiecības starp Pusēm gaisa transporta jomā, tostarp rūpnieciskās sadarbības jomā, un balstīties uz pastāvošo gaisa pārvadājumu pakalpojumu vienošanos bāzes, nolūkā sekmēt saikni starp Pusēm ekonomikas, kultūras un transporta aspektos;

VĒLOTIES atvieglot gaisa transporta iespēju paplašināšanos, tostarp attīstot gaisa transporta tīklus, lai apmierinātu pasažieru un kravu nosūtītāju un saņēmēju vajadzības pēc ērtiem gaisa pārvadājumu pakalpojumiem;

ATZĪSTOT gaisa transporta nozīmi tirdzniecības, tūrisma un investīciju veicināšanā;

ŅĒMOT VĒRĀ Konvenciju par starptautisko civilo aviāciju, kas tika atvērta parakstīšanai Čikāgā, 1944. gada 7. decembrī;

PATUROT PRĀTĀ, ka Asociācijas nolīgumā starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm un Ukrainu ir paredzēts, ka – nolūkā nodrošināt tādu koordinētu pārvadājumu attīstību starp Pusēm, kas būtu pielāgoti to komerciālajām vajadzībām, – nosacījumus savstarpējai piekļuvei tirgum un pakalpojumu sniegšanai gaisa pārvadājumu jomā var veidot, īpaši par to vienojoties;

VĒLOTIES radīt iespēju gaisa pārvadātājiem piedāvāt pasažieriem un kravu nosūtītājiem konkurētspējīgas cenas un pakalpojumus atvērtos tirgos;

VĒLOTIES, lai visi gaisa transporta nozares sektori, tostarp gaisa pārvadātāju darbinieki, gūtu labumu no liberalizēta nolīguma;

PAREDZOT balstīties uz esošajiem gaisa transporta nolīgumiem, lai pakāpeniski atvērtu piekļuvei tirgiem un maksimāli palielinātu patērētāju, gaisa pārvadātāju, darbinieku un sabiedrības ieguvumus abās Pusēs;

VIENOJOTIES, ka ir lietderīgi par KAT noteikumu pamatu ņemt attiecīgos tiesību aktus, kas ir spēkā Eiropas Savienībā, kā noteikts šā nolīguma I pielikumā, neskarot ES Līgumus un Ukrainas konstitūciju;

ATZĪMĒJOT Ukrainas nodomu – pārņemt savos tiesību aktos atbilstīgās Eiropas Savienības prasības un standartus, tostarp ņemot vērā turpmākos leģislatīvos procesus ES;

VĒLOTIES panākt visaugstāko aviācijas drošuma un drošības līmeni starptautiskajā gaisa transportā un atkārtoti apliecinot savas nopietnās bažas par rīcību vai draudiem, kas vērsti pret gaisa kuģu drošību un kas apdraud personu vai īpašuma drošumu, negatīvi ietekmē gaisa kuģu darbību un mazina ceļotāju uzticēšanos civilās aviācijas drošībai;

ATZĪSTOT abu Pušu ieguvumus, ko sniedz pilnīga KAT noteikumu izpilde, tostarp piekļuves tirgiem atvēršanu un maksimāla ieguvuma nodrošināšanu abu Pušu patērētājiem un nozarei;

ATZĪSTOT, ka KAT izveidi un tās noteikumu īstenošanu nevar panākt bez pārejas pasākumiem un ka šajā perspektīvā svarīga nozīme ir pienācīgai palīdzībai;

UZSVEROT, ka saistībā ar gaisa pārvadājumu infrastruktūru, tostarp lidostu, pieejamību, jo īpaši gadījumos, kad šīs infrastruktūras ir ierobežotas, attieksmei pret gaisa pārvadātājiem vajadzētu būt pārredzamai un nediskriminējošai;

VĒLOTIES nodrošināt gaisa pārvadātājiem līdzvērtīgus konkurences apstākļus, dodot tiem taisnīgas un vienlīdzīgas iespējas nodrošināt saskaņotos pakalpojumus;

ATZĪSTOT, ka valdības subsīdijas var negatīvi ietekmēt konkurenci starp gaisa pārvadātājiem un apdraudēt šā nolīguma galvenos mērķus;

APSTIPRINOT vides aizsardzības nozīmi starptautiskās aviācijas politikas izstrādē un īstenošanā un atzīstot suverēno valstu tiesības veikt šai ziņā piemērotus pasākumus;

ATZĪMĒJOT patērētāju aizsardzības nozīmīgumu, tostarp aizsardzību, ko sniedz Monreālā, 1999. gada 28. maijā parakstītā Konvencija par dažu starptautiskā gaisa transporta noteikumu unifikāciju;

ATZINĪGI VĒRTĒJOT dialogu, kuru Puses risina, lai padziļinātu savas attiecības citās jomās, it sevišķi lai atvieglinātu personu kustību,

IR VIENOJUŠAS ŠĀDI.

## I SADAĻA

### VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

#### 1. pants

#### Mērķi un darbības joma

Šā nolīguma mērķis ir starp Eiropas Savienību, tās dalībvalstīm un Ukrainu pakāpeniski izveidot KAT, kuras pamatā jo īpaši būtu identiski noteikumi aviācijas drošuma, drošības, gaisa satiksmes pārvaldības, vides, patērētāju aizsardzības un datorizētu rezervēšanas sistēmu jomā, kā arī identiski noteikumi attiecībā uz sociālajiem aspektiem. Tālāk šajā nolīgumā ir izklāstīti noteikumi, tehniskās prasības, administratīvās procedūras, darbības pamatstandarti un īstenošanas noteikumi, ko piemēro starp Pusēm.

Minētās KAT pamatā ir brīva piekļuve gaisa pārvadājumu tirgum un vienādi konkurences nosacījumi.

#### 2. pants

#### Definīcijas

Šajā nolīgumā, ja nav norādīts citādi, piemēro šādas definīcijas:

- 1) "saskaņotie pakalpojumi" un "noteiktie maršruti" ir starptautiskie gaisa pārvadājumi atbilstīgi 16. pantam un šā nolīguma II pielikumam;
- 2) "nolīgums" ir šis nolīgums, tā pielikumi un jebkādi to grozījumi;

- 3) “gaisa transports” ir sabiedriski pasažieru, bagāžas, kravu un pasta sūtījumu pārvadājumi ar gaisa kuģi – vai nu atsevišķi, vai apvienojumā – par atlīdzību vai īres maksu; lai izvairītos no šaubām, tas ietver regulārus un neregulārus (līgumreisu) pakalpojumus un pilnu kravu pārvadājumu pakalpojumu spektru;
- 4) “gaisa pārvadātājs” ir sabiedrība vai uzņēmums, kuram ir derīga darbības licence vai tai līdzvērtīgs dokuments;
- 5) “kompetentās iestādes” ir valdības aģentūras vai publiskā sektora struktūras, kas atbildīgas par administratīvu funkciju veikšanu saskaņā ar šo nolīgumu;
- 6) “sabiedrības vai uzņēmumi” ir tādas struktūras, kas izveidotas saskaņā ar civiltiesībām vai komerciesībām, kā arī kooperatīvi un citas juridiskas personas, kas ir publisko tiesību vai privāttiesību subjekti, izņemot bezpeļņas sabiedrības;
- 7) “Konvencija” ir Konvencija par starptautisko civilo aviāciju, kas atklāta parakstīšanai Čikāgā 1944. gada 7. decembrī un ietver:
  - a) jebkurus grozījumus, kas stājušies spēkā saskaņā ar Konvencijas 94. panta a) apakšpunktu un kurus ir ratificējusi gan Ukraina, gan ES dalībvalsts vai ES dalībvalstis; un
  - b) jebkuru pielikumu vai jebkuru tā grozījumu, kas pieņemts saskaņā ar Konvencijas 90. pantu, ciktāl šāds pielikums vai grozījums jebkurā laikā ir spēkā gan Ukrainā, gan ES dalībvalstī vai ES dalībvalstīs, atkarībā no tā, kā tas piemērojams attiecībā uz konkrēto jautājumu;
- 8) “ECAA nolīgums” ir daudzpusējs nolīgums starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, Albānijas Republiku, Bosniju un Hercegovinu, Bulgārijas Republiku, Horvātijas Republiku, bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, Īslandes Republiku, Melnkalnes Republiku, Norvēģijas Karalisti, Rumāniju, Serbijas Republiku un Apvienoto Nāciju Organizācijas Pagaidu pārvaldes misiju Kosovā<sup>(1)</sup> par Eiropas Kopējās aviācijas telpas izveidi;
- 9) “EASA” ir Eiropas Aviācijas drošības aģentūra, kas izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 216/2008 (2008. gada 20. februāris) par kopīgiem noteikumiem civilās aviācijas jomā un par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras izveidi, un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 91/670/EEK, Regulu (EK) Nr. 1592/2002 un Direktīvu 2004/36/EK;
- 10) “faktiska kontrole” ir attiecības, ko veido tiesības, līgumi vai citi līdzekļi, kas atsevišķi vai kopā un sakarā ar attiecīgiem faktiskiem vai juridiskiem apsvērumiem dod iespēju tieši vai netieši izšķiroši ietekmēt uzņēmumu, jo īpaši ar:
  - a) tiesībām izmantot visus uzņēmuma aktīvus vai daļu no tiem;
  - b) tiesībām vai līgumiem, kas dod izšķirošu ietekmi uz uzņēmumu vadības struktūru sastāvu, balsošanu vai lēmumiem vai citā veidā izšķiroši ietekmē uzņēmuma darbības vadīšanu;
- 11) “efektīva regulatīvā kontrole” nozīmē to, ka Puses kompetentā licencētāja iestāde, kas gaisa pārvadātājam izdevusi darbības licenci vai atļauju:
  - a) pastāvīgi pārbauda, vai šis gaisa pārvadātājs ievēro starptautisko gaisa pārvadājumu pakalpojumu apkalpošanai piemērojamos kritērijus, uz kuru pamata darbības licence vai atļauja ir tikusi izdota, saskaņā ar attiecīgajiem normatīvajiem aktiem; un
  - b) uztur pienācīgu uzraudzību attiecībā uz aviācijas drošumu un drošību, ievērojot vismaz ICAO standartus;
- 12) “ES Līgumi” ir Līgums par Eiropas Savienību un Līgums par Eiropas Savienības darbību;
- 13) “ES dalībvalsts” ir Eiropas Savienības dalībvalsts;
- 14) “sagatavotība” nozīmē to, vai gaisa pārvadātājs ir sagatavojies starptautisko gaisa pārvadājumu veikšanai, proti, vai tam ir apmierinošas finansiālās iespējas un piemērota vadības pieredze un vai tas ir gatavs izpildīt normatīvos aktus un prasības, kas reglamentē šādu pakalpojumu veikšanu;

(<sup>1</sup>) Šis nosaukums neskar nostāju par Kosovas statusu un atbilst ANO Drošības padomes rezolūcijai Nr. 1244/1999 un Starptautiskās Tiesas atzinumam par Kosovas neatkarības deklarāciju.



- 15) "piektās brīvības tiesības" ir tiesības vai privilēģijas, ko viena valsts ("piešķirēja valsts") piešķir otras valsts ("saņēmēja valsts") gaisa pārvadātājiem starptautisko gaisa pārvadājumu veikšanai starp piešķirējas valsts teritoriju un trešās valsts teritoriju, ar nosacījumu, ka šādi pārvadājumi sākas vai beidzas saņēmējas valsts teritorijā;
- 16) "pilnas izmaksas" ir gaisa pārvadājumu pakalpojuma sniegšanas izmaksas, kurām pieskaitīta samērīga maksa par administratīvajām pieskaitāmajām izmaksām un – attiecīgā gadījumā – jebkāda piemērojama maksa, kas atspoguļo vides aizsardzības izmaksas un ko piemēro neatkarīgi no valstspiederības;
- 17) "ICAO" ir Starptautiskā Civilās aviācijas organizācija, kas izveidota saskaņā ar Konvenciju;
- 18) "starptautiskais gaisa transports" ir gaisa transports starp punktiem vismaz divās valstīs;
- 19) "intermodālie pārvadājumi" ir sabiedriski pasažieru, bagāžas, kravu un pasta sūtījumu pārvadājumi – vai nu atsevišķi, vai apvienojumā – ar gaisa kuģi un vienu vai vairākiem sauszemes transporta veidiem par atlīdzību vai īres maksu;
- 20) "pasākums" ir Puses jebkāds pasākums likuma, noteikumu, normas, procedūras, lēmuma vai administratīvas rīcības vai citā formā;
- 21) "valstspiederīgais" ir:
  - a) Ukrainas gadījumā – jebkura persona, kam ir Ukrainas valstspiederība, vai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu gadījumā – jebkura persona, kam ir kādas ES dalībvalsts valstspiederība –; vai
  - b) jebkurš tiesību subjekts:
    - i) kurs tieši vai ar vairākuma īpašumtiesībām pieder un kuru jebkurā laikā faktiski kontrolē, Ukrainas gadījumā, personas vai subjekti, kam ir Ukrainas valstspiederība, vai, Eiropas Savienības un tās dalībvalstu gadījumā, personas vai subjekti, kam ir ES dalībvalsts vai kādas no šā nolīguma V pielikumā minēto citu valstu valstspiederība; un
    - ii) kura galvenā uzņēmējdarbības vieta Ukrainas gadījumā ir Ukrainā, vai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu gadījumā – kādā dalībvalstī;
- 22) "valstspiederība", kāda gaisa pārvadātāja kontekstā nozīmē to, vai gaisa pārvadātājs atbilst prasībām attiecībā uz tādiem aspektiem kā īpašumtiesības, faktiskā kontrole un galvenā uzņēmējdarbības vieta;
- 23) "darbības licence" ir:
  - a) Eiropas Savienības un tās dalībvalstu gadījumā – atļauja, kuru sabiedrībai vai uzņēmumam piešķirusi kompetentā licencētāja iestāde un ar ko šai sabiedrībai vai uzņēmumam tiek atļauts sniegt gaisa pārvadājumu pakalpojumus atbilstīgi attiecīgajiem ES tiesību aktiem; un
  - b) Ukrainas gadījumā – pasažieru un/vai kravas gaisa pārvadājumu licence, kas izsniegta atbilstīgi attiecīgajiem Ukrainas tiesību aktiem;
- 24) "cena" ir:
  - a) "gaisa pārvadājumu maksas", kas maksājamas gaisa pārvadātājiem vai to pārstāvjiem, vai citiem biļešu pārdevējiem par pasažieru un bagāžas pārvadāšanu ar gaisa transportu, un visi nosacījumi, saskaņā ar kuriem piemērojamas šīs cenas, tostarp atlīdzība un nosacījumi, ko piedāvā pārstāvim un citiem palīgdienestiem; un
  - b) "gaisa pārvadājumu tarifi", kas jāmaksā par pasta un kravu pārvadāšanu, un nosacījumi, saskaņā ar kuriem piemērojamas šīs cenas, tostarp atlīdzība un nosacījumi, ko piedāvā pārstāvim un citiem palīgdienestiem.

Šī definīcija attiecīgā gadījumā ietver arī virszemes pārvadājumus saistībā ar starptautiskajiem gaisa pārvadājumiem un nosacījumus, kas attiecas uz gaisa pārvadājumu tarifu piemērošanu;
- 25) "asociācijas nolīgums" ir Asociācijas nolīgums starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses, kas tika parakstīts 2014. gada 21. martā un 2014. gada 27. jūnijā Briselē, un ikviens tā tiesības pārņemošs instruments;

- 26) "galvenā uzņēmējdarbības vieta" ir gaisa pārvadātāja galvenais birojs vai reģistrēts birojs, kurā veic šā gaisa pārvadātāja galvenās finanšu darbības un darbības kontroli, tostarp lidojumderīguma uzturēšanas vadību;
- 27) "sabiedrisko pakalpojumu saistības" ir visas saistības, ko gaisa pārvadātājiem uzliek, lai konkrētā maršrutā nodrošinātu regulāru gaisa pārvadājumu pakalpojumu minimālo apjomu, kas atbilst noteiktiem nepārtrauktības, regularitātes, cenu veidošanas un minimālās kapacitātes standartiem, kurus gaisa pārvadātāji neievērotu, ja ņemtu vērā vienīgi savas komerciālās intereses. Attiecīgā Puse var gaisa pārvadātājiem nodrošināt kompensāciju par sabiedrisko pakalpojumu saistību pildīšanu;
- 28) "SESAR" jeb Eiropas vienotās gaisa telpas ATM (gaisa satiksmes pārvaldības) pētniecības programma ir Eiropas vienotās gaisa telpas tehnoloģisks elements, kura mērķis ir nodrošināt ES augstas veiktspējas gaisa satiksmes vadības infrastruktūru, lai nodrošinātu drošu un videi nekaitīgu gaisa transporta attīstību;
- 29) "subsīdija" ir jebkāds finansiāls ieguldījums, ko piešķirusi valdība, reģionāla publiskā sektora struktūra vai cita publiska organizācija, respektīvi, kad:
- valdības, reģionālas publiskā sektora struktūras vai citas publiskas organizācijas praksē ietilpst tieša finansējuma piešķiršana, piemēram, dotācijas, aizdevumi vai ieguldījums pašu kapitālā, iespējams tiešs finansējuma piešķirums komercsabiedrībai, komercsabiedrības saistību pārņemšana, piemēram, aizdevuma garantijas, kapitāla iepludināšana, īpašumtiesības, aizsardzība pret bankrotu vai apdrošināšana;
  - valdība, reģionāla publiskā sektora struktūra vai cita publiska organizācija atsakās no ieņēmumiem, kas tai parasti pienākas, vai tos neiekasē vai nepamatoti samazina;
  - valdība, reģionāla publiskā sektora struktūra vai cita publiska organizācija nodrošina preces vai pakalpojumus, kas neattiecas uz vispārējo infrastruktūru, vai pērk preces un pakalpojumus; vai
  - valdība, reģionāla publiskā sektora struktūra vai cita publiska organizācija veic maksājumus finansēšanas mehānismam vai uztic privātai struktūrai vai norīko privātu struktūru veikt vienu vai vairākas a), b) un c) apakšpunktā minētās funkcijas, kas parasti būtu valdības kompetencē un kas praksē būtiski neatšķiras no funkcijām, ko valdības parasti veic;
- un ja tādējādi tiek nodrošinātas priekšrocības;
- 30) "teritorija" attiecībā uz Ukrainu ir sauszemes teritorijas un tām blakus esošos teritoriālos ūdeņus Ukrainas suverēnā varā, un attiecībā uz Eiropas Savienību – sauszemes teritorijas (kontinentālās teritorijas un salas), iekšējos ūdeņus un teritoriālo jūru, kur tiek piemērots Līgums par Eiropas Savienību un Līgums par Eiropas Savienības darbību un saskaņā ar šo līgumu un jebkura to tiesības pārņemoša instrumenta nosacījumiem;
- 31) "Tranzīta nolīgums" ir 1944. gada 7. decembrī Čikāgā parakstītais Starptautiskais Gaisa satiksmes tranzīta nolīgums;
- 32) "lietošanas maksa" ir maksa, kuru gaisa pārvadātājam ir noteikusi kompetentā iestāde, vai arī šī iestāde šādu maksu ir atļāvusi par to, ka gaisa kuģi, to apkalpes, pasažieri, krava un pasts izmanto objektus un pakalpojumus, kas saistīti ar aeronavigāciju (tostarp arī pārlidojumu gadījumā), gaisa satiksmes vadību un lidostu un aviācijas drošību.

### 3. pants

#### Nolīguma īstenošana

- Puses veic visus atbilstīgos vispārējos vai atsevišķos pasākumus, lai nodrošinātu no šā nolīguma izrietošo pienākumu izpildi, un atturas no jebkuriem pasākumiem, kas varētu apdraudēt šā nolīguma mērķu sasniegšanu.
- Pasākumu, kas minēti šā panta 1. punktā, īstenošana neskar jebkuras Puses tiesības un pienākumus, kas izriet no to dalības starptautiskās organizācijās un/vai starptautiskos nolīgumos, jo īpaši Konvencijā un Tranzīta nolīgumā.

3. Puses, piemērojot šā panta 1. punkta pasākumus šā nolīguma darbības jomā:
- atceļ visus vienpusējos administratīvos, tehniskos un citus pasākumus, kas var būt netieši ierobežojoši un kam var būt diskriminējoša ietekme uz gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu atbilstīgi šim nolīgumam; un
  - atturas no tādu administratīvu, tehnisku vai leģislatīvu pasākumu īstenošanas, kuriem pakalpojumu sniegšanā atbilstīgi šim nolīgumam var būt diskriminējoša ietekme, vērsta pret otras Puses valstspiederīgajiem, sabiedrībām vai uzņēmumiem.

#### 4. pants

### Nediskriminācijas princips

Šā nolīguma darbības jomā un neskarot tajā ietvertos īpašos noteikumus, ir aizliegta jebkura ar valstspiederību saistīta diskriminācija.

## II SADAĻA

### SADARBĪBA REGULĒJUMA JOMĀ

#### 5. pants

### Regulatīvās sadarbības vispārējie principi

- Puses, izmantojot visus iespējamus līdzekļus, sadarbojas, lai nodrošinātu šā nolīguma I pielikumā uzskaitītajos Eiropas Savienības tiesību aktos noteikto prasību un standartu pakāpenisku iekļaušanu Ukrainas tiesību aktos, kā arī to, lai Ukraina šos noteikumus īstenotu, ar šādiem pasākumiem:
  - periodiskām apspriedēm – šā nolīguma 29. pantā (“Apvienotā komiteja”) minētajā Apvienotajā komitejā – par šā nolīguma I pielikumā uzskaitīto Eiropas Savienības tiesību aktu interpretāciju saistībā ar aviācijas drošumu un drošību, gaisa satiksmes pārvaldību, vides aizsardzību, piekļuvi tirgum un saistītiem jautājumiem, sociālajiem jautājumiem, patērētāju aizsardzību un citām jomām, uz kurām attiecas šis nolīgums;
  - sniedzot attiecīgu palīdzību konkrētās jomās, ko identificējušas Puses;
  - apspriedēm un informācijas apmaiņu par jauniem tiesību aktiem saskaņā ar šā nolīguma 15. pantu.
- Ukraina pieņems pasākumus, kas vajadzīgi, lai Ukrainas tiesību sistēmā pārņemtu un īstenotu prasības un standartus, kas paredzēti šā nolīguma I pielikumā uzskaitītajos Eiropas Savienības tiesību aktos, atbilstīgi pārejas pasākumiem, kas precizēti 33. pantā un saistītajā šā nolīguma III pielikumā.
- Puses nekavējoties ar Apvienotās komitejas starpniecību paziņo viena otrai, kuras to attiecīgās iestādes atbild par drošuma uzraudzību, lidojumderīgumu, gaisa pārvadātāju licencēšanu, lidostu jautājumiem, aviācijas drošību, gaisa satiksmes pārvaldību, nelaimes gadījumu un incidentu izmeklēšanu, aeronavigācijas un lidostu maksājumu noteikšanu.

#### 6. pants

### Atbilstība normatīvo aktu prasībām

- Ielidojot vai atrodoties vienas Puses teritorijā, vai izlidojot no tās, otras Puses gaisa pārvadātāji ievēro minētajā teritorijā piemērojamos normatīvos aktus par gaisa pārvadājumos iesaistītu gaisa kuģu uzņemšanu tās teritorijā vai izlidošanu no tās, vai gaisa kuģu ekspluatāciju un navigāciju.

2. Ielidojot vai atrodoties vienas Puses teritorijā, vai izlidojot no tās, attiecībā uz otras Puses pasažieriem, apkalpi vai kravu ievēro minētajā teritorijā piemērojamos normatīvos aktus par gaisa kuģu pasažieru, apkalpes vai kravas uzņemšanu tās teritorijā vai aizceļošanu no tās (tostarp noteikumus par ieceļošanu, formalitāšu kārtošānu, imigrāciju, pasēm, muitu un karantīnu vai – pasta sūtījumu gadījumā – pasta noteikumus).

## 7. pants

### Aviācijas drošums

1. Ievērojot šā nolīguma III pielikumā izklāstītos pārejas noteikumus, Puses rīkojas atbilstīgi saviem attiecīgajiem tiesību aktiem par prasībām un standartiem saistībā ar aviācijas drošumu, kas minēti šā nolīguma I pielikuma C daļā, saskaņā ar šajā pantā izklāstītajiem nosacījumiem.

2. Ukraina, vienlaikus turpinot pildīt savas funkcijas un uzdevumus kā projektētāja, izgatavotāja, reģistrācijas un ekspluatanta valsts, kā paredzēts Konvencijā, saskaņā ar šā nolīguma III pielikumā izklāstītajiem pārejas noteikumiem pārņem savos tiesību aktos un faktiski īsteno šā panta 1. punktā minētās prasības un standartus.

3. Puses sadarbojas, lai nodrošinātu, ka Ukraina efektīvi īsteno tiesību aktus, ko tā pieņēmusi nolūkā pārņemt prasības un standartus, kas minēti šā panta 1. punktā. Šajā nolūkā Ukraina iesaistās EASA darbā kā novērotāja no dienas, kad stājas spēkā šis nolīgums, ka noteikts šā nolīguma VI pielikumā.

4. Lai nodrošinātu saskaņoto pakalpojumu veikšanu atbilstīgi šā nolīguma 16. panta 1. punkta a), b), c) un d) apakšpunktam, katra Puse atzīst par derīgiem joprojām spēkā esošos lidojumperīguma sertifikātus, kvalifikācijas dokumentus un licences, ko izdevusi vai validējusi otra Puse, ar nosacījumu, ka šādu sertifikātu vai licenču prasības atbilst vismaz minimālajiem standartiem, kas var būt noteikti saskaņā ar Konvenciju.

5. Par to, vai ES dalībvalstis atzīst Ukrainas izdotos sertifikātus, kas minēti šā nolīguma IV pielikuma 1. iedaļā, lemj saskaņā ar šā nolīguma III pielikumā izklāstītajiem noteikumiem.

6. Puses sadarbojas, lai panāktu sertifikācijas sistēmu konverģenci sākotnējā lidojumperīguma un lidojumperīguma uzturēšanas jomās.

7. Puses nodrošina, ka vienā Pusē reģistrētam gaisa kuģiem, par kuriem pastāv aizdomas, ka tie neatbilst starptautiskajiem aviācijas drošuma standartiem, kas noteikti saskaņā ar Konvenciju, un kuri nosēžas starptautiskajai gaisa satiksmei atvērtās lidostās otras Puses teritorijā, attiecīgās otras Puses kompetentās iestādes veic perona pārbaudi gaisa kuģī un ap gaisa kuģi, lai pārbaudītu gan gaisa kuģa un apkalpes dokumentu derīgumu, gan gaisa kuģa un tā aprīkojuma faktisko stāvokli.

8. Puses ar atbilstīgiem līdzekļiem apmainās ar informāciju, tostarp arī ar informāciju par visiem konstatējumiem, kas izdarīti saskaņā ar šā panta 7. punktu veiktajās perona pārbaudēs.

9. Kompetentās iestādes jebkurā laikā var pieprasīt apspriešanos ar otras Puses kompetentajām iestādēm par drošuma standartiem, kurus ievēro otra Puse, tostarp arī citās jomās, ne tikai tajās, uz kurām attiecas šā nolīguma I pielikumā minētie tiesību akti, vai par perona pārbaudēs izdarītajiem konstatējumiem. Šādas apspriešanās notiek 30 dienās pēc minētā pieprasījuma iesniegšanas.

10. Šajā nolīgumā nekas nav skaidrojams tā, lai ierobežotu Puses pilnvaras veikt visus vajadzīgos un tūlītējos pasākumus gadījumos, kad tā konstatē, ka gaisa kuģis, produkts vai operācija var:

a) neatbilst obligātajiem standartiem, kas noteikti atbilstīgi Konvencijai, vai prasībām un standartiem, kas minēti šā nolīguma I pielikuma C daļā, atkarībā no tā, kurš no tiem ir piemērojams;

- b) izraisīt nopietnas bažas – kuru pamatā ir šā panta 7. punktā minētā pārbaude –, ka gaisa kuģis vai gaisa kuģa ekspluatācija neatbilst obligātajiem standartiem, kas noteikti atbilstīgi Konvencijai, vai prasībām un standartiem, kas minēti šā nolīguma I pielikuma C daļā, atkarībā no tā, kurš no tiem ir piemērojams; vai
- c) izraisa nopietnas bažas, ka netiek efektīvi uzturēti un izpildīti obligātie standarti, kas noteikti atbilstīgi Konvencijai, vai prasības un standarti, kas minēti šā nolīguma I pielikuma C daļā, atkarībā no tā, kurš no tiem ir piemērojams.

11. Ja viena Puse rīkojas atbilstīgi šā panta 10. punktam, tā savlaicīgi informē otras Puses kompetentās iestādes par šādas rīcības uzsākšanu, paskaidrojot šādas rīcības iemeslus.

12. Ja pasākumi, kas tiek veikti, piemērojot šā panta 10. punktu, netiek pārtraukti, pat ja pamatojuma to veikšanai vairs nav, jebkura no Pusēm var vērsties ar šo jautājumu Apvienotajā komitejā.

13. Attiecīgā Puse pārējām Pusēm nekavējoties dara zināmus visus grozījumus valsts tiesību aktos, kas attiecas uz Ukrainas kompetento iestāžu vai jebkuras ES dalībvalsts kompetentās iestādes statusu.

## 8. pants

### Aviācijas drošība

1. Ukraina – saskaņā ar šā nolīguma III pielikumā izklāstītajiem pārejas noteikumiem – savos tiesību aktos pārņem un efektīvi īsteno noteikumus, kas iekļauti Eiropas Civilās aviācijas konferences (ECAC) dokumenta Nr. 30 II daļā. Saistībā ar šā nolīguma 33. panta 2. punktā paredzētajiem novērtējumiem Eiropas Komisijas inspektori var kā novērotāji piedalīties Ukrainas kompetento iestāžu veiktajās inspekcijās lidostās, kas atrodas Ukrainas teritorijā, saskaņā ar mehānismu, par kuru vienojušās abas Puses. Šis nolīgums neskar Ukrainas un ES dalībvalstu tiesības un pienākumus atbilstoši Konvencijas 17. pielikumam.

2. Drošuma garantēšana civilajiem gaisa kuģiem, to pasažieriem un apkalpei ir svarīgs priekšnosacījums starptautisko gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai, tāpēc Puses atkārtoti apliecina to savstarpējās saistības rūpēties par civilās aviācijas drošību pret nelikumīgas iejaukšanās aktiem un jo īpaši to saistības saskaņā ar Konvenciju, Konvenciju par noziegumiem un dažām citām nelikumīgām darbībām, kas izdarītas gaisa kuģos, kas parakstīta Tokijā 1963. gada 14. septembrī, Konvenciju par cīņu pret nelikumīgu gaisa kuģu sagrābšanu, kas parakstīta Hāgā 1970. gada 16. decembrī, Konvenciju par cīņu pret nelikumīgām darbībām, kas apdraud civilās aviācijas drošību, kas parakstīta Monreālā 1971. gada 23. septembrī, Protokolu par cīņu pret nelikumīgām darbībām lidostās, kas apkalpo starptautisko civilo aviāciju, kas parakstīts Monreālā 1988. gada 24. februārī, un Konvenciju par plastikas sprāgstvielu marķēšanu, lai veicinātu to atklāšanu, kas parakstīta Monreālā 1991. gada 1. martā, ciktāl abas Puses ir šo konvenciju, kā arī citu konvenciju un protokolu, kas saistīti ar civilās aviācijas drošību, dalībnieces.

3. Puses pēc pieprasījuma viena otrai sniedz visu nepieciešamo palīdzību, lai novērstu gaisa kuģu nelikumīgu sagrābšanu un citas nelikumīgas darbības, kas vērstas pret gaisa kuģu, to pasažieru un apkalpes, lidostu un aeronavigācijas iekārtu drošumu, un jebkādu citu draudus civilās aviācijas drošībai.

4. Puses to savstarpējās attiecībās rīkojas saskaņā ar aviācijas drošības standartiem un saskaņā ar Konvencijas pielikumos ietvertu ICAO noteikto ieteicamo praksi, ciktāl tā ir piemērojama, tādā mērā, kādā šie drošības noteikumi Pusēm ir piemērojami. Abas Puses pieprasa, lai tajās reģistrētie gaisa kuģu ekspluatanti, uzņēmēji, kuru galvenā uzņēmējdarbības vieta vai pastāvīgā mītne atrodas to teritorijā, un lidostu ekspluatanti to teritorijā darbotos saskaņā ar šiem aviācijas drošības noteikumiem.

5. Katra Puse nodrošina, ka tiek veikti efektīvi pasākumi tās teritorijā, lai aizsargātu civilo aviāciju pret nelikumīgas iejaukšanās aktiem, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar pasažieru un to rokas bagāžas, reģistrētās bagāžas drošības kontroli un kravas un pasta drošības kontroli pirms iekāpšanas vai iekraušanas gaisa kuģī, kā arī lidojuma laikā patērējamo krājumu un lidostu krājumu drošības kontroli un piekļuves kontroli un personu, kas nav pasažieri, pārbaudi pirms ieiešanas

ierobežotas iekļuves drošības zonās. Šos pasākumus pēc vajadzības pielāgo tā, lai ar tiem varētu novērst vājās vietas un apdraudējumus civilajā aviācijā. Katra Puse piekrīt, ka tās gaisa pārvadātājiem drīkst pieprasīt ievērot aviācijas drošības noteikumus, kas minēti šā panta 4. punktā un ko pieprasa otra Puse, ierodoties vai atrodoties otras Puses teritorijā vai izbraucot no minētās teritorijas.

6. Katra Puse pozitīvi apsver jebkuru otras Puses prasību pamatotu, īpašu drošības pasākumu veikšanai, lai novērstu konkrētus draudus. Izņemot gadījumus, kad tas pamatotu iemeslu dēļ nav iespējams ārkārtas situācijā, katra Puse iepriekš informē otru Pusi par visiem īpašajiem drošības pasākumiem, kurus paredzēts ieviest un kuri varētu radīt būtisku finansiālu vai operacionālu ietekmi uz gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas tiek sniegti saskaņā ar šo nolīgumu. Katra Puse atbilstīgi šā nolīguma 29. pantam var pieprasīt Apvienotās komitejas sanāksmes sasaukšanu, lai apspriestu šādus drošības pasākumus.

7. Ja notiek incidents, kas saistīts ar civila gaisa kuģa nelikumīgu sagrābšanu, vai pastāv šādi draudi, vai notiek citas nelikumīgas darbības pret šāda gaisa kuģa, tā pasažieru un apkalpes, lidostu vai aeronavigācijas iekārtu drošumu, Puses palīdz viena otrai, atvieglējot saziņu un veicot citus piemērotus pasākumus, lai ātri un droši novērstu šādu incidentu vai tā draudus.

8. Katra Puse veic visus pasākumus, ko tā uzskata par lietderīgiem, lai nodrošinātu, ka gaisa kuģis, kurš nelikumīgi sagrābts vai pret kuru veiktas citas nelikumīgas darbības un kurš atrodas uz zemes tās teritorijā, tiek aizturēts uz zemes, ja vien gaisa kuģa izlidošanas nepieciešamību nerada primārais pienākums aizsargāt cilvēku dzīvības. Ja vien tas ir lietderīgi, šādus pasākumus veic uz savstarpējas apspriešanās pamata.

9. Ja Pusei ir pietiekams pamats uzskatīt, ka otra Puse neievēro šajā pantā minētos aviācijas drošības noteikumus, šī Puse pieprasa tūlītējas konsultācijas ar otru Pusi.

10. Neskarot šā nolīguma 19. pantu, gadījumā, ja 15 dienās no šādas prasības izteikšanas nav panākta apmierinoša vienošanās, tas ir pamats, lai aizturētu, atsauktu vai ierobežotu otras Puses viena vai vairāku gaisa pārvadātāju darbības atļauju vai paredzētu nosacījumus šādām atļaujām.

11. Ja to prasa tūlītēji un ārkārtas draudi, Puse drīkst veikt pagaidu pasākumus pirms piecpadsmit dienu termiņa beigām.

12. Jebkāda rīcība saskaņā ar šā panta 10. vai 11. punktu tiek pārtraukta, kad otra Puse ir pilnībā izpildījusi šā panta noteikumus.

## 9. pants

### Gaisa satiksmes pārvaldība

1. Ievērojot šā nolīguma III pielikumā izklāstītos pārejas noteikumus, Puses rīkojas atbilstīgi saviem attiecīgajiem tiesību aktiem par prasībām un standartiem saistībā ar gaisa satiksmes pārvaldību, kas minēti šā nolīguma I pielikuma B daļā, saskaņā ar šajā pantā minētajiem nosacījumiem.

2. Ukraina savos tiesību aktos pārņem un efektīvi īsteno prasības un standartus, kas minēti šā panta 1. punktā, saskaņā ar pārejas noteikumiem, kas noteikti šā nolīguma III pielikumā.

3. Puses sadarbojas gaisa satiksmes pārvaldības jomā, lai nodrošinātu, ka Ukraina efektīvi īsteno savus tiesību aktus, ko tā pieņēmusi nolūkā pārņemt šā panta 1. punktā minētās prasības un standartus, un lai Eiropas vienoto gaisa telpu paplašinātu, tajā iekļaujot Ukrainu, tā, ka tiktu pastiprināti pašreizējie drošuma standarti un vispārējā gaisa satiksmes operāciju efektivitāte Eiropā, optimizējot gaisa satiksmes vadības caurlaidspēju, maksimāli samazinot kavējumus un efektīvāk mijiedarbojoties ar vidi.

4. Šajā nolūkā Ukraina, sākot ar šā nolīguma spēkā stāšanās dienu, kā novērotāja iesaistās Vienotās gaisa telpas komitejas darbā, un Ukrainas kompetentās struktūras un/vai iestādes tiek asociētas, ievērojot nediskriminācijas principu, izmantojot attiecīgu koordināciju attiecībā uz SESAR saskaņā ar attiecīgajiem tiesību aktiem.

5. Apvienotā komiteja atbild par sadarbības pārraudzību un atvieglināšanu gaisa satiksmes pārvaldības jomā.
6. Lai atvieglinātu Eiropas vienotās gaisa telpas tiesību aktu piemērošanu:
  - a) Ukraina veic visus vajadzīgos pasākumus, lai savu gaisa satiksmes pārvaldības institucionālo struktūru pielāgotu Eiropas vienotajai gaisa telpai; un
  - b) Eiropas Savienība atvieglina Ukrainas dalību operatīvās darbībās tādās no Eiropas vienotās gaisa telpas izrietošās jomās kā aeronavigācijas pakalpojumi, gaisa telpas izmantošanas un savstarpējā izmantojamība.
7. Nolīgums neskar tiesības un pienākumus, ko Ukraina uzņēmusies atbilstoši Konvencijai, kā arī spēkā esošiem reģionāliem aeronavigācijas nolīgumiem, ko apstiprinājusi ICAO padome. Pēc šā nolīguma stāšanās spēkā ir jānodrošina jebkādu turpmāku reģionālu nolīgumu atbilstība tā noteikumiem.
8. Lai uzturētu augstu drošuma līmeni nolūkā maksimāli palielināt gaisa telpas kapacitāti un gaisa satiksmes pārvaldības efektivitāti, kā arī ievērojot šā nolīguma III pielikumā izklāstītos noteikumus, Ukraina savā atbildībā esošo gaisa telpu organizē atbilstoši ES prasībām attiecībā uz funkcionālo gaisa telpas bloku (FAB) izveidi, kā minēts šā nolīguma I pielikuma B daļā.

Puses sadarbojas, lai aplūkotu iespēju Ukrainas atbildībā esošo gaisa telpu integrēt funkcionālā gaisa telpas blokā (FAB) atbilstīgi ES tiesību aktiem un ņemot vērā šādas integrācijas funkcionālās priekšrocības.

9. Par to, vai ES dalībvalstis atzīst attiecīgos Ukrainas izdotos sertifikātus, kas minēti šā nolīguma IV pielikuma 2. iedaļā, lemj saskaņā ar šā nolīguma III pielikumu.

#### 10. pants

#### Vide

1. Puses atzīst, cik liela nozīme aviācijas politikas izstrādē un īstenošanā ir vides aizsardzībai. Puses apstiprina, ka nolūkā samazināt civilās aviācijas ietekmi uz vidi ir nepieciešama efektīva rīcība vispasaules, reģionālā, nacionālā un/vai vietējā mērogā.
2. Ievērojot šā nolīguma III pielikumā izklāstītos pārejas noteikumus, Puses rīkojas atbilstīgi saviem attiecīgajiem tiesību aktiem par prasībām un standartiem saistībā ar vidi, kas minēti šā nolīguma I pielikuma D daļā, saskaņā ar šajā pantā minētajiem nosacījumiem.
3. Ukraina savos tiesību aktos pārņem un efektīvi īsteno prasības un standartus, kas minēti šā panta 2. punktā, saskaņā ar pārejas noteikumiem, kas noteikti III pielikumā.
4. Puses sadarbojas, lai nodrošinātu, ka Ukraina efektīvi īsteno tiesību aktus, ko tā pieņēmusi nolūkā pārņemt prasības un standartus, kas minēti šā panta 2. punktā, vienlaikus atzīstot, cik svarīgi ir sadarboties, un iekļaujoties daudzpusēju apspriežu satvarā, lai ņemtu vērā aviācijas ietekmi uz vidi un gādātu par to, lai visi šīs ietekmes mazināšanas pasākumi pilnībā atbilstu nolīguma mērķiem.
5. Neviens šā nolīguma noteikums nav skaidrojams tā, ka tiktu ierobežotas kādas Puses kompetento iestāžu pilnvaras veikt visus atbilstošos pasākumus, lai novērstu vai citādi risinātu gaisa transporta ietekmi uz vidi, ar nosacījumu, ka šie pasākumi tiek piemēroti neatkarīgi no valstspiederības un ka tie nav pretrunā starptautiskajos tiesību aktos paredzētajām Pušu tiesībām un pienākumiem.

*11. pants***Patērētāju aizsardzība**

1. Ievērojot šā nolīguma III pielikumā izklāstītos pārejas noteikumus, Puses rīkojas atbilstīgi saviem attiecīgajiem tiesību aktiem par prasībām un standartiem saistībā ar patērētāju aizsardzību, kas minēti šā nolīguma I pielikuma F daļā.
2. Ukraina savos tiesību aktos pārņem un efektīvi īsteno prasības un standartus, kas minēti šā panta 1. punktā, saskaņā ar pārejas pasākumiem, kas noteikti šā nolīguma III pielikumā.
3. Puses sadarbojas, lai nodrošinātu, ka Ukraina efektīvi īsteno tiesību aktus, ko tā pieņēmusi nolūkā pārņemt prasības un standartus, kas minēti šā panta 1. punktā.
4. Puses sadarbojas, arī lai nodrošinātu to patērētāju tiesību aizsardzību, kas izriet no šā nolīguma.

*12. pants***Rūpnieciskā sadarbība**

1. Puses cenšas pastiprināt rūpniecisko sadarbību, it sevišķi ar šādiem līdzekļiem:
  - i) veidojot uzņēmējdarbības attiecības starp abu pušu aviācijas nozares ražotājiem;
  - ii) atbalstot un izvēršot tādus kopprojektus, kuru mērķis ir gaisa transporta nozares, tostarp tās infrastruktūras, ilgtspējīga attīstība;
  - iii) izvēršot tehnisko sadarbību ES standartu īstenošanai;
  - iv) sekmējot aviācijas nozares ražotāju un projektētāju iespējas; un
  - v) sekmējot investīcijas šā nolīguma darbības jomā.
2. Šis nolīgums neskar Ukrainā spēkā esošos tehniskos un rūpnieciskos standartus, kuri noteikti gaisa kuģu un to sastāvdaļu ražošanai, uz ko šā nolīguma I pielikums neattiecas.
3. Apvienotā komiteja šo rūpniecisko sadarbību pārrauga un vienkāršo.

*13. pants***Datorizētas rezervēšanas sistēmas**

1. Ievērojot šā nolīguma III pielikumā izklāstītos pārejas noteikumus, Puses rīkojas atbilstīgi saviem attiecīgajiem tiesību aktiem par prasībām un standartiem saistībā ar datorizētām rezervēšanas sistēmām, kas minēti šā nolīguma I pielikuma G daļā. Puses nodrošina, lai ar vienas Puses datorizētām rezervēšanas sistēmām būtu iespējams brīvi piekļūt otras Puses tirgum.
2. Ukraina savos tiesību aktos pārņem un efektīvi īsteno prasības un standartus, kas minēti šā panta 1. punktā, saskaņā ar pārejas noteikumiem, kas noteikti šā nolīguma III pielikumā.
3. Puses sadarbojas, lai nodrošinātu, ka Ukraina īsteno tiesību aktus, ko tā pieņēmusi nolūkā pārņemt prasības un standartus, kas minēti šā panta 1. punktā.



*14. pants***Sociālie aspekti**

1. Ievērojot šā nolīguma III pielikumā izklāstītos pārejas noteikumus, Puses rīkojas atbilstīgi saviem attiecīgajiem tiesību aktiem par prasībām un standartiem saistībā ar sociālajiem aspektiem, kas minēti šā nolīguma I pielikuma E daļā.
2. Ukraina pieņem pasākumus, kas vajadzīgi, lai savos tiesību aktos pārņemtu un efektīvi īstenotu prasības un standartus, kas minēti šā panta 1. punktā, saskaņā ar pārejas noteikumiem, kas noteikti šā nolīguma III pielikumā.
3. Puses sadarbojas, lai nodrošinātu, ka Ukraina īsteno tiesību aktus, ko tā pieņēmusi nolūkā pārņemt prasības un standartus, kas minēti šā panta 1. punktā.

*15. pants***Jauni tiesību akti**

1. Šis nolīgums neskar Pušu tiesības saskaņā ar nediskriminācijas principu un šā panta un šā nolīguma 4. panta noteikumiem vienpusēji pieņemt jaunus tiesību aktus vai grozīt spēkā esošos tiesību aktus gaisa transporta jomā vai ar to saistītā jomā, kas minēti šā nolīguma I pielikumā.
2. Ja viena Puse apsver iespēju pieņemt jaunus tiesību aktus darbības jomā vai kādu grozījumu savos tiesību aktos, tā par to informē otru Pusi. Pēc jebkuras Puses lūguma Apvienotā komiteja divu mēnešu laikā pēc tam rīko viedokļu apmaiņu par to, vai šādi jauni tiesību akti vai grozījumi ietekmē šā nolīguma pareizu darbību.
3. Apvienotā komiteja:
  - a) pieņem lēmumu, ar kuru pārskata šā nolīguma I pielikumu tā, lai tajā vajadzības gadījumā, pamatojoties uz savstarpības principu, iekļautu attiecīgo jauno tiesību aktu vai grozījumu;
  - b) pieņem lēmumu par to, ka attiecīgais jaunais tiesību akts vai grozījums ir uzskatāms par atbilstīgu šim nolīgumam; vai
  - c) ierosina jebkādas citas pasākumus, kas pieņemami saprātīgā termiņā, lai nodrošinātu šā nolīguma pareizu darbību.

## III SADAĻA

**EKONOMISKIE NOTEIKUMI***16. pants***Tiesību piešķiršana**

1. Katra Puse piešķir otrai Pusei – saskaņā ar šā nolīguma II un III pielikumu – šādas tiesības veikt starptautiskus gaisa pārvadājumus, ko īsteno otras Puses gaisa pārvadātāji:
  - a) tiesības lidot pāri tās teritorijai bez nosēšanās;
  - b) tiesības nolaisties tās teritorijā nolūkos, kas nav pasažieru, bagāžas, kravu un/vai pasta sūtījumu uzņemšana gaisa transportā vai izkāpšana/izkraušana no tā (nolūki, kas nav saistīti ar satiksmi);
  - c) veicot saskaņoto pakalpojumu konkrētā maršrutā, tiesības nolaisties tās teritorijā pasažieru, bagāžas, kravu un/vai pasta sūtījumu uzņemšanai gaisa transportā vai izkāpšanai/izkraušanai no tā starptautiskajā satiksmē, atsevišķi vai kopā; un
  - d) citas šajā nolīgumā norādītās tiesības.

2. Neviens šā nolīguma noteikums nepiešķir Ukrainas gaisa pārvadātājiem tiesības jebkuras ES dalībvalsts teritorijā uzņemt pasažierus, bagāžu, kravas un/vai pasta sūtījumus, kuru galamērķis ir cits punkts tās dalībvalsts teritorijā, lai pārvadātu tos par atlīdzību.

#### 17. pants

##### **Darbības un tehniskā atļauja**

Saņemot vienas Puses gaisa pārvadātāja darbības vai tehniskās atļaujas pieteikumu, kurš iesniegt tādā veidā un kartībā, kāds noteikts darbības un tehniskajām atļaujām, otras Puses kompetentās iestādes bet liekas procesuālas kavēšanās piešķir attiecīgās atļaujas ar nosacījumu, ka:

- a) attiecībā uz Ukrainas gaisa pārvadātāju –
  - i) gaisa pārvadātāja galvenā uzņēmējdarbības vieta atrodas Ukrainā, un tam ir derīga darbības licence saskaņā ar piemērojamiem Ukrainas tiesību aktiem;
  - ii) gaisa pārvadātāja efektīvu regulatīvo kontroli īsteno un uztur Ukraina, un ir precīzi norādīta attiecīgā kompetentā iestāde; un
  - iii) ja vien šā nolīguma 20. pantā nav norādīts citādi, gaisa pārvadātājs ir Ukrainas un/vai tās valstspiederīgo īpašumā, tieši vai ar vairākuma īpašumtiesībām, un faktiskā kontrolē;
- b) attiecībā uz Eiropas Savienības gaisa pārvadātāju –
  - i) gaisa pārvadātāja galvenā uzņēmējdarbības vieta atrodas kādā ES dalībvalsts teritorijā, kur tiek piemēroti ES Līgumi, un tam ir derīga darbības licence saskaņā ar piemērojamiem Eiropas Savienības tiesību aktiem; un
  - ii) gaisa pārvadātāja efektīvu regulatīvo kontroli īsteno un uztur ES dalībvalsts, kas ir atbildīga par tā gaisa kuģa ekspluatanta apliecības izsniegšanu, un ir precīzi norādīta attiecīgā kompetentā iestāde; un
  - iii) ja vien šā nolīguma 20. pantā nav norādīts citādi, gaisa pārvadātājs ir vienas vai vairāku ES dalībvalstu un/vai to valstspiederīgo, vai šā nolīguma V pielikumā minēto citu valstu un/vai to valstspiederīgo īpašumā, tieši vai ar vairākuma īpašumtiesībām, un faktiskā kontrolē;
- c) gaisa pārvadātājs ir izpildījis šā nolīguma 6. pantā minēto normatīvo aktu prasības; un
- d) tiek uzturēti un izpildīti noteikumi, kas izklāstīti šā nolīguma 7. un 8. pantā.

#### 18. pants

##### **Normatīvo konstatējumu savstarpēja atzīšana attiecībā uz gaisa pārvadātāja spējām un valstspiederību**

1. No vienas Puses gaisa pārvadātāja saņemot darbības vai tehniskās atļaujas pieteikumu, otras Puses kompetentās iestādes atzīst visus spēju vai valstspiederības konstatējumus, ko par attiecīgo gaisa pārvadātāju sagatavojušas pirmās Puses kompetentās iestādes, tā, it kā šādus konstatējumus būtu sagatavojušas pašas otrās Puses kompetentās iestādes, un neveicot šo jautājumu papildu izmeklēšanu, izņemot šā panta 2. punktā norādītos gadījumus.

2. Ja pēc darbības vai tehniskās atļaujas pieteikuma saņemšanas no gaisa pārvadātāja vai pēc šādas darbības vai tehniskās atļaujas piešķiršanas saņēmējas Puses kompetentajām iestādēm ir konkrēts iemesls bažām par to, ka, neraugoties uz otras Puses kompetento iestāžu sagatavoto konstatējumu, nav izpildīti šā nolīguma 17. pantā izklāstītie nosacījumi attiecīgo darbības vai tehnisko atļauju piešķiršanai, saņēmējas Puses kompetentās iestādes nekavējoties informē otras Puses kompetentās iestādes, pienācīgi pamatojot savu šaubu iemeslus. Šādā gadījumā jebkura Puse var lūgt apspriešanos, tostarp ar attiecīgo kompetento iestāžu pārstāvjiem, un/vai papildu informāciju saistībā ar šo jautājumu, un uz šādiem pieprasījumiem jāatbild iespējami drīz. Ja jautājumu neizdodas atrisināt, jebkura Puse var iesniegt jautājumu izskatīšanai Apvienotajā komitejā.

## 19. pants

**Darbības vai tehniskās atļaujas atteikšana, atsaukšana, apturēšana vai ierobežošana**

1. Jebkuras Puses kompetentās iestādes var atteikt, atsaukt, apturēt vai ierobežot darbības vai tehniskās atļaujas vai citādi apturēt vai ierobežot otras Puses gaisa pārvadātāja darbību gadījumos, ja:

a) attiecībā uz Ukrainas gaisa pārvadātāju –

- i) gaisa pārvadātāja galvenā uzņēmējdarbības vieta neatrodas Ukrainā un tam nav derīgas darbības licences saskaņā ar piemērojamiem Ukrainas tiesību aktiem;
- ii) gaisa pārvadātāja efektīvu regulatīvo kontroli neīsteno vai neuztur Ukraina, un nav precīzi norādīta attiecīgā kompetentā iestāde; vai
- iii) ja vien šā nolīguma 20. pantā nav norādīts citādi, gaisa pārvadātājs nav Ukrainas un/vai tās valstspiederīgo īpašumā, tieši vai ar vairākuma īpašumtiesībām, vai faktiskā kontrolē;

b) attiecībā uz Eiropas Savienības gaisa pārvadātāju –

- i) gaisa pārvadātāja galvenā uzņēmējdarbības vieta neatrodas ES dalībvalsts teritorijā, kur tiek piemēroti ES Līgumi, un tam nav derīgas darbības licences saskaņā ar piemērojamiem Eiropas Savienības tiesību aktiem; vai
- ii) gaisa pārvadātāja efektīvu regulatīvo kontroli neīsteno vai neuztur ES dalībvalsts, kas ir atbildīga par tā gaisa kuģa ekspluatanta apliecības izdošanu, vai nav precīzi norādīta attiecīgā kompetentā iestāde; vai
- iii) ja vien šā nolīguma 20. pantā nav norādīts citādi, gaisa pārvadātājs nav vienas vai vairāku ES dalībvalstu un/vai to valstspiederīgo, vai šā nolīguma V pielikumā minēto citu valstu un/vai to valstspiederīgo īpašumā, tieši vai ar vairākuma īpašumtiesībām, vai faktiskā kontrolē;

c) gaisa pārvadātājs nav izpildījis šā nolīguma 6. pantā minēto normatīvo aktu prasības;

d) netiek uzturēti vai izpildīti noteikumi, kas izklāstīti šā nolīguma 7. un 8. pantā; vai

e) Puse saskaņā ar šā nolīguma 26. panta 5. punktu ir konstatējusi, ka nav izpildīti nosacījumi par konkurences vidi.

2. Ja vien tūlītēja rīcība nav būtiski svarīga, lai novērstu turpmāku neatbilstību šā panta 1. punkta c) vai d) apakšpunktam, šajā pantā noteiktās tiesības īsteno tikai pēc apspriešanās ar otras Puses kompetentajām iestādēm.

3. Neviena Puse neizmanto šajā pantā noteiktās tiesības atteikt, atsaukt, apturēt vai ierobežot darbības vai tehniskās atļaujas kādam gaisa pārvadātājam, pamatojoties uz to, ka minētais gaisa pārvadātājs ir vienas ECAA nolīguma Puses vai vairāku ECAA nolīgumu Pušu vai to valstspiederīgo īpašumā un/vai faktiskā kontrolē, ar nosacījumu, ka šāda ECAA nolīguma Puse vai Puses piemēro savstarpējības principu un ECAA nolīguma nosacījumus un noteikumus.

## 20. pants

**Investīcijas gaisa pārvadājumu uzņēmumos**

1. Neskarot šā nolīguma 17. un 19. pantu, Ukrainas gaisa pārvadātāja atrašanos ES dalībvalstu un/vai to valstspiederīgo īpašumā ar vairākuma īpašumtiesībām vai faktiskā kontrolē vai Eiropas Savienības gaisa pārvadātāja atrašanos Ukrainas un/vai tās valstspiederīgo īpašumā ar vairākuma īpašumtiesībām vai faktiskā kontrolē atļauj ar iepriekšēju lēmumu, kuru pieņēmusi Apvienotā komiteja.

2. Minētajā lēmumā norāda nosacījumus, kas saistīti ar saskaņotajiem pakalpojumiem atbilstīgi šim nolīgumam un ar pakalpojumiem starp trešām valstīm un Pusēm. Šā nolīguma 29. panta 8. punkts šāda veida lēmumiem nav piemērojams.

## 21. pants

**Kvantitatīvo ierobežojumu atcelšana**

1. Neskarot labvēlīgākus noteikumus spēkā esošajos nolīgumos, kā arī šā nolīguma darbības jomā Puses atceļ kvantitatīvus ierobežojumus un pasākumus ar līdzvērtīgu ietekmi attiecībā uz iekārtu, izejvielu un materiālu, rezerves daļu un citu ierīču pārvešanu, ja tās ir vajadzīgas, lai gaisa pārvadātājs varētu turpināt sniegt gaisa pārvadājumu pakalpojumus saskaņā ar šajā nolīgumā paredzētajiem nosacījumiem.

2. Šā panta 1. punktā minētais pienākums neliedz Pusēm aizliegt šādus pārvedumus vai tiem piemērot ierobežojumus, pamatojoties uz sabiedriskās kārtības vai valsts drošības, cilvēku un dzīvnieku dzīvības un veselības vai augu aizsardzības, vai intelektuāla, rūpnieciska un komerciāla īpašuma aizsardzības apsvērumiem. Šādus aizliegumus vai ierobežojumus tomēr nedrīkst piemērot kā patvaļīgas diskriminācijas vai slēptas ierobežošanas līdzekļus tirdzniecībā starp Pusēm.

## 22. pants

**Komerčiālās iespējas**

## Darījumu veikšana

1. Puses ir vienisprātis, ka šķēršļi darījumiem, ar kuriem saskaras komercpārvadātāji, mazina ieguvumus, kas jāpanāk ar šo nolīgumu. Tādēļ Puses vienojas efektīvi un savstarpēji sadarboties, lai likvidētu šķēršļus darījumiem, ar kuriem saskaras abu Pušu komercpārvadātāji, ja šādi šķēršļi var kavēt komercdarbību, radīt konkurences traucējumus vai kavēt līdzvērtīgu konkurences apstākļu izveidošanu.
2. Apvienotā komiteja izstrādā sadarbības procesu saistībā ar darījumu veikšanu un komerciālajām iespējām; pārrauga progresu, efektīvi novēršot šķēršļus darījumiem, ar kuriem saskaras komercpārvadātāji, un regulāri pārskata attīstību, tostarp vajadzības gadījumā attiecībā uz izmaiņām tiesību un normatīvajos aktos. Saskaņā ar šā nolīguma 29. pantu Puse var pieprasīt Apvienotās komitejas sanāksmes sasaukšanu, lai risinātu ar šā panta piemērošanu saistītus jautājumus.

## Gaisa pārvadātāja pārstāvji

3. Katras Puses gaisa pārvadātājiem ir tiesības izveidot birojus otras Puses teritorijā, lai reklamētu un pārdotu gaisa pārvadājumu pakalpojumus un saistītas darbības, tostarp tiesības pārdot un izsniegt jebkādu biļeti un/vai gaisa pārvadājumu pavadzīmi, gan savas, gan citu pārvadātāju biļetes un/vai gaisa pārvadājumu pavadzīmes.
4. Katras Puses gaisa pārvadātāji ir tiesīgi saskaņā ar otras Puses normatīvajiem aktiem par iecelšanu, uzturēšanos un strādāšanu ievest un uzturēt otras Puses teritorijā vadības, pārdošanas, tehnisko, darbības un citu speciālistu personālu, kas ir nepieciešams, lai atbalstītu gaisa pārvadājumu pakalpojumu nodrošināšanu. Šīs prasības attiecībā uz darbiniekiem pēc gaisa pārvadātāju izvēles var apmierināt ar savu personālu vai izmantojot jebkuras citas organizācijas, uzņēmuma vai gaisa pārvadātāja pakalpojumus, kas darbojas otras Puses teritorijā un ir pilnvarots veikt šādus pakalpojumus attiecīgās Puses teritorijā. Vajadzības gadījumā, ievērojot attiecīgos spēkā esošos normatīvos aktus, abas Puses atvieglo un paātrina darba atļauju piešķiršanu darbiniekiem, kuri saskaņā ar šo punktu strādā birosos, arī tiem, kuri veic dažus īslaicīgus pienākumus ne ilgāk par 90 dienām.

## Apkalpošana uz zemes

5. Ievērojot šā nolīguma III pielikumā izklāstītos pārejas noteikumus:
  - a) neskarot šā punkta b) apakšpunktu, katram gaisa pārvadātājam saistībā ar apkalpošanas uz zemes pakalpojumiem otras Puses teritorijā ir:
    - i) tiesības nodrošināt pašam savus apkalpošanas uz zemes pakalpojumus ("pašpakalpojumus"); vai
    - ii) tiesības izvēlēties starp konkurējošiem piegādātājiem, kas sniedz apkalpošanas uz zemes pakalpojumus kopumā vai daļēji, ja šādiem piegādātājiem ir atļauta piekļuve tirgum, pamatojoties uz katras Puses normatīvajiem aktiem, un ja šādi piegādātāji tirgū ir pārstāvēti;

- b) attiecībā uz bagāžas apkalpošanu, perona apkalpošanu, degvielas un eļļas apkalpošanu, kravu un pasta sūtījumu apkalpošanu attiecībā uz kravu un pasta sūtījumu fizisku pārvietošanu starp termināli un gaisa kuģi - uz šā punkta a) apakšpunkta i) un ii) punktā paredzētajām tiesībām var attiekties ierobežojumi saskaņā ar otras Puses teritorijā piemērojamiem normatīvajiem aktiem. Gadījumos, kad šādi ierobežojumi aizliedz pašpakalpojumus un kad nav faktiskas konkurences starp piegādātājiem, kas nodrošina apkalpošanas uz zemes pakalpojumus, visiem šiem pakalpojumiem uz vienlīdzīgiem un nediskriminējošiem pamatiem jābūt pieejamiem visiem gaisa pārvadātājiem;
- c) ikvienam katras Puses apkalpošanas uz zemes pakalpojumu sniedzējam, neatkarīgi no tā, vai tas ir gaisa pārvadātājs, vai ne, ir tiesības otras Puses teritorijā sniegt apkalpošanas uz zemes pakalpojumus Pušu gaisa pārvadātājiem, kas izmanto to pašu lidostu, ja tas ir atļauts un atbilst attiecīgajiem normatīvajiem aktiem.

#### Laika nišu piešķiršana lidostās

6. Pieejamo laika nišu piešķiršanai lidostās, kas atrodas Pušu teritorijās, ir jānotiek neatkarīgā, pārredzamā, nediskriminējošā veidā un savlaicīgi.

#### Pārdošana, vietējie izdevumi un naudas līdzekļu pārskaitījumi

7. Ikviens katras Puses gaisa pārvadātājs drīkst iesaistīties gaisa pārvadājumu un saistīto pakalpojumu pārdošanā otras Puses teritorijā tieši un/vai pēc gaisa pārvadātāja izvēles ar tā pārdošanas aģentu vai citu gaisa pārvadātāja izraudzītu starpnieku, citu gaisa pārvadātāju palīdzību vai internetā. Ikvienam gaisa pārvadātājam ir tiesības pārdot šādus pārvadājumus un saistītus pakalpojumus, un ikviena persona drīkst brīvi pirkt šādus pārvadājumus un pakalpojumus šīs teritorijas valūtā vai brīvi konvertējamās valūtās saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem valūtu jomā.
8. Ikvienam gaisa pārvadātājam ir tiesības konvertēt brīvi konvertējamās valūtās un pārvest vietējos ienākumus no otras Puses teritorijas uz savas valsts teritoriju vai uz paša izraudzītu valsti vai valstīm saskaņā ar piemērojamajiem tiesību aktiem. Konvertācija un pārvedumi ir jāatļauj tūlīt, bez ierobežojumiem vai aplikšanas ar attiecīgajiem nodokļiem pēc oficiālā valūtas maiņas kursa, kas ir piemērojams tekošajiem darījumiem un pārvedumiem dienā, kad pārvadātājs iesniedz sākotnējo pārveduma pieteikumu.
9. Katras Puses gaisa pārvadātājiem ir atļauts maksāt par vietējiem izdevumiem, tostarp par degvielas pirkšanu, otras Puses teritorijā nacionālā valūtā. Pēc to izvēles katras Puses gaisa pārvadātāji drīkst maksāt par šādiem izdevumiem otras Puses teritorijā brīvi konvertējamās valūtās saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem valūtu jomā.

#### Vienošanās par sadarbību

10. Veicot vai piedāvājot pakalpojumus saskaņā ar šo nolīgumu, ikviens katras Puses gaisa pārvadātājs var slēgt sadarbīgas tirgdarbības līgumus, piemēram, vienošanās par vietu rezervāciju vai kodu koplietošanu, ar:
- a) jebkuru Pušu gaisa pārvadātāju vai pārvadātājiem;
  - b) jebkuru trešas valsts gaisa pārvadātāju vai pārvadātājiem; un
  - c) jebkuru virszemes (sauszemes vai jūras) pārvadājumu pakalpojumu sniedzēju

ar nosacījumu, ka: i) apkalpojošajam gaisa pārvadātājam ir attiecīgās pilnvaras; ii) līgumpārvadātājiem ir attiecīgā atļauja veikt pārvadājumus noteiktajā maršrutā atbilstīgi attiecīgajiem divpusējiem noteikumiem, un iii) vienošanās atbilst prasībām attiecībā uz drošumu un konkurenci, kas parasti tiek piemērotas šādiem pasākumiem. Attiecībā uz pārdošanā piedāvātajiem pasažieru pārvadājumiem, kuros ietverta kodu koplietošana, pārdošanas vietā vai jebkurā gadījumā pie reģistrācijas vai iekāpšanas laikā, ja attiecīgā savienotā lidojuma gadījumā reģistrācija nav vajadzīga, piercēju informē par to, kuri pārvadājumu pakalpojumu sniedzēji darbosies katrā pakalpojuma sektorā.

#### Intermodālie pārvadājumi

11. Saistībā ar pasažieru pārvadājumiem uz virszemes transporta pakalpojumu sniedzējiem neattiecas normatīvie akti, kas reglamentē gaisa pārvadājumu pakalpojumus, pamatojoties vienīgi uz to, ka šo virszemes transportu piedāvā gaisa pārvadātājs, izmantojot savu nosaukumu. Virszemes pārvadājumu pakalpojumu sniedzēji drīkst izlemt, vai slēgt vienošanos par sadarbību. Pieņemot lēmumu par ikvienu konkrētu vienošanos, virszemes pārvadājumu pakalpojumu sniedzēji var cita starpā apsvērt patērētāju intereses un tehniskus, ekonomiskus, telpas un kapacitātes ierobežojumus.

12. Neskarot piemērojamo normatīvo aktu prasības un jebkādu citu šā nolīguma noteikumus, Pušu gaisa pārvadātājiem un netiešiem kravu pārvadājumu pakalpojumu sniedzējiem bez ierobežojumiem atļauts saistībā ar starptautiskajiem gaisa pārvadājumiem atbilstīgi vienai un tai pašai gaisa pārvadājumu pavadzīmei izmantot jebkādu virszemes transportu kravu pārvadājumiem uz jebkuru punktu Ukrainas un Eiropas Savienības teritorijā vai trešās valstīs un no tā, tostarp pārvadājumiem uz un no visām lidostām ar muitas kontroles objektiem un attiecīgā gadījumā ietverot tiesības pārvadāt kravas, kas atrodas muitas kontrolē. Šādām kravām, ko pārvadā ar virszemes transportu vai gaisa transportu, lidostā ir pieejamas muitas procedūras un telpas. Gaisa pārvadātāji drīkst izvēlēties paši veikt virszemes pārvadājumus vai nodrošināt tos, izmantojot vienošanos ar citiem virszemes pārvadātājiem, tostarp izmantot virszemes pārvadājumu pakalpojumus, ko sniedz citi gaisa pārvadātāji un netieši kravu gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniedzēji. Šādus intermodālus kravu pārvadājumu pakalpojumus drīkst piedāvāt par vienu kopīgu cenu par kombinēto gaisa un virszemes pārvadājumu, ja kravu nosūtītāji netiek maldināti par faktiem, kas saistīti ar šādiem pārvadājumiem.

Šā punkta pirmās daļas piemērošanas nolūkā “virszemes pārvadājumi” ir gan sauszemes, gan jūras pārvadājumi.

Noma

13. Katras Puses gaisa pārvadātājiem ir tiesības sniegt saskaņotos pakalpojumus, izmantojot gaisa kuģi ar apkalpi vai bez tās, kas nomāts no jebkura, tostarp trešo valstu, gaisa pārvadātāja, ja visi šādu vienošanos dalībnieki atbilst nosacījumiem, kas paredzēti normatīvajos aktos, kurus Puses parasti piemēro šādiem pasākumiem.

Neviena no Pusēm nepieprasa, lai gaisa pārvadātājiem, kas iznomā savu aprīkojumu, būtu tiesības veikt satiksmi saskaņā ar šo nolīgumu.

Nomāšana ar apkalpi (“wet-leasing”), ko veic Ukrainas gaisa pārvadātājs attiecībā uz trešās valsts gaisa pārvadātāja gaisa kuģi vai ko veic Eiropas Savienības gaisa pārvadātājs attiecībā uz trešās valsts gaisa pārvadātāja gaisa kuģi – izņemot šā nolīguma V pielikumā minētās valstis –, lai īstenotu šajā nolīgumā izklāstītās tiesības, ir izņēmuma gadījums vai risinājums pagaidu vajadzību apmierināšanai. Šādā gadījumā tam vajadzīgs iepriekšējs apstiprinājums no iestādes, kas izsniegusi licenci gaisa pārvadātājam, kurš nomā gaisa kuģi ar apkalpi, un no otras Puses kompetentās iestādes.

Franšīzes, marķēšana un komerciālo koncesiju vienošanās

14. Katras Puses gaisa pārvadātājiem ir tiesības slēgt franšīzes vai marķēšanas nolīgumus, vai komerciālo koncesiju vienošanās ar jebkuras Puses vai trešo valstu komercsabiedrībām, tostarp gaisa pārvadātājiem, ja gaisa pārvadātājiem ir attiecīgas tiesības un tie atbilst nosacījumiem, kas paredzēti normatīvajos aktos, kurus Puses piemēro šādiem pasākumiem, it sevišķi tiem, kuros pieprasīts izpaust pakalpojumu nodrošinošā gaisa pārvadātāja identitāti.

Nakšņošana

15. Katras Puses gaisa pārvadātājiem ir tiesības pārņemt otrs Puses lidostās, kas atvērtas starptautiskajai satiksmei.

### 23. pants

#### Muitas nodokļi un nodokļu piemērošana

1. Ierodoties vienas Puses teritorijā, gaisa kuģi, kas iesaistīts starptautiskajos gaisa pārvadājumos, ko veic otras Puses gaisa pārvadātāji, tā parasto aprīkojumu, degvielu, smērvielas, tehniskos palīgmateriālus patēriņam, lidlauka aprīkojumu, rezerves daļas (tostarp dzinējus), gaisa kuģa krājumus (tostarp, bet ne tikai tādas preces kā pārtika, dzērieni un alkoholiskie dzērieni, tabakas izstrādājumi un citi ražojumi, kas lidojuma laikā ierobežotā daudzumā ir paredzēti pārdošanai pasažieriem vai pasažieru patēriņam) un citus priekšmetus, kas paredzēti izmantošanai vai tiek izmantoti tikai saistībā ar starptautiskajos gaisa pārvadājumos iesaistīta gaisa kuģa ekspluatāciju vai apkalpošanu, uz savstarpības pamata un saskaņā ar attiecīgajiem piemērojamiem tiesību aktiem atbrīvo no visiem importa ierobežojumiem, īpašuma un kapitāla nodokļiem, muitas nodokļiem, akcīzes nodokļiem un līdzīgiem maksājumiem un nodevām, ko:

- uzliek valsts vai vietējās iestādes, vai Eiropas Savienība; un
- kas nav balstītas uz sniegto pakalpojumu izmaksām, ja šis aprīkojums un krājumi paliek gaisa kuģī.

2. Uz savstarpības pamata un saskaņā ar attiecīgajiem piemērojamiem tiesību aktiem atbrīvojumus no nodokļiem, nodevām un maksājumiem, kuri minēti šā panta 1. punktā, izņemot maksājumus, kas balstīti uz sniegtā pakalpojuma izmaksām, piemēro arī šādos gadījumos:

- a) gaisa kuģa krājumiem, kas ievesti vai piegādāti Puses teritorijā un samērīgā daudzumā iekrauti gaisa kuģī, lai tos izmantotu otras Puses gaisa pārvadātāja izlidojošā gaisa kuģī, kas iesaistīts starptautiskajos gaisa pārvadājumos, tostarp tādos gadījumos, kad šādus krājumus paredzēts izmantot lidojuma posmā, kas notiks virs minētās teritorijas;
- b) lidlauka aprīkojumam un rezerves daļām (tostarp dzinējiem), kas ievesti Puses teritorijā, lai apkalpotu, veiktu tehnisko apkopi vai remontētu tādu otras Puses gaisa pārvadātāja gaisa kuģi, kas tiek izmantots starptautiskajos gaisa pārvadājumos;
- c) degvielai, smērvielām un tehniskajiem palīgmateriāliem patēriņam, kas ir ievesti vai piegādāti Puses teritorijā, lai tos izmantotu otras Puses gaisa pārvadātāja gaisa kuģī, kas iesaistīts starptautiskajos gaisa pārvadājumos, arī tad, ja šos krājumus paredzēts izmantot lidojuma posmā, kas notiks virs minētās teritorijas;
- d) iespieddarbiem – kā noteikts katras Puses muitas tiesību aktos –, kas ir ievesti vai piegādāti kādas Puses teritorijā un iekrauti gaisa kuģī, lai tos izmantotu otras Puses gaisa pārvadātāja izlidojošā gaisa kuģī, kas iesaistīts starptautiskajos gaisa pārvadājumos, tostarp tādos gadījumos, kad šādus krājumus paredzēts izmantot lidojuma posmā, kas notiks virs minētās teritorijas; un
- e) drošuma un drošības aprīkojumam izmantošanai lidostās vai kravas termināļos.

3. Neskarot nekādus citus noteikumus par pretējo, nekas šajā nolīgumā neliedz Pusei uzlikt nodokļus, nodevas vai maksājumus degvielai, kas tās teritorijā nediskriminējošā veidā piegādāta izmantošanai gaisa pārvadātāja gaisa kuģī, kas veic lidojumus starp diviem punktiem tās teritorijā.

4. Var prasīt, lai šā panta 1. un 2. punktā minēto aprīkojumu un krājumus uzglabātu attiecīgu iestāžu uzraudzībā vai kontrolē un nepārvietotu, ja nav samaksātas attiecīgās muitas nodevas un nodokļi.

5. Šajā pantā paredzētie atbrīvojumi ir spēkā arī gadījumos, kad vienas Puses gaisa pārvadātāji ir noslēguši līgumu ar citu gaisa pārvadātāju, kam otra Puse līdzīgi ir piešķirusi tādus pašus atbrīvojumus, par šā panta 1. un 2. punktā minēto priekšmetu nomu vai pārvietošanu otras Puses teritorijā.

6. Nekas šajā nolīgumā neliedz kādai Pusei uzlikt nodokļus, nodevas vai maksājumus precēm, ko pārdod citādā veidā nekā pasažieru patēriņam gaisa kuģī gaisa pārvadājumu posmā starp diviem punktiem tās teritorijā, kur ir atļauta iekāpšana vai izkāpšana.

7. Bagāžu un kravas, kas tiešā tranzītā šķērso Puses teritoriju, atbrīvo no nodokļiem, muitas nodevām un citiem līdzīgiem maksājumiem, kas nav balstīti uz sniegto pakalpojumu izmaksām.

8. Gaisa kuģa pamataprīkojumu, kā arī materiālus un krājumus, kas parasti paliek jebkuras Puses gaisa pārvadātāja gaisa kuģī, drīkst izkraut otras Puses teritorijā vienīgi ar šīs teritorijas muitas dienestu atļauju. Šādā gadījumā tos var nodot minēto dienestu uzraudzībā uz laiku līdz to atkārtotai izvešanai vai citai realizācijai saskaņā ar muitas noteikumiem.

9. Šā nolīguma noteikumi neietekmē PVN jomu, izņemot apgrozījuma nodokli importam. Šā nolīguma noteikumi neietekmē starp dalībvalsti un Ukrainu noslēgto attiecīgajā brīdī spēkā esošo nolīgumu noteikumus par ienākuma un kapitāla nodokļu dubultās uzlikšanas novēršanu.

#### 24. pants

### Lidostu, aviācijas objektu un pakalpojumu lietošanas maksas

1. Katra Puse nodrošina, ka lietošanas maksas, ko kompetentās maksas iekasētājas iestādes vai struktūras var uzlikt otras Puses gaisa pārvadātājiem par aeronavigācijas un gaisa satiksmes vadības, lidostas, aviācijas drošības pakalpojumu un saistītu objektu un pakalpojumu izmantošanu, ir taisnīgas, samērīgas, nav netaisnīgi diskriminējošas un ir objektīvi sadalītas starp lietotāju kategorijām. Neskarot šā nolīguma 9. pantu, šīs maksas var atspoguļot, bet nevar pārsniegt pilnās izmaksas, kas kompetentajām maksas iekasētājām iestādēm vai struktūrām rodas par attiecīgās lidostas un aviācijas drošības objektu un pakalpojumu nodrošināšanu lidostā vai lidostas sistēmā. Šīs maksas var ietvert samērīgu peļņu no

aktīviem pēc nolietojuma summas atskaitīšanas. Objektus un pakalpojumus, par ko nosaka lietošanas maksas, nodrošina efektīvi un ekonomiski. Jebkurā gadījumā šīs maksas otras Puses gaisa pārvadātājiem uzliek, ievērojot nosacījumus, kas ir ne mazāk izdevīgi kā vislabvēlīgākie nosacījumi, kas ir pieejami jebkuram citam gaisa pārvadātājam maksu aprēķināšanas brīdī. Lietošanas maksu Pušu kompetentās maksas iekasētājas iestādes vai struktūras nosaka nacionālajā vai ārvalstu valūtā.

2. Katra Puse – saskaņā ar spēkā esošajiem piemērojamiem tiesību aktiem – sekmē vai pieprasa konsultācijas starp kompetentajām maksas iekasētājām iestādēm vai struktūrām, kas atrodas tās teritorijā, un gaisa pārvadātājiem un/vai to pārstāvniecībām, kas izmanto objektus un pakalpojumus, un nodrošina kompetento maksas iekasētāju iestāžu vai struktūru un gaisa pārvadātāju vai to pārstāvniecību savstarpēju apmaiņšanos ar informāciju, kas varētu būt nepieciešama, lai nodrošinātu precīzu pārskatu par lietošanas maksu pamatotību saskaņā ar šā panta 1. punktā izklāstītajiem principiem. Katra Puse rosina kompetentās maksas iekasētājas iestādes vai struktūras sniegt lietotājiem pamatotu paziņojumu par visiem priekšlikumiem mainīt lietošanas maksas, lai lietotāji varētu paust savu viedokli pirms šādu izmaiņu veikšanas.

#### 25. pants

##### **Cenu noteikšana**

1. Puses ļauj gaisa pārvadātājiem brīvi noteikt cenas, pamatojoties uz brīvu un godīgu konkurenci.
2. Puses nepieprasa reģistrēt vai paziņot cenas.
3. Ja kādas Puses kompetentās iestādes uzskata, ka cena neatbilst šajā pantā izklāstītajiem apsvērumiem, tās var nosūtīt attiecīgu paziņojumu otras Puses kompetentajām iestādēm un lūgt apspriedes ar šīm iestādēm. Kompetentās iestādes var savstarpēji apspriest tādus jautājumus kā piemēram, cenas - kuras var būt negodīgas, nesamērīgas, diskriminējošas vai subsīdētas. Šādas apspriedes notiek ne vēlāk kā 30 dienas pēc šāda lūguma saņemšanas datuma.

#### 26. pants

##### **Konkurences vide**

1. Šā nolīguma darbības jomā piemēro Asociācijas nolīguma IV sadaļu vai jebkuru tiesības pārņemošu nolīgumu starp Eiropas Savienību, tās dalībvalstīm un Ukrainu, izņemot gadījumu, ja šajā nolīgumā ir iekļauti konkrētāki noteikumi par konkurenci un valsts atbalstu aviācijas nozarē.
2. Puses apliecina, ka to kopīgais mērķis ir nodrošināt godīgu konkurences vidi gaisa pārvadājumu jomā. Puses atzīst, ka godīga gaisa pārvadātāju konkurence, visticamāk, ir iespējama tad, ja gaisa pārvadātāji pilnībā darbojas saskaņā ar uzņēmējdarbības principiem un nesāņem subsīdijas.
3. Valsts atbalsts, kas traucē vai draud traucēt konkurenci, piešķirot labvēlību konkrētām sabiedrībām vai uzņēmumiem vai konkrētiem aviācijas produktiem vai pakalpojumiem, nav saderīgs ar šā nolīguma pienācīgu darbību, ciktāl tas var ietekmēt tirdzniecību starp Pusēm aviācijas nozarē.
4. Attiecībā uz valsts atbalstu jebkura prakse, kas ir pretrunā šim pantam, tiks izvērtēta, pamatojoties uz kritērijiem, kuri izriet no Eiropas Savienībā spēkā esošo konkurences noteikumu – un jo īpaši šā nolīguma VII pielikumā minēto noteikumu – piemērošanas.
5. Ja viena Puse uzskata, ka otras Puses teritorijā pastāv apstākļi, it sevišķi subsīdijas dēļ, kas varētu negatīvi ietekmēt tās gaisa pārvadātāju iespējas godīgi un vienlīdzīgi konkurēt, tā var iesniegt savus novērojumus otrai Pusei. Turklāt atbilstīgi šā nolīguma 29. pantam tā var pieprasīt Apvienotās komitejas sanāksmes sasaukšanu. Apspriešanās sākas 30 dienās no šāda pieprasījuma saņemšanas. Ja 30 dienu laikā pēc apspriešanās sākuma netiek panākta apmierinoša vienošanās, Puse, kas pieprasīja apspriešanos, var atteikt, atsaukt, apturēt vai ierobežot attiecīgā(-o) gaisa pārvadātāja(-u) atļaujas vai noteikt tām piemērotus nosacījumus saskaņā ar šā nolīguma 19. pantu.



6. Šā panta 5. punktā minētās darbības ir piemērotas, samērīgas un ierobežotas līdz apjomam un laikam, kas ir obligāti nepieciešams. Tās ir vērstas vienīgi pret gaisa pārvadātāju vai gaisa pārvadātājiem, kas gūst labumu no šajā pantā minētās subsīdijas vai nosacījumiem, un neskar nevienas Puses tiesības veikt pasākumus saskaņā ar šā nolīguma 31. pantu.”.
7. Katra Puse, saņemot otras Puses paziņojumu, var vērsties pie atbildīgajām valdības institūcijām otras Puses teritorijā, tostarp valsts, reģionālā vai vietējā līmeņa institūcijām, lai apspriestu ar šo pantu saistītos jautājumus.
8. Šis nolīgums nekādi neierobežo un neapdraud Pušu konkurences iestāžu pilnvaras visos ar konkurences tiesību īstenošanu saistītajos jautājumos, kuri ir to ekskluzīvā kompetencē. Neviens no pasākumiem, kas īstenoti saskaņā ar šo pantu, neapdraud šo iestāžu īstenotos pasākumus, kam ir jābūt pilnībā neatkarīgiem no saskaņā ar šo pantu īstenotajiem pasākumiem.
9. Šo pantu piemēro, neskarot Pušu normatīvos aktus par sabiedrisko pakalpojumu saistībām Pušu teritorijās.
10. Puses apmainās ar informāciju, ņemot vērā ierobežojumus, ko nosaka profesionālās vai uzņēmējdarbības konfidencialitātes prasības.

#### 27. pants

#### **Statistika**

1. Katra Puse sniedz otrai Pusei savos normatīvajos aktos noteikto statistiku un – pēc pieprasījuma – citu pieejamo statistikas informāciju, kas var būt nepieciešama, lai izskatītu gaisa pārvadājumu darbības rādītājus.
2. Puses sadarbojas Apvienotajā komitejā, lai uzlabotu savstarpēju apmaiņu ar statistikas informāciju, kas vajadzīga gaisa pārvadājumu attīstības uzraudzīšanai saskaņā ar šo nolīgumu.

#### IV SADAĻA

#### **INSTITUCIONĀLIE NOTEIKUMI**

#### 28. pants

#### **Interpretācija un izpilde**

1. Puses veic visus vajadzīgos vispārējos vai īpašos pasākumus, lai nodrošinātu to saistību izpildi, kas izriet no šā nolīguma, un atturas no jebkādiem pasākumiem, kas apdraudētu šā nolīguma mērķu sasniegšanu.
2. Katra Puse atbild par šā nolīguma pareizu īstenošanu tās teritorijā. Ukraina ir atbildīga arī par to tiesību aktu īstenošanu, kuri pieņemti nolūkā pārņemt tās tiesību sistēmā ar civilo aviāciju saistītās Eiropas Savienības prasības un standartus, kas minēti šā nolīguma I pielikumā.
3. Katra Puse sniedz otrai Pusei visu nepieciešamo informāciju un palīdzību attiecībā uz šā nolīguma noteikumu iespējamu pārkāpumu izmeklēšanu, ko šī otra Puse veic saskaņā ar šajā nolīgumā noteikto attiecīgo kompetences jomu.
4. Kad vien Puses rīkojas atbilstīgi ar šo nolīgumu piešķirtajām pilnvarām jautājumos, kurās otra Puse ir dziļi ieinteresēta un kas attiecas uz otras Puses iestādēm vai sabiedrībām, vai uzņēmumiem, otras Puses kompetentajām iestādēm jābūt pilnīgi informētām un tām jābūt iespējai paust savus apsvērumus pirms galīgā lēmuma pieņemšanas.
5. Ciktāl šā nolīguma noteikumi un šā nolīguma I pielikumā norādīto tiesību aktu noteikumi pēc būtības ir identiski atbilstīgajiem ES Līgumu noteikumiem un tiesību aktiem, kas ir pieņemti saskaņā ar ES Līgumiem, šos noteikumus, kad tos īsteno un piemēro, interpretē saskaņā ar attiecīgajiem Eiropas Savienības Tiesas (turpmāk – “Tiesas”) un Eiropas Komisijas nolēmumiem un lēmumiem.

## 29. pants

**Apvienotā komiteja**

1. Ar šo tiek izveidota apvienotā komiteja, kuru veido Pušu pārstāvji, un tā ir atbildīga par administrēšanu un nodrošina tā pareizu izpildi. Šajā nolūkā tā sniedz ieteikumus un pieņem lēmumus gadījumos, ko skaidri paredz šis nolīgums.
2. Apvienotās komitejas lēmumi tiek pieņemti vienprātīgi un ir saistoši abām Pusēm. Puses tos īsteno saskaņā ar savām iekšējām procedūrām. Puses viena otru informē par šādu procedūru pabeigšanu un datumu, kad lēmumi stājas spēkā. Ja lēmums, ko pieņēmusi Apvienotā komiteja, liek kādai Pusei rīkoties, minētā Puse veic vajadzīgos pasākumus un par tiem informē Apvienoto komiteju.
3. Apvienotā komiteja ar lēmumu pieņem savu reglamentu.
4. Apvienotā komiteja sanāk pēc vajadzības pēc Puses pieprasījuma.
5. Puse var arī pieprasīt Apvienotās komitejas sanāksmes sasaukšanu, lai censtos atrisināt jebkuru jautājumu, kas attiecas uz nolīguma interpretāciju vai piemērošanu. Šādai sanāksmei ir jānotiek iespējami nekavējoties un ne vēlāk kā divus mēnešus pēc pieprasījuma saņemšanas par sanāksmes sasaukšanu, ja vien Puses nevienojas citādi.
6. Lai pareizi īstenotu nolīgumu, Puses apmainās ar informāciju un pēc jebkuras Puses pieprasījuma apspriežas Apvienotajā komitejā.
7. Ja viena Puse uzskata, ka otra Puse pienācīgi nepilda Apvienotās komitejas lēmumu, tā var pieprasīt jautājuma apspriešanu Apvienotajā komitejā. Ja Apvienotā komiteja nespēj atrisināt šo jautājumu divu mēnešu laikā pēc tā iesniegšanas, pieprasītāja Puse drīkst īstenot attiecīgus aizsargpasākumus saskaņā ar šā nolīguma 31. pantu.
8. Neskarot šā panta 2. punktu, ja Apvienotā komiteja nav pieņēmusi lēmumu par kādu tai iesniegto jautājumu sešos mēnešos no jautājuma iesniegšanas datuma, Puses drīkst veikt piemērotus pagaidu aizsargpasākumus saskaņā ar šā nolīguma 31. pantu.
9. Saskaņā ar šā nolīguma 20. pantu Apvienotā komiteja izskata jautājumus saistībā ar divpusējiem ieguldījumiem akciju kontrolpaketē vai izmaiņām Pušu gaisa pārvadātāju faktiskā kontrolē.
10. Apvienotā komiteja izvērs Pušu sadarbību arī šādi:
  - a) pārskatot tirgus nosacījumus, kas ietekmē gaisa pārvadājumu pakalpojumu nodrošināšanu saskaņā ar šo nolīgumu;
  - b) risinot un, cik vien iespējams, efektīvi atrisinot ar uzņēmējdarbību saistītas problēmas, kuras var, *inter alia*, kavēt piekļuvi tirgum un pakalpojumu netraucētu sniegšanu saskaņā ar nolīgumu, kas ir līdzeklis, ar kuru nodrošina līdzvērtīgus konkurences apstākļus un regulatīvo konvergenci un samazina regulējuma slogu komercpārvadātājiem;
  - c) veicinot ekspertu apmaiņu attiecībā uz jaunām likumdošanas vai normatīvām ierosmēm un pasākumiem, kā arī jaunu starptautisku publisko un privāto aviācijas tiesību instrumentu pieņemšanu, jo īpaši tādās jomās kā aviācijas drošums un drošība, vide, aviācijas infrastruktūra (tostarp laika nišas), lidostas, rūpnieciskā sadarbība, gaisa satiksmes pārvaldība, konkurences vide un patērētāju aizsardzība;
  - d) regulāri pārbaudot nolīguma sociālo ietekmi tā īstenošanas gaitā, jo īpaši nodarbinātības jomā, un izstrādājot veidu, kā atbilstīgi jāreaģē uz problēmām, kas atzītas par pamatotām;
  - e) apsverot iespējamās jomas nolīguma turpmākai izvērsšanai, arī ieteikumus par nolīguma grozījumiem;
  - f) ar vienprātīgu lēmumu vienojoties par priekšlikumiem, stratēģijām vai tādiem procedurāla rakstura dokumentiem, kas tieši saistīti ar darbību;
  - g) apsverot tehniskās palīdzības nepieciešamību jomās, uz kurām attiecas šis nolīgums, un izveidojot šādu tehnisko palīdzību; un
  - h) sekmējot sadarbību attiecīgajos starptautiskajos forumos un cenšoties veidot koordinētas nostājas.

## 30. pants

**Strīdu atrisināšana un izšķiršana**

1. Ja starp Pusēm rodas strīds par šā nolīguma interpretāciju vai piemērošanu, tās vispirms cenšas rast risinājumu formālās konsultācijās Apvienotajā komitejā saskaņā ar šā nolīguma 29. panta 5. punktu. Gadījumos, kad Apvienotā komiteja pieņem lēmumus atbilstoši šai procedūrai attiecībā uz šā nolīguma I pielikumā minēto prasību un standartu interpretāciju un piemērošanu, šādos lēmumos ir jāievēro Tiesas nolēmumi par saistošu prasību un standartu interpretāciju, kā arī Eiropas Komisijas lēmumi, kas pieņemti atbilstoši attiecīgo prasību un standartu noteikumiem.
2. Katra Puse ar jebkuru strīdu, kas saistās ar šā nolīguma piemērošanu vai interpretāciju un kuru tā nav spējusi atrisināt saskaņā ar šā panta 1. punktu, var vērsties šķīrējtiesā, ko veido trīs šķīrējtiesneši, ievērojot turpmāko procedūru:
  - a) katra Puse iecel šķīrējtiesnesi 60 dienu laikā pēc dienas, kad tā saņēmusi paziņojumu par prasību izšķirt strīdu no šķīrējtiesas, pie kuras ar diplomātiskiem līdzekļiem vērsusies otra Puse; trešo šķīrējtiesnesi 60 papildu dienu laikā iecel pārējie divi šķīrējtiesneši. Ja viena no Pusēm nav iecēlusi šķīrējtiesnesi noteiktajā laikposmā vai ja trešais šķīrējtiesnesis nav iecelts noteiktajā laikposmā, katra Puse var pieprasīt ICAO padomes priekšsēdētājam iecelt šķīrējtiesnesi vai šķīrējtiesnesus atkarībā no konkrētā gadījuma. Ja ICAO padomes priekšsēdētājam ir tāda pati valstspiederība kā vienai no Pusēm, tad šķīrējtiesnesi iecel ICAO padomes priekšsēdētāja vietnieks, kurš nav minēto valstu valstspiederīgs;
  - b) trešais šķīrējtiesnesis, kas iecelts saskaņā ar a) apakšpunkta noteikumiem, ir trešās valsts valstspiederīgs un tas pilda šķīrējtiesas priekšsēdētāja funkcijas;
  - c) šķīrējtiesa pieņem savu reglamentu; un
  - d) saskaņā ar šķīrējtiesas galīgo lēmumu domstarpību izšķiršanas sākotnējās izmaksas tiek sadalītas vienādi starp Pusēm.
3. Pēc Puses pieprasījuma šķīrējtiesa var likt otrai Pusei veikt pagaidu korektīvus pasākumus līdz galīgā šķīrējtiesas lēmuma pieņemšanai.
4. Jebkāds šķīrējtiesas pagaidu lēmums vai galīgais lēmums pusēm ir saistošs. Šķīrējtiesa visus pagaidu lēmumus vai galīgos lēmumus cenšas pieņemt vienprātīgi. Ja panākt vienprātīgu lēmumu nav iespējams, tā savus lēmumus pieņem ar balsu vairākumu.
5. Ja viena Puse nerīkojas saskaņā ar šķīrējtiesas lēmumu, kas pieņemts atbilstoši šā panta noteikumiem, 30 dienās no dienas, kad saņemts paziņojums par iepriekšminēto lēmumu, otra Puse drīkst, kamēr vien šis lēmums joprojām netiek ievērots, ierobežot, apturēt vai atsaukt tiesības vai privilēģijas, kuras tā saskaņā ar šā nolīguma noteikumiem piešķirusi vainīgajai Pusei.

## 31. pants

**Aizsargpasākumi**

1. Neskarot šā nolīguma 7. un 8. pantu un šā nolīguma III pielikumā minētos drošuma un drošības novērtējumus, Puse var pieņemt atbilstīgus aizsargpasākumus, ja tā uzskata, ka otra Puse nepilda no šā nolīguma izrietošos pienākumus. Aizsargpasākumi ir ierobežoti attiecībā uz to darbības jomu un termiņu tiktāl, ciktāl tas ir noteikti nepieciešams, lai atrisinātu situāciju vai saglabātu šā nolīguma līdzsvaru. Priekšroka ir pasākumiem, kas vismazāk traucē šā nolīguma darbību.
2. Puse, kas apsver iespēju veikt aizsargpasākumus, ar Apvienotās komitejas starpniecību nekavējoties informē otru Pusi un sniedz visu atbilstošu informāciju.

3. Puses nekavējoties sāk konsultācijas Apvienotajā komitejā, lai rastu visiem pieņemamu risinājumu.
4. Neskarot šā nolīguma 7. un 8. pantu, attiecīgā Puse nedrīkst veikt aizsargpasākumus, iekams nav pagājis viens mēnesis pēc paziņojuma izdarīšanas saskaņā ar šā panta 2. punktu, ja vien konsultāciju procedūra saskaņā ar šā panta 3. punktu nav pabeigta pirms noteiktā laika ierobežojuma beigām.
5. Attiecīgā Puse bez kavēšanās informē Apvienoto komiteju par īstenotajiem pasākumiem un sniedz visu attiecīgo informāciju.
6. Jebkāda darbība, kas uzsākta saskaņā ar šā panta noteikumiem, tiek atcelta, tiklīdz vainīgā Puse nodrošina šā nolīguma noteikumu izpildi.

### 32. pants

#### Informācijas izpaušana

Uz Pušu pārstāvjiem, delegātiem un ekspertiem, kā arī citām amatpersonām, kas rīkojas saskaņā ar šo nolīgumu, attiecas prasība arī pēc uzdevumu izpildes beigām neizpaust trešām personām informāciju, uz kuru attiecas profesionālās konfidencialitātes pienākums, jo īpaši informāciju attiecībā uz drošību un informāciju par sabiedrībām vai uzņēmumiem, to uzņēmējdarbības attiecībām un izmaksu komponentiem.

### 33. pants

#### Pārejas pasākumi

1. Šā nolīguma III pielikumā ir noteikti pārejas pasākumi un attiecīgie pārejas laikposmi, ko Puses abpusēji piemēro.
2. Ukrainas pakāpenisko pāreju uz faktisku to Eiropas Savienības prasību un standartu īstenošanu civilās aviācijas jomā, kas minēti šā nolīguma I pielikumā, un III pielikumā paredzēto nosacījumu izpildi novērtē Eiropas Komisija, sadarbojoties ar Ukrainu, un, ciktāl ir runa par EASA veiktajām aviācijas drošuma standartizācijas inspekcijām, – saskaņā ar šā nolīguma I pielikuma C daļā norādītajām prasībām un standartiem.  
  
Kad Ukraina būs pārliecinājusies par to, ka attiecīgās leģislatīvās prasības un standarti ir pārņemti Ukrainas tiesību aktos un īstenoti, tā informē Eiropas Komisiju, ka ir jāveic novērtējums.
3. Ja Eiropas Komisija konstatē, ka Ukraina izpilda attiecīgās prasības un standartus, tā iesniedz šo lietu Apvienotajā komitejā, lai tā pieņemtu lēmumu par to, vai Ukraina ir kvalificēta pārejai uz nākamo pārejas periodu un atbilst visām šīm prasībām.
4. Ja Eiropas Komisija konstatē, ka Ukraina nepilda attiecīgās prasības un standartus, to paziņo Apvienotajai komitejai. Tad Eiropas Komisija nāk klajā ar konkrētu uzlabojumu ieteikumiem Ukrainai un, apspriedusies ar Ukrainu, nosaka izpildes termiņu, kurā attiecīgos trūkumus var pienācīgi novērst. Pirms īstenošanas termiņa beigām veic otru un – vajadzības gadījumā – turpmākus novērtējumus, lai pārliecinātos, vai ieteiktie uzlabojumi ir efektīvi un pareizi īstenoti.
5. Ja Eiropas Komisija uzskata, ka attiecīgie trūkumi ir novērsti, tā iesniedz lietu Apvienotajā komitejā, lai tā attiecīgi pieņemtu lēmumu, kā noteikts šā panta 3. punktā.

### 34. pants

#### Saistība ar citiem nolīgumiem un/vai vienošanām

1. Šā nolīguma noteikumi ir noteicošie attiecībā pret to divpusējo gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumu un/vai vienošanos atbilstošajiem noteikumiem, kas noslēgti starp Pusēm.

2. Neskarot šā panta 1. punktu, noteikumus par īpašumtiesībām, satiksmes tiesībām, kapacitāti, biežumu, gaisa kuģu tipu vai nomaīņu, kodu koplietošanu un cenu noteikšanu, kas paredzēti divpusējā nolīgumā vai vienošanās starp Ukrainu un Eiropas Savienību vai ES dalībvalsti, piemēro starp Pusēm, ja šāds divpusējs nolīgums un/vai vienošanās attiecīgajiem gaisa pārvadātājiem ir izdevīgāka brīvības vai citā ziņā, un ar nosacījumu, ka nav diskriminācijas starp ES dalībvalstīm un to valstspiederīgajiem. Šāds pats princips attiecas uz noteikumiem, kas šajā nolīgumā nav iekļauti.

3. Ja Puses kļūst par cita daudzpusēja nolīguma Pusēm vai apstiprina ICAO vai citas starptautiskas organizācijas pieņemtu lēmumu, kas skar šajā nolīgumā ietvertos jautājumus, tās apspriežas Apvienotajā komitejā, lai noteiktu, vai ir nepieciešama šā nolīguma pārskatīšana, lai šādus apstākļus ņemtu vērā.

#### 35. pants

### Finanšu noteikumi

Neskarot šā nolīguma 5. panta 1. punkta b) apakšpunktu, Puses atvēl nepieciešamos finanšu līdzekļus – arī tos, kas saistīti ar Apvienoto komiteju, – šā nolīguma īstenošanai to attiecīgajās teritorijās.

#### V SADAĻA

### STĀŠANĀS SPĒKĀ, PĀRSKATĪŠANA, IZBEIGŠANA UN NOBEIGUMA NOTEIKUMI

#### 36. pants

### Grozījumi

1. Apvienotā komiteja pēc vienas Puses priekšlikuma un saskaņā ar šo pantu, Pusēm vienojoties, drīkst pieņemt lēmumu grozīt šā nolīguma pielikumus, līdztekus ievērojot šā nolīguma 15. panta 3. punkta a) apakšpunkta.

2. Grozījumi šā nolīguma pielikumos stājas spēkā, kad Puses ir pabeigušas vajadzīgās iekšējās procedūras.

3. Pēc jebkuras Puses pieprasījuma un saskaņā ar attiecīgajām procedūrām, ņemot vērā Apvienotās komitejas iespējamus ieteikumus, šo nolīgumu pārskata, aplūkojot tā noteikumu piemērošanu, lai noteiktu, vai ir nepieciešama kāda turpmāka rīcība. Jebkādi no tā izrietoši grozījumi šajā nolīgumā stājas spēkā, kā noteikts šā nolīguma 38. pantā.

#### 37. pants

### Izbeigšana

Jebkura Puse jebkurā laikā ar diplomātiskiem līdzekļiem var darīt zināmu otrai Pusei lēmumu izbeigt šā nolīguma darbību. Šādu paziņojumu vienlaikus nosūta ICAO. Nolīguma darbība beidzas pusnaktī pēc Griničas laika Starptautiskās Gaisa transporta asociācijas (IATA) satiksmes sezonas beigās vienu gadu pēc dienas, kad iesniegts rakstisks paziņojums par izbeigšanu, ja vien līdz šā laikposma beigām paziņojums netiek atsaukts, Pusēm par to savstarpēji vienojoties.

#### 38. pants

### Stāšanās spēkā un provizoriska piemērošana

1. Šo nolīgumu parakstītāji ratificē vai apstiprina saskaņā ar savām procedūrām.

2. Šis nolīgums stājas spēkā otrā mēneša pēc dienas, kad ar pēdējo diplomātisko notu ir pabeigta Pušu notu apmaiņa, apliecinot, ka ir pabeigtas visas procedūras, kas vajadzīgas, lai nolīgums stātos spēkā, pirmajā dienā. Šis notu apmaiņas nolūkā Ukraina iesniedz Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsekretariātam savu diplomātisko notu, ko tā nosūtījusi

Eiropas Savienībai un tās dalībvalstīm, bet Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsēkretariāts iesniedz Ukrainai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu diplomātisko notu. Eiropas Savienības un tās dalībvalstu diplomātiskajā notā ir iekļauti visu dalībvalstu paziņojumi, apstiprinot, ka ir pabeigtas to procedūras, kas vajadzīgas, lai šis nolīgums stātos spēkā.

3. Neatkarīgi no šā panta 2. punkta Puses, ievērojot savas iekšējās procedūras vai piemērojamos valsts tiesību aktus, vienojas piemērot šo nolīgumu provizoriski no tā mēneša pirmās dienas, kas seko datumam, kad tiek nosūtīta pēdējā nota, ar kuru Puses viena otrai ir paziņojušas par to, ka ir pabeigtas attiecīgās valsts procedūras, kas nepieciešamas, lai šo nolīgumu provizoriski piemērotu vai attiecīgā gadījumā noslēgtu.

4. Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsēkretārs darbojas kā šā nolīguma deponētārs.

### 39. pants

#### **Reģistrēšana ICAO un Apvienoto Nāciju Organizācijas sekretariātā**

Šo nolīgumu un visus tā grozījumus pēc stāšanās spēkā Ukraina reģistrē ICAO un ANO sekretariātā saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Statūtu 102. pantu.

### 40. pants

#### **Autentiskie teksti**

Šis nolīgums sagatavots divos eksemplāros angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, horvātu, igauņu, itāļu, īru, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu, zviedru un ukraiņu valodā; visi teksti ir vienlīdz autentiski.

TO APLIECINOT, attiecīgi pilnvarotie ir parakstījuši šo nolīgumu.

Съставено в Киев на дванадесети октомври две хиляди двадесет и първа година.

Hecho en Kiev, el doce de octubre de dos mil veintiuno.

V Kyjevě dne dvanáctého října dva tisíce dvacet jedna.

Udfærdiget i Kiev den tolvte oktober to tusind og enogtyve.

Geschehen zu Kiew am zwölften Oktober zweitausendeinundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne esimese aasta oktoobrikuu kaheteistkümnendal päeval Kiievis.

Έγινε στο Κιέβο, στις δώδεκα Οκτωβρίου δύο χιλιάδες είκοσι ένα.

Done at Kyiv on the twelfth day of October in the year two thousand and twenty one.

Fait à Kiev, le douze octobre deux mille vingt et un.

Arna dhéanamh i gCív, an dóú lá déag de Dheireadh Fómhair an bhliain dhá mhíle fiche agus haon.

Sastavljeno u Kijevu dvanaestog listopada godine dvije tisuće dvadeset prve.

Fatto a Kiev, addì dodici ottobre duemilaventuno.

Kijevā, divi tūkstoši divdesmit pirmā gada divpadsmitajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt pirmų metų spalio dvyliktą dieną Kijeve.

Kelt Kijevben, a kétezer-huszonegyedik év október havának tizenkettedik napján.

Magħmul f'Kiev, fit-tmax-il jum ta' Ottubru fis-sena elfejn u wiehed u ghoxrin.

Gedaan te Kiev, twaalf oktober tweeduizend eenentwintig.

Sporządzono w Kijowie dnia dwunastego października roku dwa tysiące dwudziestego pierwszego.

Feito em Kiev, em doze de outubro de dois mil e vinte e um.

Întocmit la Kiev la doisprezece octombrie două mii douăzeci și unu.

V Kyjeve dvanásteho oktobra dvetisícdvadsatjeden.

V Kijevu, dne dvanajstega oktobra leta dva tisoč enaindvajset.

Tehty Kiovassa kahdentenaatoista päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäyksi.

Som skedde i Kiev den tolfte oktober år tjugohundraåtjugoett.

Учинено в Києві дванадцятого жовтня дві тисячі двадцять першого року.

Voor het Koninkrijk België  
Pour le Royaume de Belgique  
Für das Königreich Belgien



Deze handtekening verbindt eveneens het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Cette signature engage également la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

За Република България



Za Českou republiku

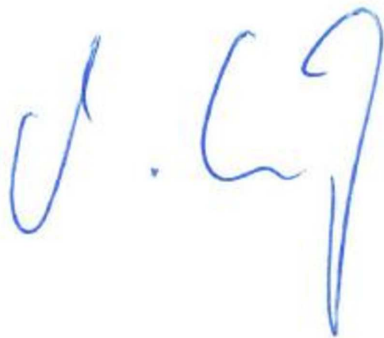




For Kongeriget Danmark



Für die Bundesrepublik Deutschland



Eesti Vabariigi nimel



Thar ceann na hÉireann  
For Ireland



Για την Ελληνική Δημοκρατία



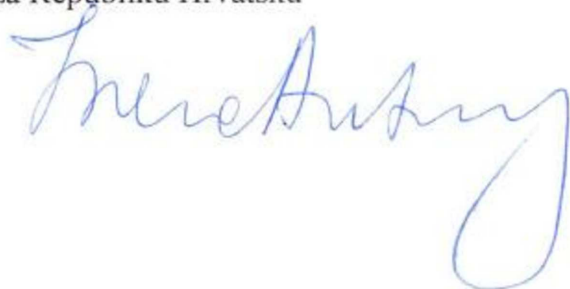
Por el Reino de España



Pour la République française



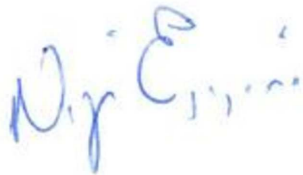
Za Republiku Hrvatsku



Per la Repubblica italiana



Για την Κυπριακή Δημοκρατία



Latvijas Republikas vārdā –



Lietuvos Respublikos vardu



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



Magyarország részéről



Għar-Repubblika ta' Malta



Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich

Nikolaus Jancsik

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

Andrzej Sauer

Pela República Portuguesa

Nuno Brito

Pentru România

Lodoliceanu

Za Republiko Slovenijo



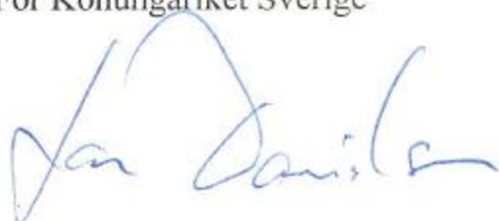
Za Slovenskú republiku



Suomen tasavallan puolesta  
För Republiken Finland



För Konungariket Sverige



За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 За Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Thar ceann an Aontais Eorpaigh  
 Za Europsku uniju  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Għall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen




За Україну



## I PIELIKUMS

**TO PIEMĒROJAMO PRASĪBU UN STANDARTU SARAKSTS, KO CIVILĀS AVIĀCIJAS JOMĀ PIENĒMUSI  
EIROPAS SAVIENĪBA UN KAS JĀPĀRŅEM UKRAINAS TIESĪBU AKTOS**

Turpmāk norādītajos Eiropas Savienības tiesību aktos noteiktās "Piemērojamās prasības un standartus" pārņem Ukrainas tiesību aktos un uzskata par nolīguma daļu, un piemēro saskaņā ar šā nolīguma III pielikumu, ja vien tālāk tekstā nav noteikts citādi. Gadījumos, kad atsevišķi tiesību akti ir īpaši jāpielāgo, tas ir attiecīgi norādīts šajā pielikumā.

Šajā pielikumā minētajos tiesību aktos paredzētās piemērojamās prasības un standarti ir saistoši Pusēm un tie ir to iekšējās tiesiskās sistēmas daļa vai par to kļūst, kā norādīts turpmāk:

- a) Eiropas Savienībai un tās dalībvalstīm – saskaņā ar ES Līgumiem – ir saistošas Eiropas Savienības regulas un direktīvas;
- b) Ukrainai juridiski saistošs ir Ukrainas valsts tiesību akts, kas pieņemts, lai īstenotu attiecīgo Eiropas Savienības regulu un direktīvu noteikumus, kamēr par īstenošanas formu un metodi lemj Ukraina.

**A. Tirgus pieejamība un saistīti jautājumi**

Nr. 1008/2008

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1008/2008 (2008. gada 24. septembris) par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā

Piemērojamās prasības un standarti: IV nodaļa.

Nr. 95/93

Padomes Regula (EEK) Nr. 95/93 (1993. gada 18. janvāris) par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz laika nišu piešķiršanu Kopienas lidostās,

kurā grozījumi izdarīti ar:

Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 894/2002 (2002. gada 27. maijs), ar ko groza Padomes Regulu (EEK) Nr. 95/93 par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz laika nišu piešķiršanu Kopienas lidostās,

Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1554/2003 (2003. gada 22. jūlijs), ar ko groza Padomes Regulu (EEK) Nr. 95/93 par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz laika nišu piešķiršanu Kopienas lidostās,

Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 793/2004 (2004. gada 21. aprīlis), ar ko groza Padomes Regulu (EEK) Nr. 95/93 par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz laika nišu piešķiršanu Kopienas lidostās.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–12. pants, 14. pants un 14.a panta 2. punkts.

Piemērojot 12. panta 2. punktu, terminu "Komisija" lasa "Apvienotā komiteja".

Nr. 96/67

Padomes Direktīva 96/67/EK (1996. gada 15. oktobris) par pieeju lidlauka sniegto pakalpojumu tirgum Kopienas lidostās.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–25. pants un pielikums.

Piemērojot 10. pantu, terminu "dalībvalstis" lasa "ES dalībvalstis".

Piemērojot 20. panta 2. punktu, terminu "Komisija" lasa "Apvienotā komiteja".

Nr. 785/2004

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 785/2004 (2004. gada 21. aprīlis) par apdrošināšanas prasībām, kas attiecas uz gaisa pārvadātājiem un gaisa kuģu ekspluatantiem,



kurā grozījumi izdarīti ar:

Komisijas Regulu (ES) Nr. 285/2010 (2010. gada 6. aprīlis), ar ko izdara grozījumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 785/2004 par apdrošināšanas prasībām, kas attiecas uz gaisa pārvadātājiem un gaisa kuģu ekspluatantiem.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–8. pants un 10. panta 2. punkts.

Nr. 2009/12

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2009/12/EK (2009. gada 11. marts) par lidostas maksām.

Piemērojamās prasības un standarti: visi panti, izņemot 12. panta 1. punktu, 13. un 14. pantu.

### B. Gaisa satiksmes pārvaldība

Nr. 549/2004

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 549/2004 (2004. gada 10. marts), ar ko nosaka pamatu Eiropas vienotās gaisa telpas izveidošanai (pamatregula),

kurā grozījumi izdarīti ar:

Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1070/2009 (2009. gada 21. oktobris), ar ko groza Regulas (EK) Nr. 549/2004, (EK) Nr. 550/2004, (EK) Nr. 551/2004 un (EK) Nr. 552/2004, lai uzlabotu Eiropas aviācijas sistēmas darbību un ilgtspēju.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–4. pants, 6. pants un 9.–14. pants.

Nr. 550/2004

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 550/2004 (2004. gada 10. marts) par aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanu vienotajā Eiropas gaisa telpā (Pakalpojumu sniegšanas regula),

kurā grozījumi izdarīti ar:

Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1070/2009 (2009. gada 21. oktobris), lai uzlabotu Eiropas aviācijas sistēmas darbību un ilgtspēju.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–19. pants, I un II pielikums.

Nr. 551/2004

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 551/2004 (2004. gada 10. marts) par gaisa telpas organizāciju un izmantošanu vienotajā Eiropas gaisa telpā (gaisa telpas regula),

kurā grozījumi izdarīti ar:

Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1070/2009 (2009. gada 21. oktobris), lai uzlabotu Eiropas aviācijas sistēmas darbību un ilgtspēju.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–11. pants.

Nr. 552/2004

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 552/2004 (2004. gada 10. marts) par Eiropas gaisa satiksmes pārvaldības tīkla savietojamību ("Savietojamības regula"),

kurā grozījumi izdarīti ar:

Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1070/2009 (2009. gada 21. oktobris), lai uzlabotu Eiropas aviācijas sistēmas darbību un ilgtspēju.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–12. pants, I–V pielikums.

### Īstenošanas tiesību akti

Nr. 691/2010

Komisijas Regula (ES) Nr. 691/2010 (2010. gada 29. jūlijs), ar ko nosaka aeronavigācijas pakalpojumu un tīkla funkciju darbības uzlabošanas sistēmu un ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2096/2005, ar kuru paredz kopīgas prasības aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanai,

kurā grozījumi izdarīti ar:

Komisijas Regulu (ES) Nr. 677/2011 (2011. gada 7. jūlijs), ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus gaisa satiksmes pārvaldības (ATM) tīkla funkciju īstenošanai un ar ko groza Regulu (ES) Nr. 691/2010,

Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1216/2011 (2011. gada 24. novembris), ar kuru groza Komisijas Regulu (ES) Nr. 691/2010, ar ko nosaka aeronavigācijas pakalpojumu un tīkla funkciju darbības uzlabošanas sistēmu,

Komisijas Regulu (ES) Nr. 390/2013 (2013. gada 3. maijs), ar ko nosaka aeronavigācijas pakalpojumu un tīkla funkciju darbības uzlabošanas sistēmu.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–25. pants, I–IV pielikums.

Nr. 1794/2006

Komisijas Regula (EK) Nr. 1794/2006 (2006. gada 6. decembris), ar ko nosaka kopēju tarififikācijas sistēmu aeronavigācijas pakalpojumiem,

kurā grozījumi izdarīti ar:

Komisijas Regulu (ES) Nr. 1191/2010 (2010. gada 16. decembris), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1794/2006, ar ko nosaka kopēju tarififikācijas sistēmu aeronavigācijas pakalpojumiem,

Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 391/2013 (2013. gada 3. maijs), ar ko nosaka kopīgu tarififikācijas sistēmu aeronavigācijas pakalpojumiem.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–17. pants, I–VI pielikums.

Nr. 482/2008

Komisijas Regula (EK) Nr. 482/2008 (2008. gada 30. maijs), ar kuru izveido programmatūras drošības garantijas sistēmu, kas jāīsteno aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem, un ar kuru groza Regulas (EK) Nr. 2096/2005 II pielikumu,

kurā grozījumi izdarīti ar:

Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1035/2011 (2011. gada 17. oktobris), ar ko nosaka kopīgas prasības aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanai un groza Regulas (EK) Nr. 482/2008 un (ES) Nr. 691/2010.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–6. pants, I un II pielikums.

Nr. 1034/2011

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1034/2011 (2011. gada 17. oktobris) par drošības uzraudzību gaisa satiksmes pārvaldībā un aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanā un ar ko groza Regulu (ES) Nr. 691/2010.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–19. pants.

Nr. 1035/2011

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1035/2011 (2011. gada 17. oktobris), ar ko nosaka kopīgas prasības aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanai un groza Regulas (EK) Nr. 482/2008 un (ES) Nr. 691/2010,

kurā grozījumi izdarīti ar:

Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 923/2012 (2012. gada 26. septembris), ar ko nosaka vienotus lidojumu noteikumus un ekspluatācijas normas aeronavigācijas pakalpojumiem un procedūrām un ar ko groza Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1035/2011 un Regulas (EK) Nr. 1265/2007, (EK) Nr. 1794/2006, (EK) Nr. 730/2006, (EK) Nr. 1033/2006 un (ES) Nr. 255/2010.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–14. pants, I–V pielikums.

Nr. 409/2013

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 409/2013 (2013. gada 3. maijs) par kopprojektu definēšanu, pārvaldības izveidi un tādu stimulu apzināšanu, kuri atbalsta Eiropas gaisa satiksmes pārvaldības ģenerālpplāna īstenošanu.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–15. pants.

Nr. 2150/2005

Komisijas Regula (EK) Nr. 2150/2005 (2005. gada 23. decembris), ar ko nosaka kopīgus noteikumus gaisa telpas elastīgai izmantošanai.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–9. pants un pielikums.

Nr. 730/2006

Komisijas Regula (EK) Nr. 730/2006 (2006. gada 11. maijs) par gaisa telpas klasifikāciju un lidojumu, kurus veic saskaņā ar vizuālo lidojumu noteikumiem, piekļuvi virs 195. lidojuma līmeņa.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–4. pants.

Nr. 255/2010

Komisijas Regula (ES) Nr. 255/2010 (2010. gada 25. marts), ar ko nosaka kopējus gaisa satiksmes plūsmas pārvaldības noteikumus.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–15. pants.

Nr. 176/2011

Komisijas Regula (ES) Nr. 176/2011 (2011. gada 24. februāris) par informāciju, kas jāsniedz pirms funkcionālo gaisa telpas bloku izveidošanas un pārveidošanas.

Nr. 923/2012

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 923/2012 (2012. gada 26. septembris), ar ko nosaka vienotus lidojumu noteikumus un ekspluatācijas normas aeronavigācijas pakalpojumiem un procedūrām un ar ko groza Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1035/2011 un Regulas (EK) Nr. 1265/2007, (EK) Nr. 1794/2006, (EK) Nr. 730/2006, (EK) Nr. 1033/2006 un (ES) Nr. 255/2010.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–10. pants un pielikums.

Nr. 1032/2006

Komisijas Regula (EK) Nr. 1032/2006 (2006. gada 6. jūlijs), ar ko nosaka prasības lidojuma datu apmaiņas automatiskajām sistēmām, lai paziņotu, koordinētu un nodotu lidojumus starp gaisa satiksmes vadības vienībām,

kurā grozījumi izdarīti ar:

Komisijas Regulu (EK) Nr. 30/2009 (2009. gada 16. janvāris), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1032/2006, ciktāl tas attiecas uz prasībām lidojuma datu apmaiņas automatiskajām sistēmām.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–10. pants, I–V pielikums.

Nr. 1033/2006

Komisijas Regula (EK) Nr. 1033/2006 (2006. gada 4. jūlijs), ar ko nosaka prasības attiecībā uz lidojuma plānu sastādīšanas procedūrām lidojuma sagatavošanas fāzē vienotajā Eiropas gaisa telpā,

kurā grozījumi izdarīti ar:

Komisijas Regulu (ES) Nr. 428/2013 (2013. gada 8. maijs), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1033/2006 attiecībā uz ICAO noteikumiem, kas minēti 3. panta 1. punktā, un ar ko atceļ Regulu (ES) Nr. 929/2010.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–5. pants un pielikums.

Nr. 633/2007

Komisijas Regula (EK) Nr. 633/2007 (2007. gada 7. jūnijs), ar ko nosaka prasības attiecībā uz to, kā piemērot lidojuma ziņojumu nodošanas protokolu, ko izmanto lidojumu paziņošanai, koordinēšanai un nodošanai starp gaisa satiksmes vadības struktūrvienībām,

kurā grozījumi izdarīti ar:

Komisijas Regulu (ES) Nr. 283/2011 (2011. gada 22. marts), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 633/2007 attiecībā uz tās 7. pantā minētajiem pārejas noteikumiem.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–7. pants, 8. panta otrais un trešais teikums, I–IV pielikums.

Nr. 29/2009

Komisijas Regula (EK) Nr. 29/2009 (2009. gada 16. janvāris), ar ko nosaka prasības datu pārraides pakalpojumu sniegšanai Eiropas vienotajā gaisa telpā.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–14. pants, I–VII pielikums.

Nr. 262/2009

Komisijas Regula (EK) Nr. 262/2009 (2009. gada 30. marts), ar ko nosaka prasības S režīma pieprasītāja kodu koordinētai piešķiršanai un izmantošanai Eiropas vienotajā gaisa telpā.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–12. pants, I–VI pielikums.

Nr. 73/2010

Komisijas Regula (ES) Nr. 73/2010 (2010. gada 26. janvāris), ar ko nosaka prasības attiecībā uz aeronavigācijas datu un aeronavigācijas informācijas kvalitāti vienotajā Eiropas gaisa telpā.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–13. pants, I–X pielikums.

Nr. 1206/2011

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1206/2011 (2011. gada 22. novembris), ar ko nosaka prasības gaisa kuģa identifikācijai uzraudzības nolūkos Eiropas vienotajā gaisa telpā.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–11. pants, I–VII pielikums.

Nr. 1207/2011

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1207/2011 (2011. gada 22. novembris), ar ko nosaka prasības uzraudzības veikspējai un savstarpējai savietojamībai Eiropas vienotajā gaisa telpā.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–14. pants, I–IX pielikums.

Nr. 1079/2012

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1079/2012 (2012. gada 16. novembris), ar ko nosaka prasības balss sakaru kanālu atstatumam Eiropas vienotajā gaisa telpā.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–15. pants, I–V pielikums.

#### SESAR regula

Nr. 219/2007

Padomes Regula (EK) Nr. 219/2007 (2007. gada 27. februāris), ar ko izveido Kopuzņēmumu, lai izstrādātu jaunas paaudzes Eiropas gaisa satiksmes pārvaldības sistēmu (SESAR),

kurā grozījumi izdarīti ar:

Padomes Regulu (EK) Nr. 1361/2008 (2008. gada 16. decembris), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 219/2007, ar ko izveido Kopuzņēmumu, lai izstrādātu jaunas paaudzes Eiropas gaisa satiksmes pārvaldības sistēmu (SESAR).

Piemērojamās prasības un standarti: 1. panta 1. un 2. punkts un 5.–7. punkts, 2. un 3. pants, 4. panta 1. punkts un pielikums.

#### Gaisa satiksmes vadības dispečeru apliecības

Nr. 805/2011

Komisijas Regula (ES) Nr. 805/2011 (2011. gada 10. augusts), ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus gaisa satiksmes vadības dispečeru licencēm un noteiktiem sertifikātiem atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 216/2008.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–32. pants, I–IV pielikums.

## Komisijas lēmumi

Nr. 2011/121

Komisijas Lēmums 2011/121/ES (2011. gada 21. februāris), ar ko Eiropas Savienībā nosaka darbības uzlabošanas mērķus un brīdinājuma robežvērtības aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanai 2012. līdz 2014. gadā.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–4. pants.

Nr. 2011/2611 final

Komisijas lēmums C(2011) 2611 final (2011. gada 20. maijs) par atvieglojumiem saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 29/2009 14. pantu.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–3. pants, I un II pielikums.

Nr. 2011/9074 final

Komisijas Īstenošanas lēmums C(2011) 9074 final (2011. gada 9. decembris) par atvieglojumiem saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 29/2009 14. pantu.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–3. pants, I un II pielikums.

Nr. 2012/9604 final

Komisijas Īstenošanas lēmums C(2012) 9604 final (2012. gada 19. decembris) par tāda tīkla stratēģijas plāna apstiprināšanu 2012.–2019. gadam, kurš attiecas uz gaisa satiksmes pārvaldības tīkla funkcijām Eiropas vienotajā gaisa telpā.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–3. pants.

**C. Aviācijas drošums**

Nr. 216/2008 (pamatregula)

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 216/2008 (2008. gada 20. februāris) par kopīgiem noteikumiem civilās aviācijas jomā un par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras izveidi, un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 91/670/EEK, Regulu (EK) Nr. 1592/2002 un Direktīvu 2004/36/EK,

kurā grozījumi izdarīti ar:

Komisijas Regulu (EK) Nr. 690/2009 (2009. gada 30. jūlijs) par grozījumiem Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 216/2008 par kopīgiem noteikumiem civilās aviācijas jomā un par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras izveidi, un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 91/670/EEK, Regulu (EK) Nr. 1592/2002 un Direktīvu 2004/36/EK,

Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1108/2009 (2009. gada 21. oktobris), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 216/2008 lidlauku, gaisa satiksmes pārvaldības un aeronavigācijas pakalpojumu jomā un atceļ Direktīvu 2006/23/EK,

Komisijas Regulu (EK) Nr. 6/2013 (2013. gada 8. janvāris) par grozījumiem Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 216/2008 par kopīgiem noteikumiem civilās aviācijas jomā un par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras izveidi, un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 91/670/EEK, Regulu (EK) Nr. 1592/2002 un Direktīvu 2004/36/EK.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–11. pants, 13.–16. pants, 20.–25. pants, 54., 55., 68. pants un I–VI pielikums.

Regulu (ES) Nr. 216/2008 un tās īstenošanas noteikumus piemēro Ukrainai saskaņā ar šādiem nosacījumiem:

1. Ukraina nedeleģē EASA nevienu no tās funkcijām saistībā ar drošumu, kā paredzēts atbilstoši Konvencijai un tās pielikumiem;

2. uz Ukrainu attiecina EASA veiktās standartizācijas pārbaudes atbilstoši Regulas (EK) Nr. 216/2008 54. pantam;
3. par Regulas (EK) Nr. 216/2008 11. panta piemērošanu Ukrainas izdotajiem sertifikātiem lems Apvienotā komiteja saskaņā ar III pielikuma noteikumiem;
4. Regulas (EK) Nr. 216/2008 11. panta 1. punktu nepiemēro Ukrainas sertifikātiem, kas izdoti lidojumu operāciju un sākotnējā lidojumderīguma un lidojumderīguma uzturēšanas jomās (Īstenošanas Regulas (ES) Nr. 965/2012, (ES) Nr. 748/2012 un (EK) Nr. 2042/2003);
5. Eiropas Komisijai Ukrainā ir pilnvaras, kas tai piešķirtas lēmumiem atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 216/2008 11. panta 2. punktam, 14. panta 5. un 7. punktam, 24. panta 5. punktam un 25. panta 1. punktam, jomās, ko Apvienotā komisija ir paziņojusi par tādām, kurās piemēro 11. panta 1. punktu;
6. Lidojumderīguma jomā, kurā EASA neveic nekādus uzdevumus, Ukraina var izdot sertifikātus, licences vai apstiprinājumus, piemērojot nolīgumu vai vienošanos, ko Ukraina noslēgusi ar kādu trešo valsti.

Nr. 748/2012

Komisijas Regula (ES) Nr. 748/2012 (2012. gada 3. augusts), ar ko paredz īstenošanas noteikumus par sertifikāciju attiecībā uz gaisa kuģu un ar tiem saistīto ražojumu, daļu un ierīču lidojumderīgumu un atbilstību vides aizsardzības prasībām, kā arī projektēšanas un ražošanas organizāciju sertifikāciju,

kurā grozījumi izdarīti ar:

Komisijas Regulu (EK) Nr. 7/2013 (2013. gada 8. janvāris) par grozījumiem Regulā (ES) Nr. 748/2012, ar ko paredz īstenošanas noteikumus par sertifikāciju attiecībā uz gaisa kuģu un ar tiem saistīto ražojumu, daļu un ierīču lidojumderīgumu un atbilstību vides aizsardzības prasībām, kā arī projektēšanas un ražošanas organizāciju sertifikāciju.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–2. pants, 8.–10. pants un pielikums.

Nr. 2042/2003

Komisijas Regula (EK) Nr. 2042/2003 (2003. gada 20. novembris) par gaisa kuģu un aeronavigācijas ražojumu, daļu un ierīču lidojumderīguma uzturēšanu un šo uzdevumu izpildē iesaistīto organizāciju un personāla apstiprināšanu,

kurā grozījumi izdarīti ar:

Komisijas Regulu (EK) Nr. 707/2006 (2006. gada 8. maijs), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2042/2003 par apstiprinājumiem uz noteiktu laiku un I un III pielikumu,

Komisijas Regulu (EK) Nr. 376/2007 (2007. gada 30. marts), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2042/2003 par gaisa kuģu un aeronavigācijas ražojumu, daļu un ierīču lidojumderīguma uzturēšanu un šo uzdevumu izpildē iesaistīto organizāciju un personāla apstiprināšanu,

Komisijas Regulu (EK) Nr. 1056/2008 (2008. gada 27. oktobris), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2042/2003 par gaisa kuģu un aeronavigācijas ražojumu, daļu un ierīču lidojumderīguma uzturēšanu un šo uzdevumu izpildē iesaistīto organizāciju un personāla apstiprināšanu,

Komisijas Regulu (ES) Nr. 127/2010 (2010. gada 5. februāris), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2042/2003 par gaisa kuģu un aeronavigācijas ražojumu, daļu un ierīču lidojumderīguma uzturēšanu un šo uzdevumu izpildē iesaistīto organizāciju un personāla apstiprināšanu,

Komisijas Regulu (ES) Nr. 962/2010 (2010. gada 26. oktobris), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2042/2003 par gaisa kuģu un aeronavigācijas ražojumu, daļu un ierīču lidojumderīguma uzturēšanu un šo uzdevumu izpildē iesaistīto organizāciju un personāla apstiprināšanu,

Komisijas Regulu (ES) Nr. 1149/2011 (2011. gada 21. oktobris), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2042/2003 par gaisa kuģu un aeronavigācijas ražojumu, daļu un ierīču lidojumderīguma uzturēšanu un šo uzdevumu izpildē iesaistīto organizāciju un personāla apstiprināšanu,

Komisijas Regulu (ES) Nr. 593/2012 (2012. gada 5. jūlijs), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2042/2003 par gaisa kuģu un aeronavigācijas ražojumu, daļu un ierīču lidojumderīguma uzturēšanu un šo uzdevumu izpildē iesaistīto organizāciju un personāla apstiprināšanu.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–6. pants, I–IV pielikums.

Nr. 996/2010

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 996/2010 (2010. gada 20. oktobris) par nelaimes gadījumu un incidentu izmeklēšanu un novēršanu civilajā aviācijā un ar ko atceļ Direktīvu 94/56/EK.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–26. pants, izņemot 7. panta 4. punktu un 24. pantu.

Nr. 2003/42

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2003/42/EK (2003. gada 13. jūnijs) attiecībā uz ziņošanu par notikumiem civilajā aviācijā.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–11. pants, I un II pielikums.

Nr. 1321/2007

Komisijas Regula (EK) Nr. 1321/2007 (2007. gada 12. novembris), ar kuru nosaka īstenošanas noteikumus attiecībā uz to, kā centrālajā repositārijā integrējama informācija par notikumiem civilajā aviācijā, kuras apmaiņu veic saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2003/42/EK.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–4. pants.

Nr. 1330/2007

Komisijas Regula (EK) Nr. 1330/2007 (2007. gada 24. septembris), ar kuru nosaka īstenošanas noteikumus attiecībā uz to, kā ieinteresētajām personām izplatāma Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2003/42/EK 7. panta 2. punktā minētā informācija par notikumiem civilajā aviācijā.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–10. pants, I un II pielikums.

Nr. 104/2004

Komisijas Regula (EK) Nr. 104/2004 (2004. gada 22. janvāris), ar ko paredz noteikumus par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras Apelācijas padomes izveidošanu un sastāvu.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–7. pants un pielikums.

Nr. 628/2013

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 628/2013 (2013. gada 28. jūnijs) par darba metodēm, ar kādām Eiropas Aviācijas drošības aģentūra veic standartizācijas inspekcijas un pārrauga Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 216/2008 piemērošanu, un par Komisijas Regulas (EK) Nr. 736/2006 atcelšanu.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–27. pants.

Nr. 2111/2005

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 2111/2005 (2005. gada 14. decembris) par darbības aizliegumam Kopienā pakļauto gaisa pārvadātāju Kopienas saraksta izveidi un gaisa transporta pasažieru informēšanu par apkalpojošā gaisa pārvadātāja identitāti un par Direktīvas 2004/36/EK 9. panta atcelšanu.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–13. pants un pielikums.

Nr. 473/2006

Komisijas Regula (EK) Nr. 473/2006 (2006. gada 22. marts), ar kuru nosaka īstenošanas noteikumus darbības aizliegumam Kopienā pakļauto gaisa pārvadātāju Kopienas sarakstam, kas minēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 2111/2005 II nodaļā.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–6. pants, A–C pielikums.

Nr. 474/2006

Komisijas Regula (EK) Nr. 474/2006 (2006. gada 22. marts) par darbības aizliegumam Kopienā pakļauto gaisa pārvadātāju Kopienas saraksta izveidi, kas minēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 2111/2005 II nodaļā,

kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar:

Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 659/2013 (2013. gada 10. jūlijs), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 474/2006 par darbības aizliegumam Kopienā pakļauto gaisa pārvadātāju Kopienas saraksta izveidi.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–3. pants, A–B pielikums.

Nr. 1178/2011

Komisijas Regula (ES) Nr. 1178/2011 (2011. gada 3. novembris), ar ko nosaka tehniskās prasības un administratīvās procedūras attiecībā uz civilās aviācijas gaisa kuģa apkalpi atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 216/2008,

kurā grozījumi izdarīti ar:

Komisijas Regulu (ES) Nr. 290/2012 (2012. gada 30. marts), ar kuru groza Regulu (ES) Nr. 1178/2011, ar ko nosaka tehniskās prasības un administratīvās procedūras attiecībā uz civilās aviācijas gaisa kuģu apkalpi atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 216/2008.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–11. pants, I–VII pielikums.

Nr. 965/2012

Komisijas Regula (ES) Nr. 965/2012 (2012. gada 5. oktobris), ar ko nosaka tehniskās prasības un administratīvās procedūras saistībā ar gaisa kuģu ekspluatāciju atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 216/2008,

kurā grozījumi izdarīti ar:

Komisijas Regulu (ES) Nr. 800/2013 (2013. gada 14. augusts), ar kuru groza Regulu (ES) Nr. 965/2012, ar ko nosaka tehniskās prasības un administratīvās procedūras attiecībā uz civilās aviācijas gaisa kuģu apkalpi atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 216/2008.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–9. pants, I–VII pielikums.

Nr. 1332/2011

Komisijas Regula (ES) Nr. 1332/2011 (2011. gada 16. decembris), ar ko nosaka kopējas gaisa telpas izmantošanas prasības un ekspluatācijas procedūras attiecībā uz gaisa kuģa sadursmju novēršanu.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–4. pants un pielikums.

#### D. Vide

Nr. 2003/96

Padomes Direktīva 2003/96/EK (2003. gada 27. oktobris), kas pārkārto Kopienas noteikumus par nodokļu uzlikšanu energoproduktiem un elektroenerģijai.

Piemērojamās prasības un standarti: 14. panta 1. punkta b) apakšpunkts un 2. punkts.

Nr. 2006/93

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2006/93/EK (2006. gada 12. decembris) par to lidaparātu ekspluatācijas regulēšanu, uz kuriem attiecas Konvencijas par starptautisko civilo aviāciju 16. pielikuma otrā izdevuma (1988) 1. sējuma 3. nodaļas II daļa.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–5. pants.

Nr. 2002/49

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2002/49/EK (2002. gada 25. jūnijs) par vides trokšņa novērtēšanu un pārvaldību.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–16. pants, I–VI pielikums.

Nr. 2002/30



Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2002/30/EK (2002. gada 26. marts) par noteikumiem un procedūrām attiecībā uz tādu ekspluatācijas ierobežojumu ieviešanu Kopienas lidostās, kas saistīti ar troksni.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–15. pants, I un II pielikums.

#### E. Sociālie aspekti

Nr. 1989/391

Padomes Direktīva 89/391/EEK (1989. gada 12. jūnijs) par pasākumiem, kas ieviešami, lai uzlabotu darba ņēmēju drošību un veselības aizsardzību darbā,

kurā grozījumi izdarīti ar:

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2007/30/EK (2007. gada 20. jūnijs), ar ko groza Padomes Direktīvu 89/391/EEK, tās atsevišķās direktīvas, kā arī Padomes Direktīvas 83/477/EEK, 91/383/EEK, 92/29/EEK un 94/33/EK, lai vienkāršotu un racionalizētu ziņojumus par praktisko īstenošanu.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–16. pants un 18.–19. pants.

Nr. 2003/88

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2003/88/EK (2003. gada 4. novembris) par konkrētiem darba laika organizēšanas aspektiem.

Piemērojamie noteikumi: 1.–19. pants, 21.–24. pants un 26.–29. pants.

Nr. 2000/79

Padomes Direktīva 2000/79/EK (2000. gada 27. novembris) par Eiropas Nolīgumu par civilās aviācijas mobilo darba ņēmēju darba laika organizēšanu, kas noslēgts starp Eiropas Aviokompāniju asociāciju (AEA), Eiropas Transporta darbinieku federāciju (ETF), Eiropas Lidotāju asociāciju (ECA), Eiropas Reģionālo aviokompāniju asociāciju (ERA) un Starptautisko Aviosabiedrību asociāciju (IACA).

Piemērojamās prasības un standarti: 2.–3. pants un pielikums.

#### F. Patērētāju aizsardzība

Nr. 90/314

Padomes Direktīva 90/314/EEK (1990. gada 13. jūnijs) par kompleksiem ceļojumiem, kompleksām brīvdienām un kompleksām ekskursijām.

Piemērojamie noteikumi: 1.–10. pants.

Nr. 93/13

Padomes Direktīva 93/13/EEK (1993. gada 5. aprīlis) par negodīgiem noteikumiem patērētāju līgumos.

Piemērojamie noteikumi: 1.–10. pants un pielikums.

Piemērojot 10. pantu, terminu "Komisija" lasa "visas pārējās ECAA Līgumslēdzējas puses".

Nr. 95/46

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 95/46/EK (1995. gada 24. oktobris) par indivīdu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šo datu brīvu apriti.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–34. pants.

Nr. 2027/97

Padomes Regula (EK) Nr. 2027/97 (1997. gada 9. oktobris) par gaisa pārvadātāju atbildību nelaimes gadījumos,

kurā grozījumi izdarīti ar:

Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 889/2002 (2002. gada 13. maijs), ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 2027/97 par gaisa pārvadātāju atbildību nelaimes gadījumos.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–8. pants.

Nr. 261/2004

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 261/2004 (2004. gada 11. februāris), ar ko paredz kopīgus noteikumus par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos un ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 295/91.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–17. pants.

Nr. 1107/2006

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1107/2006 (2006. gada 5. jūlijs) par invalīdu un personu ar ierobežotām pārvietošanās spējām tiesībām, ceļojot ar gaisa transportu.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–16. pants, I un II pielikums.

#### G. Datorizētas rezervēšanas sistēmas

Nr. 80/2009

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 80/2009 (2009. gada 14. janvāris) par rīcības kodeksu datorizētām rezervēšanas sistēmām un par Padomes Regulas (EEK) Nr. 2299/89 atcelšanu.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–19. pants un pielikumi.

#### H. Citi tiesību akti

Nr. 437/2003

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 437/2003 (2003. gada 27. februāris) par statistikas pārskatiem attiecībā uz pasažieru, kravu un pasta gaisa pārvadājumiem,

kurā grozījumi izdarīti ar:

Komisijas Regulu (EK) Nr. 1358/2003 (2003. gada 31. jūlijs), ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 437/2003 par statistikas pārskatiem attiecībā uz pasažieru, kravu un pasta gaisa pārvadājumiem un groza tās I un II pielikumu,

Komisijas Regulu (EK) Nr. 546/2005 (2005. gada 8. aprīlis), ar ko pielāgo Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 437/2003 attiecībā uz ziņotājvalsts kodu piešķiršanu un groza Regulu (EK) Nr. 1358/2003 par saraksta ar Kopienas lidostām atjaunināšanu.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–11. pants, I un II pielikums.

Nr. 1358/2003

Komisijas Regula (EK) Nr. 1358/2003 (2003. gada 31. jūlijs), ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 437/2003 par statistikas pārskatiem attiecībā uz pasažieru, kravu un pasta gaisa pārvadājumiem un ar ko groza tās I un II pielikumu,

kurā grozījumi izdarīti ar:

Komisijas Regulu (EK) Nr. 158/2007 (2007. gada 16. februāris), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1358/2003 attiecībā uz Kopienas lidostu sarakstu.

Piemērojamās prasības un standarti: 1.–4. pants, I un III pielikums.

---

## II PIELIKUMS

## SASKAŅOTIE PAKALPOJUMI UN NOTEIKTIE MARŠRUTI

1. Katra Puse piešķir otras Puses gaisa pārvadātājiem tiesības nodrošināt gaisa pārvadājumu pakalpojumus šādos maršrutos.
  - a) Eiropas Savienības gaisa pārvadātājiem: visi punkti Eiropas Savienībā – visi savienojuma punkti Eiropas kaimiņattiecību politikas partnervalstu teritorijās <sup>(1)</sup>, ECAA valstīs <sup>(2)</sup> vai valstīs, kas minētas šā nolīguma V pielikumā, – visi punkti Ukrainā – visi punkti ārpus tās teritorijas;
  - b) Ukrainas gaisa pārvadātājiem: visi punkti Ukrainā – visi savienojuma punkti Eiropas kaimiņattiecību politikas partnervalstu teritorijās, ECAA valstīs vai valstīs, kas minētas šā nolīguma V pielikumā, – visi punkti Eiropas Savienībā.

Gan pastāvošās, gan jaunās tiesības, tostarp tiesības apkalpot punktus ārpus teritorijas atbilstīgi Ukrainas un ES dalībvalstu divpusējiem nolīgumiem vai citām vienošanām, uz kurām šis nolīgums neattiecas, var izmantot un par tām var vienoties ar nosacījumu, ka nav diskriminācijas starp gaisa pārvadātājiem to valstspiederības dēļ;
  - c) Eiropas Savienības gaisa pārvadātājiem ir arī tiesības veikt gaisa pārvadājumu pakalpojumus starp punktiem Ukrainā, neraugoties uz to, vai šādi gaisa pārvadājumu pakalpojumi sākas vai beidzas ES;
2. Ukrainas gaisa pārvadātāju gadījumā pakalpojumiem, kurus nodrošina saskaņā ar šā pielikuma 1. punkta a) un b) apakšpunktu, jāsākas vai jābeidzas Ukrainas teritorijā, bet Eiropas Savienības gaisa pārvadātāju gadījumā – Eiropas Savienības teritorijā.
3. Abu Pušu gaisa pārvadātāji jebkurā lidojumā vai visos lidojumos pēc saviem ieskatiem var:
  - a) veikt lidojumus vienā vai abos virzienos;
  - b) apvienot dažādus reisa numurus vienā gaisa kuģa lidojumā;
  - c) apkalpot starppunktus un citus punktus (kā precizēts šā pielikuma 1. punkta a) un b) apakšpunktā), kā arī punktus Pušu teritorijā jebkurā kombinācijā un secībā;
  - d) izlaist nosēšanos kādā punktā vai punktos;
  - e) jebkurā punktā pārcelt pārvadājumus no jebkura sava gaisa kuģa uz citu savu gaisa kuģi;
  - f) veikt starpnosēšanos jebkurā punktā, kas atrodas katras Puses teritorijā vai ārpus tās;
  - g) veikt tranzīta pārvadājumus caur otras Puses teritoriju; un
  - h) apvienot pārvadājumus vienā gaisa kuģī neatkarīgi no šo pārvadājumu izcelsmes.
4. Katra Puse ļauj katram gaisa pārvadātājam noteikt tā piedāvāto starptautisko gaisa pārvadājumu biežumu un kapacitāti, pamatojoties uz komerciāliem apsvērumiem tirgū. Atbilstīgi šīm tiesībām neviena Puse nedrīkst vienus pusē ierobežot attiecīgo pārvadājumu pakalpojumu apjomu, biežumu vai regularitāti vai otras Puses gaisa pārvadātāju ekspluatēto gaisa kuģu tipu vai tipus, izņemot gadījumus, kad tas saistīts ar muitas, tehniskiem, darbības, vides un veselības aizsardzības apsvērumiem, vai piemērojot šā nolīguma 26. pantu.

<sup>(1)</sup> "Eiropas kaimiņattiecību politikas partnervalstis" šeit ir un Moldovas Republika, respektīvi, Ukraina šeit nav iekļauta.

<sup>(2)</sup> "ECAA valstis" ir valstis, kas ir daudzpusējā nolīguma par Eiropas Kopējās aviācijas telpas izveidi Puses, respektīvi: Eiropas Savienības dalībvalstis, Albānijas Republika, Bosnija un Hercegovina, Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika, Islandes Republika, Melnkalnes Republika, Norvēģijas Karaliste, Serbijas Republika un Kosova (šis nosaukums neskar nostāju par statusu un atbilst ANO DP Rezolūcijai Nr. 1244 un Starptautiskās Tiesas atzinumam par Kosovas neatkarības deklarāciju).

5. Katras Puses gaisa pārvadātāji, tostarp piemērojot kodu koplietošanas nosacījumus, var apkalpot jebkuru punktu, kas atrodas trešā valstī un kas neietilpst konkrētā maršrutā, ar nosacījumu, ka tie neizmanto piektās brīvības tiesības.
  6. Uz šo pielikumu attiecas pārejas pasākumi, kas ietverti šā nolīguma III pielikumā, un tajā paredzēto tiesību pagarinājums.
-

## III PIELIKUMS

## PĀREJAS PASĀKUMI

## 1. IEDAĻA

**Pārejas periodi**

1. Ukrainas pāreja uz faktisku visu no šā nolīguma izrietošo noteikumu un nosacījumu īstenošanu notiek divos pārejas periodos.
2. Uz šādu pāreju attiecina novērtējumus un standartizācijas pārbaudes, ko veic Eiropas Komisijas un attiecīgi EASA, kā arī Apvienotās komitejas lēmumu, kā noteikts šā nolīguma 33. pantā.

## 2. IEDAĻA

**Pirmajā pārejas periodā piemērojamās specifikācijas**

1. Pirmajā pārejas periodā:
  - a) Eiropas Savienības gaisa pārvadātājiem un Ukrainas licencētajiem gaisa pārvadātājiem ir atļauts izmantot neierobežotas satiksmes tiesības starp jebkuru punktu Eiropas Savienībā un jebkuru punktu Ukrainā;
  - b) ņemot vērā novērtējumu tam, kā Ukraina piemēro attiecīgās Eiropas Savienības prasības un standartus, un sekojot Apvienotās komitejas informācijai, Ukraina kā novērotāja iesaistās darbā, ko veic komiteja, kas izveidota atbilstīgi Regulai (EEK) Nr. 95/93 par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz laika nišu piešķiršanu Kopienas lidostās; un
  - c) šā nolīguma 22. panta 5. punkta c) apakšpunktu nepiemēro.
2. Lai būtu iespējama pāreja uz otro pārejas periodu, Ukraina, citstarp, ievēro šādus nosacījumus:
  - a) valsts tiesību aktos ir jābūt pārņemtām un īstenotām piemērojamajām prasībām un standartiem, ko paredz:
    - Regula (EK) Nr. 216/2008 (par kopīgiem noteikumiem civilās aviācijas jomā un par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras izveidi),
    - Regula (ES) Nr. 748/2012 (īstenošanas noteikumi par sertifikāciju attiecībā uz gaisa kuģu un ar tiem saistīto ražojumu, daļu un ierīču lidojumperīgumu un atbilstību vides aizsardzības prasībām, kā arī projektēšanas un ražošanas organizāciju sertifikāciju),
    - Regula (EK) Nr. 2042/2003 (par gaisa kuģu un aeronavigācijas ražojumu, daļu un ierīču lidojumperīguma uzturēšanu un šo uzdevumu izpildē iesaistīto organizāciju un personāla apstiprināšanu) ar attiecīgiem grozījumiem,
    - Regula (ES) Nr. 965/2012 (ar ko nosaka tehniskās prasības un administratīvās procedūras saistībā ar gaisa kuģu ekspluatāciju),
    - Regula (ES) Nr. 1178/2011 (ar ko nosaka tehniskās prasības un administratīvās procedūras attiecībā uz civilās aviācijas gaisa kuģa apkalpi),
    - Regula (ES) Nr. 996/2010 (par nelaiemes gadījumu un incidentu izmeklēšanu un novēršanu),
    - Direktīva 2009/12/EK (par lidostas maksām),
    - Direktīva 96/67/EK (par pieeju lidlauka sniegto pakalpojumu tirgum Kopienas lidostās),
    - Regula (EEK) Nr. 95/93 (par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz laika nišu piešķiršanu),
    - Direktīva 2000/79/EK (pa Eiropas Nolīgumu par civilās aviācijas mobilo darba ņēmēju darba laika organizēšanu),

- Regulas (EK) Nr. 1008/2008 (par gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu) IV nodaļa,
- Regula (EK) Nr. 785/2004 (par apdrošināšanas prasībām, kas attiecas uz gaisa pārvadātājiem un gaisa kuģu ekspluatantiem),
- Regula (EEK) Nr. 80/2009 (par datorizētām rezervēšanas sistēmām),
- Regula (EK) Nr. 2027/97 (par gaisa pārvadātāju atbildību nelaiemes gadījumos),
- Regula (EK) Nr. 261/2004 (kopīgi noteikumi par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos),
- Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 549/2004 (2004. gada 10. marts), ar ko nosaka pamatu Eiropas vienotās gaisa telpas izveidošanai (pamatregula),
- Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 550/2004 (2004. gada 10. marts) par aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanu vienotajā Eiropas gaisa telpā (Pakalpojumu sniegšanas regula),
- Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 551/2004 (2004. gada 10. marts) par gaisa telpas organizāciju un izmantošanu vienotajā Eiropas gaisa telpā (gaisa telpas regula),
- Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 552/2004 (2004. gada 10. marts) par Eiropas gaisa satiksmes pārvaldības tīkla savietojamību ("Savietojamības regula"),
- Eiropas Komisijas Regula (ES) Nr. 691/2010 (2010. gada 29. jūlijs), ar ko nosaka aeronavigācijas pakalpojumu un tīkla funkciju darbības uzlabošanas sistēmu un ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2096/2005, ar kuru paredz kopīgas prasības aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanai,
- Komisijas Regula (EK) Nr. 1794/2006 (2006. gada 6. decembris), ar ko nosaka kopēju tarifkācijas sistēmu aeronavigācijas pakalpojumiem,
- Eiropas Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1034/2011 (2011. gada 17. oktobris) par drošības uzraudzību gaisa satiksmes pārvaldībā un aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanā un ar ko groza Regulu (ES) Nr. 691/2010,
- Eiropas Komisijas Regula (EK) Nr. 2150/2005 (2005. gada 23. decembris), ar ko nosaka kopīgus noteikumus gaisa telpas elastīgai izmantošanai, un
- Eiropas Komisijas Regula (ES) Nr. 255/2010 (2010. gada 25. marts), ar ko nosaka kopējus gaisa satiksmes plūsmas pārvaldības noteikumus;

tā, kā tās – tostarp to grozījumi – noteiktas šā nolīguma I pielikumā;

- b) tiek piemēroti tādi noteikumi par darbības licencēm, kuri pēc būtības ir līdzvērtīgi noteikumiem, kas izklāstīti II nodaļā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 (2008. gada 24. septembris) par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā; un
- c) attiecībā uz aviācijas drošību tiek piemērota Eiropas Civilās aviācijas konferences (ECAC) dokumenta Nr. 30 II daļa ar tās jaunākajiem piemērojamajiem grozījumiem.

### 3. IEDAĻA

#### Otrajā pārejas periodā piemērojamās specifiskācijas

1. Pēc Apvienotās komitejas lēmuma, kā noteikts šā nolīguma 33. pantā, ar ko tiek apstiprināts, ka Ukraina izpilda visus šā nolīguma 2. iedaļas 2. punktā paredzētos nosacījumus:
  - a) attiecīgos Ukrainas izdotos sertifikātus, kā uzskaitīts šā nolīguma IV pielikuma 1. iedaļā, ES dalībvalstis atzīst saskaņā ar nosacījumiem, kas definēti Apvienotās komitejas lēmumā un saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 216/2008 11. pantu;
  - b) piemēro šā nolīguma 22. panta 5. punkta c) apakšpunktu; un

- c) ņemot vērā novērtējumu tam, kā Ukraina piemēro attiecīgās Eiropas Savienības prasības un standartus, un sekojot Apvienotās komitejas informācijai, Ukraina kā novērotāja iesaistās darbā, ko veic komiteja, kas izveidota atbilstīgi Regulai (EEK) Nr. 2111/2005 par darbības aizliegumam Kopienā pakļauto gaisa pārvadātāju Kopienas saraksta izveidi.
2. Lai būtu iespējama pāreja uz pilnīgu šā nolīguma īstenošanu, Ukraina cita starpā ievēro šādus nosacījumus:
- a) valsts tiesību aktos ir jābūt pārņemtām un īstenotām visām piemērojamajām Eiropas Savienības prasībām un standartiem, kas izklāstīti šā nolīguma I pielikumā; un
- b) gaisa telpu Ukrainas atbildībā organizē saskaņā ar ES prasībām, ko piemēro attiecībā uz funkcionālo gaisa telpas bloku izveidi.

#### 4. IEDAĻA

##### **Šā nolīguma pilnīga īstenošana**

Pēc Apvienotās komitejas lēmuma, kā noteikts šā nolīguma 33. pantā, ar ko tiek apstiprināts, ka Ukraina izpilda visus šā pielikuma 3. iedaļas 2. punktā paredzētos nosacījumus, piemēro turpmāko:

1. Papildus šā pielikuma 2. iedaļas 1. punktā izklāstītajām satiksmes tiesībām:
- a) Eiropas Savienības gaisa pārvadātājiem ir atļauts izmantot neierobežotas satiksmes tiesības starp jebkuru punktu Ukrainā, savienojuma punktiem Eiropas kaimiņattiecību politikas partnervalstīs un ECAA valstīs, kā arī punktiem valstīs, kas uzskaitītas šā nolīguma V pielikumā, un ārpus to teritorijas, ar nosacījumu, ka lidojums ir daļa no pakalpojuma, kas apkalpo punktu kādā dalībvalstī.
- Eiropas Savienības gaisa pārvadātājiem ir atļauts arī izmantot neierobežotas satiksmes tiesības starp punktiem Ukrainā neatkarīgi no tā, vai šādi gaisa pārvadājumu pakalpojumi sākas vai beidzas ES; un
- b) Ukrainas gaisa pārvadātājiem ir atļauts izmantot neierobežotas satiksmes tiesības starp jebkuru punktu Eiropas Savienībā, savienojuma punktiem Eiropas kaimiņattiecību politikas partnervalstīs un ECAA valstīs, kā arī šā nolīguma V pielikumā uzskaitītajās valstīs, ar nosacījumu, ka lidojums ir daļa no pakalpojuma, kas apkalpo punktu Ukrainā.
2. Dalībvalstis saskaņā ar šajos noteikumos paredzētajiem nosacījumi atzīst visus attiecīgos sertifikātus, kas iekļauti šā nolīguma IV pielikuma 2. iedaļā un ko izdevusi Ukraina.

## IV PIELIKUMS

## ŠĀ NOLĪGUMA III PIELIKUMĀ MINĒTO SERTIFIKĀTU (APLIECĪBU) SARAKSTS

## 1. Gaisa kuģa apkalpe

Pilotu licences/apliecības (apliecību izdošana, uzturēšana, grozīšana, ierobežošana, apturēšana vai atsaukšana) (Regulas (EK) Nr. 216/2008, (ES) Nr. 1178/2011, (ES) Nr. 290/2012, ar ko groza (ES) Nr. 1178/2011).

To personu sertifikācija, kas atbild par lidojumu apmācības nodrošināšanu vai lidojumu simulācijas treniņiem un par pilotu prasmju novērtēšanu (Regulas (EK) Nr. 216/2008, (ES) Nr. 1178/2011, (ES) Nr. 290/2012, ar ko groza (ES) Nr. 1178/2011).

Salona apkalpes locekļu apliecības (salona apkalpes locekļu apliecību izdošana, uzturēšana, grozīšana, ierobežošana, apturēšana vai atsaukšana) (Regulas (EK) Nr. 216/2008, (ES) Nr. 1178/2011, (ES) Nr. 290/2012, ar ko groza (ES) Nr. 1178/2011).

Pilotu medicīniskās izziņas (izdošana, uzturēšana, grozīšana, ierobežošana, apturēšana vai atsaukšana) (Regulas (EK) Nr. 216/2008, (ES) Nr. 1178/2011, (ES) Nr. 290/2012, ar ko groza (ES) Nr. 1178/2011).

Aviācijas medicīnas ekspertu sertifikācija, kā arī nosacījumi, ar kādiem vispārējās medicīniskās prakses ārsti var pildīt aviācijas medicīnas ekspertu funkcijas (Regulas (EK) Nr. 216/2008, (ES) Nr. 1178/2011, (ES) Nr. 290/2012, ar ko groza (ES) Nr. 1178/2011).

Salona apkalpes locekļu regulārās aviācijas medicīnas pārbaudes un par šīm pārbaudēm atbildīgo personu kvalifikācija (Regulas (EK) Nr. 216/2008, (ES) Nr. 1178/2011, (ES) Nr. 290/2012, ar ko groza (ES) Nr. 1178/2011).

Nosacījumi, ar kādiem izdod, uztur, groza, ierobežo, aptur vai atsauc pilotu mācību organizāciju sertifikātus (Regulas (EK) Nr. 216/2008, (ES) Nr. 1178/2011, (ES) Nr. 290/2012, ar ko groza (ES) Nr. 1178/2011).

Nosacījumi, ar kādiem izdod, uztur, groza, ierobežo, aptur vai atsauc to aviācijas medicīnas centru sertifikātus, kas iesaistīti civilās aviācijas gaisa kuģu apkalpes locekļu aviācijas medicīnas pārbaudēs (Regulas (EK) Nr. 216/2008, (ES) Nr. 1178/2011, (ES) Nr. 290/2012, ar ko groza (ES) Nr. 1178/2011).

Lidojumu simulācijas trenāžieru iekārtu sertifikācija un prasības organizācijām, kas šādas iekārtas ekspluatē un izmanto (Regulas (EK) Nr. 216/2008, (ES) Nr. 1178/2011, (ES) Nr. 290/2012, ar ko groza (ES) Nr. 1178/2011).

## 2. Gaisa satiksmes pārvaldība, un aeronavigācijas pakalpojumi

Gaisa satiksmes pakalpojumu sniedzēju sertifikāti (Regulas (EK) Nr. 216/2008, (ES) Nr. 1034/2011, (ES) Nr. 1035/2011, II pielikums – Īpašas prasības attiecībā uz gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšanu).

Meteoroloģijas pakalpojumu sniedzēju sertifikāti (Regulas (EK) Nr. 216/2008, (ES) Nr. 1034/2011, (ES) Nr. 1035/2011, III pielikums – Īpašas prasības attiecībā uz meteoroloģisko pakalpojumu sniegšanu).

Aeronavigācijas informācijas pakalpojumu sniedzēju sertifikāti (Regulas (EK) Nr. 216/2008, (ES) Nr. 1034/2011, (ES) Nr. 1035/2011, IV pielikums – Īpašas prasības attiecībā uz aeronavigācijas informācijas pakalpojumu sniegšanu).

Sakaru, navigācijas vai novērošanas pakalpojumu sniedzēju sertifikāti (Regulas (EK) Nr. 216/2008, (ES) Nr. 1034/2011, (ES) Nr. 1035/2011, V pielikums – Īpašas prasības attiecībā uz sakaru, navigācijas vai novērošanas pakalpojumu sniegšanu).

Gaisa satiksmes vadības dispečeru (ATCO) licences un gaisa satiksmes vadības dispečeru–studentu licences (izdošana, apturēšana un atsaukšana) un saistītās kvalifikācijas atzīmes, apstiprinājumi (Regula (EK) Nr. 216/2008, (ES) Nr. 805/2011).

Gaisa satiksmes vadības dispečeru medicīniskās izziņas (Regulas (EK) Nr. 216/2008, (ES) Nr. 805/2011).

Gaisa satiksmes dispečeru (ATCO) mācību organizāciju sertifikāti (derīgums, atjaunošana, atkārtota apstiprināšana un izmantošana) (Regulas (ES) Nr. 216/2008, (ES) Nr. 805/2011).

---



## V PIELIKUMS

**ŠĀ NOLĪGUMA 17., 19. UN 22. PANTĀ UN ŠĀ NOLĪGUMA II UN III PIELIKUMĀ MINĒTO TREŠO VALSTU SARAKSTS**

1. Islandes Republika (saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu);
  2. Lihtenšteinas Firstiste (saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu);
  3. Norvēģijas Karaliste (saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu); un
  4. Šveices Konfederācija (saskaņā ar Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas nolīgumu par gaisa transportu).
-

## VI PIELIKUMS

## PROCEDŪRAS NOTEIKUMI

Šo nolīgumu piemēro saskaņā ar tālāk izklāstītajiem procedūras noteikumiem.

## 1. UKRAINAS IESAISTĪŠANĀS KOMITEJU DARBĀ

Kad saskaņā ar šo nolīgumu Ukraina iesaistās tādas komitejas darbā, kas izveidota ar attiecīgajiem Eiropas Savienības tiesību aktiem, tā iegūst novērotāja statusu un ir klātesoša visās attiecīgās apspriedēs un ir aicināta iesaistīties diskusijās saskaņā ar tās reglamentu, bet tiek izslēgta no sesijām, kurās notiek balsošana.

Attiecībā uz gaisa satiksmes pārvaldības jomu – nolūkā īstenot attiecīgos Eiropas vienotās gaisa telpas tiesību aktus – Ukraina iesaistās visās Eiropas Komisijas izveidotajās struktūrās, tādās kā Nozares konsultatīvajā struktūrā (ICB) un Tīkla pārvaldības struktūrā (NM).

## 2. NOVĒROTĀJA STATUSA IEGŪŠANA EASA

Novērotāja statuss Eiropas Aviācijas drošības aģentūrā (EASA) dod tiesības Ukrainai piedalīties EASA tehniskajās grupās un struktūrās, kas ir atvērtas ES dalībvalstīm un citām partnervalstīm Eiropas kaimiņos, ar nosacījumu, ka ir iedibināti šādas dalības nosacījumi. Novērotāja statuss neparedz balsstiesības. Attiecībā uz EASA valdi šo statusu nevar iegūt.

## 3. SADARBĪBA UN INFORMĀCIJAS APMAIŅA

Lai atvieglotu pušu kompetento iestāžu attiecīgo pilnvaru īstenošanu, kompetentās iestādes pēc pieprasījuma savstarpēji apmainās ar visu informāciju, kas vajadzīga šā nolīguma pienācīgai darbībai.

## 4. ATSAUCE UZ VALODĀM

Puses ir tiesīgas šā nolīguma satvarā izstrādātajās procedūrās izmantot jebkuru Eiropas Savienības iestāžu oficiālo valodu vai ukraiņu valodu. Puses tomēr apzinās, ka angļu valodas lietojums atvieglo šīs procedūras. Ja kādā oficiālā dokumentā ir lietota valoda, kas nav Eiropas Savienības iestāžu oficiālā valoda, tad, ņemot vērā iepriekšējā teikumā paredzēto, vienlaikus iesniedz tulkojumu kādā no Eiropas Savienības iestāžu oficiālajām valodām. Ja kāda Puse gatavojas mutiskā procedūrā lietot valodu, kas nav Eiropas Savienības iestāžu oficiālā valoda, tad šī Puse nodrošina sinhronu tulkojumu angļu valodā.

---

## VII PIELIKUMS

**ŠĀ NOLĪGUMA 26. PANTA 4. PUNKTĀ MINĒTIE KRITĒRIJI**

1. Turpmākajiem aspektiem ir jābūt saderīgiem ar nolīguma pareizu darbību:
    - a) sociāla rakstura atbalsts, ko piešķir individuāliem patērētājiem, ar noteikumu, ka to piešķir bez diskriminācijas attiecībā uz konkrēto pakalpojumu izcelsmi; un
    - b) atbalsts, ko sniedz, lai atlīdzinātu zaudējumus, kurus izraisījušas dabas katastrofas vai ārkārtēji notikumi.
  2. Turklāt šādus aspektus var uzskatīt par tādiem, kas ir saderīgi ar nolīguma pareizu darbību:
    - a) atbalstu, kas veicina ekonomikas attīstību apgabalos, kur dzīves līmenis ir ārkārtīgi zems vai kur valda liels bezdarbs;
    - b) palīdzība, kas atvieglo konkrētas ekonomiskas darbības vai konkrētas ekonomikas jomas, ja šādai palīdzībai nav negatīvas ietekmes uz gaisa pārvadātāju komerciālām darbībām Pušu interesēs; un
    - c) palīdzība tādu mērķu sasniegšanai, kas ir atļauti saskaņā ar ES horizontālajām grupu atbrīvojuma regulām un horizontālajiem un sektoru valsts atbalsta noteikumiem, ievērojot tajos izklāstītos nosacījumus.
-

# REGULAS

## KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) 2021/1898

(2021. gada 20. jūlijs),

ar ko Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/1700 papildina, precizējot informācijas un komunikācijas tehnoloģiju izmantošanas jomas mainīgo lielumu skaitu un nosaukumus 2022. pārskata gadam

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/1700 (2019. gada 10. oktobris), ar ko izveido vienotu ietvaru Eiropas statistikai par personām un mājsaimniecībām, kuras pamatā ir no izlasēm savākti dati individuālā līmenī, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 808/2004, (EK) Nr. 452/2008 un (EK) Nr. 1338/2008 un ar ko atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1177/2003 un Padomes Regulu (EK) Nr. 577/98 <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 6. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Lai apmierinātu vajadzības pēc statistikas par Regulas (ES) 2019/1700 I pielikumā noteiktajiem attiecīgajiem detalizētajiem tematiem, Komisijai būtu jāprecizē informācijas un komunikācijas tehnoloģiju izmantošanas jomas datu kopas mainīgo lielumu skaits un nosaukumi 2022. pārskata gadam.
- (2) Vācamo mainīgo lielumu skaits saskaņā ar šo regulu nedrīkst pārsniegt par vairāk nekā 5 % to mainīgo lielumu skaitu, kas savākti par informācijas un komunikācijas tehnoloģiju izmantošanas jomu, kad stājās spēkā Regula (ES) 2019/1700,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

### 1. pants

Informācijas un komunikācijas tehnoloģiju izmantošanas jomas mainīgo lielumu skaits un nosaukumi 2022. pārskata gadam ir izklāstīti pielikumā.

### 2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

<sup>(1)</sup> OV L 261 I, 14.10.2019., 1. lpp.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2021. gada 20. jūlijā

*Komisijas vārdā –  
priekšsēdētāja*  
Ursula VON DER LEYEN

---

Informācijas un komunikācijas tehnoloģiju izmantošanas jomas mainīgo lielumu skaits un nosaukumi 2022. pārskata gadam

Temats	Detalizēts temats	Mainīgā lieluma identifikators	Mainīgā lieluma nosaukums/mainīgā lieluma apraksts
01. Tehniskie aspekti – 15 obligātie tehniskie mainīgie lielumi, – 2 fakultatīvie tehniskie mainīgie lielumi	Datu vākšanas informācija	REFYEAR	Apsekojuma gads
	Datu vākšanas informācija	INTDATE	Atsauces datums – pirmās intervijas datums
	Datu vākšanas informācija	STRATUM_ID	Strata
	Datu vākšanas informācija	PSU	Primārā atlasē vienība
	Identifikācija	HH_ID	Mājsaimniecības ID
	Identifikācija	IND_ID	Indivīda ID
	Identifikācija	HH_REF_ID	Tās mājsaimniecības ID, pie kuras indivīds pieder
	Svari	HH_WGHT	Mājsaimniecības svars
	Svari	IND_WGHT	Indivīda svars
	Intervijas raksturlielumi	TIME	Intervijas ilgums
	Intervijas raksturlielumi	INT_TYPE	Intervijas veids
	Vieta	COUNTRY	Dzīvesvietas valsts
	Vieta	GEO_NUTS1	Dzīvesvietas reģions
	Vieta	GEO_NUTS2 (pēc izvēles)	Dzīvesvietas reģions (pēc izvēles)
	Vieta	GEO_NUTS3 (pēc izvēles)	Dzīvesvietas reģions (pēc izvēles)
	Vieta	DEG_URBA	Urbanizācijas pakāpe
	Vieta	GEO_DEV	Ģeogrāfiskā atrašanās vieta

Temats	Detalizēts temats	Mainīgā lieluma identifikators	Mainīgā lieluma nosaukums/mainīgā lieluma apraksts
02. Personu un mājsaimniecību raksturlielumi – 7 savākie mainīgie lielumi, – 1 atvasinātais mainīgais lielums, – 7 fakultatīvie mainīgie lielumi	Demogrāfija	SEX	Dzimums
	Demogrāfija	YEARBIR	Dzimšanas gads
	Demogrāfija	PASSBIR	Tas, vai dzimšanas diena ir pagājusi
	Demogrāfija	AGE	Vecums pilnos gados
	Valstiskā piederība un migranta izcelsme	CITIZENSHIP	Primārās valstiskās piederības valsts
	Valstiskā piederība un migranta izcelsme	CNTRYB	Dzimšanas valsts
	Mājsaimniecības sastāvs	HH_POP	Mājsaimniecības lielums (locekļu skaits mājsaimniecībā)
	Mājsaimniecības sastāvs	HH_POP_16_24 (pēc izvēles)	Mājsaimniecības locekļu skaits vecumā no 16 līdz 24 gadiem (pēc izvēles)
	Mājsaimniecības sastāvs	HH_POP_16_24S (pēc izvēles)	Izglītojamo skaits mājsaimniecībā vecumā no 16 līdz 24 gadiem (pēc izvēles)
	Mājsaimniecības sastāvs	HH_POP_25_64 (pēc izvēles)	Mājsaimniecības locekļu skaits vecumā no 25 līdz 64 gadiem (pēc izvēles)
	Mājsaimniecības sastāvs	HH_POP_65_MAX (pēc izvēles)	Mājsaimniecības locekļu skaits vecumā no 65 gadiem (pēc izvēles)
	Mājsaimniecības sastāvs	HH_CHILD	Bērnu skaits vecumā līdz 16 gadiem
	Mājsaimniecības sastāvs	HH_CHILD_14_15 (pēc izvēles)	Bērnu skaits vecumā no 14 līdz 15 gadiem (pēc izvēles)
	Mājsaimniecības sastāvs	HH_CHILD_5_13 (pēc izvēles)	Bērnu skaits vecumā no 5 līdz 13 gadiem (pēc izvēles)
	Mājsaimniecības sastāvs	HH_CHILD_LE_4 (pēc izvēles)	4 gadu vecu vai jaunāku bērnu skaits (pēc izvēles)
03. Daļība darba tirgū – 5 savākie mainīgie lielumi, – 3 fakultatīvie mainīgie lielumi	Galvenās aktivitātes statuss (pašdefinēts)	MAINSTAT	Galvenās aktivitātes statuss (pašdefinēts)
	Galvenie darba raksturlielumi	STAPRO	Nodarbinātības statuss pamatdarbā
	Galvenie darba raksturlielumi	NACE1D (pēc izvēles)	Vietējās vienības saimnieciskā darbība attiecībā uz pamatdarbu (pēc izvēles)
	Galvenie darba raksturlielumi	ISCO2D	Profesija pamatdarbā

Temats	Detalizēts temats	Mainīgā lieluma identifikators	Mainīgā lieluma nosaukums/mainīgā lieluma apraksts
	Galvenie darba raksturlielumi	OCC_ICT	IKT jomas speciālists vai IKT jomā neiesaistīts speciālists
	Galvenie darba raksturlielumi	OCC_MAN	Fiziskā darba strādnieks vai darbinieks, kas nav fiziskā darba strādnieks
	Galvenie darba raksturlielumi	EMPST_WKT (pēc izvēles)	Pilna vai nepilna laika pamatdarbs (pašdefinēts) (pēc izvēles)
	Līguma darbības ilgums	EMPST_CONTR (pēc izvēles)	Pamatdarba pastāvīgums (pēc izvēles)
04. Iegūtais izglītības līmenis un ziņas par izglītību – 1 savāktais mainīgais lielums, – 1 atvasinātais mainīgais lielums	Iegūtais izglītības līmenis	ISCEDD	Iegūtais izglītības līmenis (augstākais sekmīgi pabeigtais izglītības līmenis)
	Iegūtais izglītības līmenis	ISCED	Agregētais iegūtais izglītības līmenis
5. Veselība: veselības stāvoklis un nespēja, piekļuve veselības aprūpei un tās pieejamība un izmantošana un veselību noteicošie faktori – 1 savāktais mainīgais lielums	Eiropas minimālā moduļa attiecībā uz veselību elementi	GALI	Darbību ierobežojumi veselības problēmu dēļ
06. Ienākumi, patēriņš un labklājības elementi, tostarp parādsaistības – 1 savāktais mainīgais lielums	Kopējie mājsaimniecības mēneša ienākumi	HH_IQ5	Kopējie vidējie neto kārtējie mēneša ienākumi
07. Daļība informācijas sabiedrībā – 119 savāktie mainīgie lielumi, – 3 atvasinātie mainīgie lielumi, – 14 fakultatīvie mainīgie lielumi	Piekļuve IKT	IACC	Mājsaimniecības piekļuve internetam mājās (ar jebkuru ierīci)
	IKT izmantošana un tās biežums	IU	Interneta pēdējā izmantošanas reize jebkurā vietā ar jebkuru ierīci
	IKT izmantošana un tās biežums	IFUS	Vidējais interneta izmantošanas biežums pēdējos trijos mēnešos
	Darbības internetā	IUEM	Interneta izmantošana privātiem mērķiem pēdējos trijos mēnešos e-pastu nosūtīšanai/saņemšanai
	Darbības internetā	IUPH1	Interneta izmantošana privātiem mērķiem pēdējos trijos mēnešos zvanīšanai (tostarp videozvanīšanai) internetā
	Darbības internetā	IUSNET	Interneta izmantošana privātiem mērķiem pēdējos trijos mēnešos, lai piedalītos sociālo tīklu vietnēs (izveidotu lietotāja profilu, ievietotu ziņojumus vai piedalītos citādi)



Temats	Detalizēts temats	Mainīgā lieluma identifikators	Mainīgā lieluma nosaukums/mainīgā lieluma apraksts
	Darbības internetā	IUCHAT1	Interneta izmantošana privātiem mērķiem pēdējos trijos mēnešos tūlītējai ziņapmaiņai (apmaiņai ar ziņām)
	Darbības internetā	IUIF	Interneta izmantošana privātiem mērķiem pēdējos trijos mēnešos, lai atrastu informāciju par precēm vai pakalpojumiem
	Darbības internetā	IUNW1	Interneta izmantošana privātiem mērķiem pēdējos trijos mēnešos, lai lasītu tiešsaistes ziņu lapas, avīzes vai žurnālus
	Darbības internetā	IUPOL2	Interneta izmantošana privātiem mērķiem pēdējos trijos mēnešos, lai tīmekļa vietnēs vai sociālajos medijos paustu viedokli par pilsoniskiem vai politiskiem jautājumiem
	Darbības internetā	IUVOTE	Interneta izmantošana privātiem mērķiem pēdējos trijos mēnešos, lai piedalītos tiešsaistes apspriešanās vai balsotu par pilsoniskiem vai politiskiem jautājumiem (piemēram, pilsētplānošana, peticijas parakstīšana)
	Darbības internetā	IUMUSS1	Interneta izmantošana privātiem mērķiem pēdējos trijos mēnešos, lai klausītos mūziku (piemēram, tīmekļa radio, mūzikas straumēšana) vai lejupielādētu mūziku
	Darbības internetā	IUSTV	Interneta izmantošana privātiem mērķiem pēdējos trijos mēnešos, lai skatītos internetā straumētu televīziju (tiešraidē vai arhīvā), ko piedāvā televīzijas raidorganizācijas (piemēram, [valsts piemēri])
	Darbības internetā	IUVOD	Interneta izmantošana privātiem mērķiem pēdējos trijos mēnešos, lai skatītos pieprasījumuvideo, ko piedāvā komerciālo pakalpojumu sniedzēji
	Darbības internetā	IUVSS	Interneta izmantošana privātiem mērķiem pēdējos trijos mēnešos, lai skatītos video saturu, ko piedāvā koplietošanas platformas
	Darbības internetā	IUPDG	Interneta izmantošana privātiem mērķiem pēdējos trijos mēnešos, lai spēlētu vai lejupielādētu spēles
	Darbības internetā	IUPCAST (pēc izvēles)	Interneta izmantošana privātiem mērķiem pēdējos trijos mēnešos, lai klausītos aplādes datnes vai lejupielādētu aplādes datnes (pēc izvēles)
	Darbības internetā	IHIF	Interneta izmantošana privātiem mērķiem pēdējos trijos mēnešos, lai meklētu ar veselību saistītu informāciju (par tādiem jautājumiem kā traumas, slimības, uzturs, veselības uzlabošana)
	Darbības internetā	IUMAPP	Interneta izmantošana privātiem mērķiem pēdējos trijos mēnešos, lai pieteiktos vizītei pie ārsta, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni (piemēram, slimnīcas vai veselības aprūpes centra)

Temats	Detalizēts temats	Mainīgā lieluma identifikators	Mainīgā lieluma nosaukums/mainīgā lieluma apraksts
	Darbības internetā	IUAPR	Interneta izmantošana privātiem mērķiem pēdējos trijos mēnešos, lai piekļūtu savai pacienta medicīniskajai kartei tiešsaistē
	Darbības internetā	IUOHC	Interneta izmantošana privātiem mērķiem pēdējos trijos mēnešos, lai saņemtu citus veselības aprūpes pakalpojumus, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni (piemēram, saņemtu recepti vai konsultāciju tiešsaistē), nevis dotos uz slimnīcu vai apmeklētu ārstu
	Darbības internetā	IUSELL	Interneta izmantošana privātiem mērķiem pēdējos trijos mēnešos, lai pārdotu preces vai pakalpojumus, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	Darbības internetā	IUBK	Interneta izmantošana privātiem mērķiem pēdējos trijos mēnešos interneta bankas pakalpojumiem (tostarp mobīliem bankas pakalpojumiem)
	Darbības internetā	IUOLC	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos mācību pasākumu īstenošanai izglītošanās, profesionāliem vai privātiem mērķiem, piedaloties tiešsaistes apmācības kursā
	Darbības internetā	IUOLM	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos mācību pasākumu īstenošanai izglītošanās, profesionāliem vai privātiem mērķiem, izmantojot tiešsaistes mācību materiālus, kas nav pilnīgs tiešsaistes apmācības kurss (piemēram, videopamācības, tīmekļseminārus, elektroniskās mācību grāmatas, mācību lietotnes vai platformas)
	Darbības internetā	IUOCIS1	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos mācību pasākumu īstenošanai izglītošanās, profesionāliem vai privātiem mērķiem, lai sazinātos ar pedagogiem vai izglītojamajiem, izmantojot tiešsaistes audiorīkus vai videorīkus
	Darbības internetā	IUOFE	Mācību pasākumi, kuros respondents pēdējos trijos mēnešos piedalījies, lai iegūtu formālo izglītību (piemēram, skolā vai augstskolā)
	Darbības internetā	IUOW	Mācību pasākumi, kuros respondents pēdējos trijos mēnešos piedalījies profesionāliem/ar darbu saistītiem mērķiem
	Darbības internetā	IUOPP	Mācību pasākumi, kuros respondents pēdējos trijos mēnešos piedalījies privātiem mērķiem
	Mijiedarbība ar publiskām iestādēm	IGOVIP	Tādas darbības privātiem mērķiem pēdējos 12 mēnešos, izmantojot publisku iestāžu vai publisku dienestu tīmekļa vietni vai lietotni, kuras ietver respondenta piekļuvi tai informācijai par sevi, ko glabā publiskās iestādes vai publiskie dienesti

Temats	Detalizēts temats	Mainīgā lieluma identifikators	Mainīgā lieluma nosaukums/mainīgā lieluma apraksts
	Mijiedarbība ar publiskām iestādēm	IGOVIDB	Tādas darbības privātiem mērķiem pēdējos 12 mēnešos, izmantojot publisku iestāžu vai publisku dienestu tīmekļa vietni vai lietotni, kuras ietver respondenta piekļuvi informācijai no publiskām datubāzēm vai reģistriem (piemēram, informācijai par grāmatu pieejamību publiskās bibliotēkās, kadastrālajiem reģistriem, uzņēmumu reģistriem)
	Mijiedarbība ar publiskām iestādēm	IGOV12IF	Tādas darbības privātiem mērķiem pēdējos 12 mēnešos, izmantojot publisku iestāžu vai publisku dienestu tīmekļa vietni vai lietotni, kuras ietver to, ka respondents ieguvis informāciju (piemēram, par pakalpojumiem, pabalstiem, tiesībām, likumiem, darba laiku)
	Mijiedarbība ar publiskām iestādēm	IGOVIX	Respondents privātiem mērķiem pēdējos 12 mēnešos nav piekļuvis saviem personas datiem vai datubāzēm, kā arī nav ieguvis informāciju, izmantojot publisku iestāžu vai publisku dienestu tīmekļa vietni vai lietotni
	Mijiedarbība ar publiskām iestādēm	IGOV12FM	Respondenta privātiem mērķiem pēdējos 12 mēnešos veikta oficiālu veidlapu lejupielāde/izdrukāšana no publisku iestāžu vai publisku dienestu tīmekļa vietnes vai lietotnes
	Mijiedarbība ar publiskām iestādēm	IGOVAPR	Respondenta privātiem mērķiem pēdējos 12 mēnešos norunāta tikšanās vai veikta rezervācija, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni, publiskās iestādēs vai publiskos dienestos (piemēram, rezervēta grāmata publiskā bibliotēkā, norunāta tikšanās ar valsts amatpersonu vai valsts veselības aprūpes sniedzēju)
	Mijiedarbība ar publiskām iestādēm	IGOVPOST (pēc izvēles)	Respondenta privātiem mērķiem pēdējos 12 mēnešos saņemtie oficiālie paziņojumi vai dokumenti, ko publiskās iestādes nosūtījušas, izmantojot respondenta kontu publisko iestāžu vai dienestu tīmekļa vietnē vai lietotnē (attiecīgā gadījumā dienesta nosaukums valstī) (piemēram, paziņojumi par naudas sodiem vai rēķiniem, vēstules; tiesas pavēsti, tiesas dokumentu piegāde [valsts piemēri]). Būtu jāizslēdz uz e-pastu vai īsziņu balstītu informācijas ziņojumu vai paziņojumu izmantošana par to, ka ir pieejams kāds dokuments (pēc izvēles).
	Mijiedarbība ar publiskām iestādēm	IGOV12TAX1	Respondenta paša nodokļu deklarācijas iesniegšana privātiem mērķiem pēdējos 12 mēnešos, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	Mijiedarbība ar publiskām iestādēm	IGOVODC	Tādas darbības privātiem mērķiem pēdējos 12 mēnešos, izmantojot publisku iestāžu vai publisku dienestu tīmekļa vietni vai lietotni, kuras ietver to, ka respondents pieprasījis oficiālus dokumentus vai apliecinājumus (piemēram, izziņu par augstākās izglītības iestāžu absolvēšanu, dzimšanas apliecību, laulības apliecību, laulības šķiršanas izziņu, miršanas apliecību, pastāvīgā iedzīvotāja uzturēšanās izziņu, izrakstus no policijas vai sodāmības reģistriem [valsts piemēri])

Temats	Detalizēts temats	Mainīgā lieluma identifikators	Mainīgā lieluma nosaukums/mainīgā lieluma apraksts
	Mijiedarbība ar publiskām iestādēm	IGOVBE	Tādas darbības privātiem mērķiem pēdējos 12 mēnešos, izmantojot publisku iestāžu vai publisku dienestu tīmekļa vietni vai lietotni, kuras ietver to, ka respondents pieprasījis pabalstus vai tiesības (piemēram, pensiju, bezdarba pabalstu, bērnu pabalstu, pabalstus saistībā ar iestāšanos skolās, augstskolās [valsts piemēri])
	Mijiedarbība ar publiskām iestādēm	IGOV RCC	Tādas darbības privātiem mērķiem pēdējos 12 mēnešos, izmantojot publisku iestāžu vai publisku dienestu tīmekļa vietni vai lietotni, kuras ietver to, ka respondents iesniedzis citus pieprasījumus, prasījumus vai sūdzības (piemēram, ziņošana policijai par zādzību, juridiskas sūdzības iesniegšana, juridiskās palīdzības pieprasīšana, civilprasības ierosināšana tiesā, [valsts piemēri])
	Mijiedarbība ar publiskām iestādēm	IRGOVNN	Iemesli, kāpēc pēdējos 12 mēnešos nav pieprasīti oficiāli dokumenti vai nav iesniegti prasījumi, izmantojot publisku iestāžu vai publisku dienestu tīmekļa vietni vai lietotni, – respondentam nebija jāpieprasa nekādi dokumenti vai nebija jāiesniedz nekādi prasījumi
	Mijiedarbība ar publiskām iestādēm	IRGOVLS	Iemesli, kāpēc pēdējos 12 mēnešos nav pieprasīti oficiāli dokumenti vai nav iesniegti prasījumi, izmantojot publisku iestāžu vai publisku dienestu tīmekļa vietni vai lietotni, – prasmju vai zināšanu trūkums (piemēram, respondents nezināja, kā lietot tīmekļa vietni vai lietotni, vai bija pārāk sarežģīti to lietot)
	Mijiedarbība ar publiskām iestādēm	IRGOVSEC	Iemesli, kāpēc pēdējos 12 mēnešos nav pieprasīti oficiāli dokumenti vai nav iesniegti prasījumi, izmantojot publisku iestāžu vai publisku dienestu tīmekļa vietni vai lietotni, – bažas par personas datu drošību vai nevēlēšanās maksāt tiešsaistē (krāpšana ar kredītkartēm)
	Mijiedarbība ar publiskām iestādēm	IRGOVEID (pēc izvēles)	Iemesli, kāpēc pēdējos 12 mēnešos nav pieprasīti oficiāli dokumenti vai nav iesniegti prasījumi, izmantojot publisku iestāžu vai publisku dienestu tīmekļa vietni vai lietotni, – nebija elektroniskā paraksta, aktivizētas elektroniskās identifikācijas (eID) vai jebkura cita rīka eID izmantošanai (kas vajadzīgs, lai izmantotu pakalpojumus) [valsts piemēri] (pēc izvēles)
	Mijiedarbība ar publiskām iestādēm	IRGOVOP	Iemesli, kāpēc pēdējos 12 mēnešos nav pieprasīti oficiāli dokumenti vai nav iesniegti prasījumi, izmantojot publisku iestāžu vai publisku dienestu tīmekļa vietni vai lietotni, – cita persona (piemēram, konsultants, padomdevējs, radnieks) to izdarīja respondenta vārdā

Temats	Detalizēts temats	Mainīgā lieluma identifikators	Mainīgā lieluma nosaukums/mainīgā lieluma apraksts
	Mijiedarbība ar publiskām iestādēm	IRGOVOTH	Iemesli, kāpēc pēdējos 12 mēnešos nav pieprasīti oficiāli dokumenti vai nav iesniegti prasījumi, izmantojot publisku iestāžu vai publisku dienestu tīmekļa vietni vai lietotni, – cits iemesls
	Mijiedarbība ar publiskām iestādēm	IGOVANYS	Respondents ir mijiedarbojies ar valsts iestādēm
	Mijiedarbība ar publiskām iestādēm	IIGOVDU	Problēmas, kas radušās, pēdējos 12 mēnešos izmantojot publisku iestāžu vai publisku dienestu tīmekļa vietni vai lietotni, – tīmekļa vietni vai lietotni bija grūti izmantot (piemēram, tā nebija lietotājdraudzīga, formulējumi nebija skaidri, procedūra nebija labi izskaidrota)
	Mijiedarbība ar publiskām iestādēm	IIGOVTP	Problēmas, kas radušās, pēdējos 12 mēnešos izmantojot publisku iestāžu vai publisku dienestu tīmekļa vietni vai lietotni, – tehniskas problēmas, kas pieredzētas, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni (piemēram, ilga ielādēšana, tīmekļa vietne nobruka)
	Mijiedarbība ar publiskām iestādēm	IIGOVEID (pēc izvēles)	Problēmas, kas radušās, pēdējos 12 mēnešos izmantojot publisku iestāžu vai publisku dienestu tīmekļa vietni vai lietotni, – problēmas, izmantojot elektronisko parakstu vai elektronisko identifikāciju (eID) (pēc izvēles)
	Mijiedarbība ar publiskām iestādēm	IIGOVPAY (pēc izvēles)	Problēmas, kas radušās, pēdējos 12 mēnešos izmantojot publisku iestāžu vai publisku dienestu tīmekļa vietni vai lietotni, – respondents nav varējis samaksāt, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni (piemēram, tāpēc, ka nebija pieejamas nepieciešamās maksājumu metodes) (pēc izvēles)
	Mijiedarbība ar publiskām iestādēm	IIGOVMOB	Problēmas, kas radušās, pēdējos 12 mēnešos izmantojot publisku iestāžu vai publisku dienestu tīmekļa vietni vai lietotni, – respondents nav varējis piekļūt pakalpojumam viedtālrunī vai planšetdatorā (piemēram, nesaderīga ierīces versija vai nebija pieejamas lietotnes)
	Mijiedarbība ar publiskām iestādēm	IIGOVOTH	Problēmas, kas radušās, pēdējos 12 mēnešos izmantojot publisku iestāžu vai publisku dienestu tīmekļa vietni vai lietotni, – cita problēma
	Mijiedarbība ar publiskām iestādēm	IIGOVX	Respondents nav saskāries ar problēmām, pēdējos 12 mēnešos izmantojot publisku iestāžu vai publisku dienestu tīmekļa vietni vai lietotni

Temats	Detalizēts temats	Mainīgā lieluma identifikators	Mainīgā lieluma nosaukums/mainīgā lieluma apraksts
	E-komercija	IBUY	Pēdējā preču vai pakalpojumu iegāde vai pasūtīšana internetā privātai izmantošanai
	E-komercija	BCLOT1	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu apģērbu (tostarp sporta apģērbu), apavus vai aksesuārus (piemēram, somas, juvelierizstrādājumus) (tostarp lietotas preces) no uzņēmumiem vai privātpersonām, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BSPG	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu sporta preces (izņemot sporta apģērbu) (tostarp lietotas preces) no uzņēmumiem vai privātpersonām, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BCG	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu bērnu rotaļlietas vai bērnu aprūpes preces (piemēram, autiņbikšītes, pudeles, bērnu ratiņus) (tostarp lietotas preces) no uzņēmumiem vai privātpersonām, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BFURN1	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu mēbeles, mājas piederumus (piemēram, paklājus vai aizkarus) vai dārzkopības preces (piemēram, darbarīkus, augus) (tostarp lietotas preces) no uzņēmumiem vai privātpersonām, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BMUSG	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu mūziku, piemēram, kompaktdiskus, skaņu plates utt. (tostarp lietotas preces) no uzņēmumiem vai privātpersonām, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BFLMG	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu filmas vai seriālus, piemēram, DVD diskus, Blu-ray diskus utt. (tostarp lietotas preces) no uzņēmumiem vai privātpersonām, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BBOOKNLG	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu iespiestas grāmatas, žurnālus vai avīzes (tostarp lietotas preces) no uzņēmumiem vai privātpersonām, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BHARD1	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu datorus, planšetdatorus, mobilos tālruņus vai piederumus (tostarp lietotas preces) no uzņēmumiem vai privātpersonām, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BEEQU1	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu plaša patēriņa elektroniku (piemēram, televizorus, stereo iekārtas, kameras, skaņas paneļus ( <i>sound bars</i> ) vai viedruņus, virtuālos palīgus) vai sadzīves tehniku (piemēram, veļas mazgājamās mašīnas) (tostarp lietotas preces) no uzņēmumiem vai privātpersonām, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni

Temats	Detalizēts temats	Mainīgā lieluma identifikators	Mainīgā lieluma nosaukums/mainīgā lieluma apraksts
	E-komercija	BMED1	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu zāles vai uztura bagātinātājus, piemēram, vitamīnus (izņemot recepšu tiešsaistes atjaunošanu) (tostarp lietotas preces) no uzņēmumiem vai privātpersonām, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BFDR	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu piegādes no restorāniem, ātrās ēdināšanas ķēdēm, ēdināšanas pakalpojumu sniedzējiem no uzņēmumiem vai privātpersonām, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BFDS	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu pārtiku vai dzērienus no veikaliem vai no konkrēta ēdiena gatavošanai nepieciešamo pārtikas produktu (ar receptēm) piegādātājiem no uzņēmumiem vai privātpersonām, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BCBW	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu kosmētikas līdzekļus, skaistumkopšanas vai labsajūtas līdzekļus (tostarp lietotas preces) no uzņēmumiem vai privātpersonām, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BCPH	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu tīrīšanas līdzekļus vai personiskās higiēnas līdzekļus (piemēram, zobu birstes, mutautiņus, mazgāšanas līdzekļus, lupatas tīrīšanai) (tostarp lietotas preces) no uzņēmumiem vai privātpersonām, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BBMC	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu velosipēdus, mopēdus, vieglos automobiļus vai citus transportlīdzekļus un to rezerves daļas no uzņēmumiem vai privātpersonām (tostarp lietotas preces), izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BOPG	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu citas fiziskas preces (tostarp lietotas preces) no uzņēmumiem vai privātpersonām, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BPG_ANY	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu jebkuru no uzskaitītajām fiziskajām precēm (tostarp lietotajām precēm) no uzņēmumiem vai privātpersonām, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BPG_DOM	Interneta izmantošana, lai, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni, pēdējos trijos mēnešos pirktu preces no valsts pārdevējiem (uzņēmumiem vai privātpersonām)
	E-komercija	BPG_EU	Interneta izmantošana, lai, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni, pēdējos trijos mēnešos pirktu preces no pārdevējiem no citām ES valstīm (uzņēmumiem vai privātpersonām)

Temats	Detalizēts temats	Mainīgā lieluma identifikators	Mainīgā lieluma nosaukums/mainīgā lieluma apraksts
	E-komercija	BPG_WRLD	Interneta izmantošana, lai, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni, pēdējos trijos mēnešos pirktu preces no pārdevējiem no pārējās pasaules (uzņēmumiem vai privātpersonām)
	E-komercija	BPG_UNK	Interneta izmantošana, lai, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni, pēdējos trijos mēnešos pirktu preces no pārdevējiem, kuru izcelsmes valsts nav zināma (uzņēmumiem vai privātpersonām)
	E-komercija	BPG_PP	Preces pirktas no privātpersonām, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BMUSS	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu vai abonētu mūziku kā straumēšanas pakalpojumu vai lejupielādes, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BFLMS	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu vai abonētu filmas vai seriālus kā straumēšanas pakalpojumu vai lejupielādes, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BBOOKNLS	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu vai abonētu e-grāmatas, tiešsaistes žurnālus vai tiešsaistes avīzes, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BGAMES	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu vai abonētu spēles tiešsaistē vai kā lejupielādes viedtālruni, planšetdatoriem, datoriem vai konsolēm, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BSOFTS	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu vai abonētu programmatūru kā lejupielādes, tostarp jauninājumus, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BHLFTS	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu vai abonētu lietotnes saistībā ar veselību vai fizisko sagatavotību (tostarp bezmaksas lietotnes), izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BAPP	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu vai abonētu citas lietotnes (piemēram, lietotnes saistībā ar valodu apguvi, ceļošanu, laikapstākļiem) (izņemot bezmaksas lietotnes), izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BSTICK	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu biļetes uz sporta pasākumiem, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BCTICK	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu biļetes uz kultūras vai citiem pasākumiem (piemēram, biļetes kino, koncertiem, gadatirgiem), izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni



Temats	Detalizēts temats	Mainīgā lieluma identifikators	Mainīgā lieluma nosaukums/mainīgā lieluma apraksts
	E-komercija	BSIMC	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu abonementus internetam vai mobilā tālruņa pieslēgumiem, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BSUTIL	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu elektroenerģijas, ūdensapgādes vai apkures, atkritumu apglabāšanas vai līdzīgu pakalpojumu abonementus, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BHHS	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu mājsaimniecības pakalpojumus (piemēram, tīrīšanu, bērnu pieskatīšanu, remontdarbus, dārza apkopšanu) (arī pērkot no privātpersonām), izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BHHS_PP	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu mājsaimniecības pakalpojumus no privātpersonām, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BTPS_E	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu transporta pakalpojumus no transporta uzņēmuma, piemēram, vietējā autobusa, lidmašīnas vai vilciena biļeti vai braucienu ar taksometru, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BTPS_PP	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu transporta pakalpojumus no privātpersonas, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BRA_E	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai noīrētu naktsmītņi no tādiem uzņēmumiem kā viesnīcas vai ceļojumu aģentūras, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BRA_PP	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai noīrētu naktsmītņi no privātpersonas, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BOTS (pēc izvēles)	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātai izmantošanai pirktu jebkādus citus pakalpojumus (izņemot finanšu un apdrošināšanas pakalpojumus), izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni (pēc izvēles)
	E-komercija	BFIN_IN1	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātiem mērķiem pirktu apdrošināšanas polises, tostarp ceļojuma apdrošināšanu, arī kā kompleksu kopā ar, piemēram, lidmašīnas biļeti, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	E-komercija	BFIN_CR1	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātiem mērķiem saņemtu aizdevumu vai hipotekāro aizdevumu, vai kredītu bankās vai no citiem finanšu pakalpojumu sniedzējiem, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni

Temats	Detalizēts temats	Mainīgā lieluma identifikators	Mainīgā lieluma nosaukums/mainīgā lieluma apraksts
	E-komercija	BFIN_SH1	Interneta izmantošana pēdējos trijos mēnešos, lai privātiem mērķiem pirktu vai pārdotu akcijas, obligācijas, daļas fondos vai citus finanšu aktīvus, izmantojot tīmekļa vietni vai lietotni
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_DEM	Ar internetu savienota termostata, skaitītāja, apgaismojuma, spraudņu vai citu ar internetu savienotu risinājumu izmantošana energopārvaldībai respondenta mājās privātiem mērķiem
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_DSEC	Ar internetu savienotas mājas signalizācijas sistēmas, dūmu detektora, drošības kameru, durvju slēdzeņu vai citu ar internetu savienotu drošības vai drošuma risinājumu izmantošana respondenta mājās privātiem mērķiem
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_DHA	Ar internetu savienotu mājsaimniecības ierīču, piemēram, robotizētu putekļsūcēju, ledusskapju, cepeškrāšņu, kafijas automātu izmantošana privātiem mērķiem
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_DVA	Virtuālā palīga izmantošana privātiem mērķiem viedruņa vai lietotnes veidā
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_DX	Respondents privātiem mērķiem neizmantoja nevienu ar internetu savienotu ierīci energopārvaldībai, drošības vai drošuma risinājumiem, mājsaimniecības ierīcēm vai virtuālajiem palīgiem
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_BDK	Iemesli, kāpēc privātiem mērķiem nav izmantota neviens ar internetu savienota ierīce energopārvaldībai, drošības vai drošuma risinājumiem, mājsaimniecības ierīcēm vai virtuālajiem palīgiem, – respondents nezināja, ka pastāv šādas ierīces vai sistēmas
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_BNN	Iemesli, kāpēc privātiem mērķiem nav izmantota neviens ar internetu savienota ierīce energopārvaldībai, drošības vai drošuma risinājumiem, mājsaimniecības ierīcēm vai virtuālajiem palīgiem, – respondentam nebija nepieciešams izmantot minētās savienotās ierīces vai sistēmas
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_BCST	Iemesli, kāpēc privātiem mērķiem nav izmantota neviens ar internetu savienota ierīce energopārvaldībai, drošības vai drošuma risinājumiem, mājsaimniecības ierīcēm vai virtuālajiem palīgiem, – pārāk lielas izmaksas
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_BLC	Iemesli, kāpēc privātiem mērķiem nav izmantota neviens ar internetu savienota ierīce energopārvaldībai, drošības vai drošuma risinājumiem, mājsaimniecības ierīcēm vai virtuālajiem palīgiem, – nesaderība ar citām ierīcēm vai sistēmām

Temats	Detalizēts temats	Mainīgā lieluma identifikators	Mainīgā lieluma nosaukums/mainīgā lieluma apraksts
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_BLSK	Iemesli, kāpēc privātiem mērķiem nav izmantota neviena ar internetu savienota ierīce energopārvaldībai, drošības vai drošuma risinājumiem, mājsaimniecības ierīcēm vai virtuālajiem palīgiem, – to prasmju trūkums, kuras nepieciešamas, lai izmantotu minētās ierīces vai sistēmas
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_BCPP	Iemesli, kāpēc privātiem mērķiem nav izmantota neviena ar internetu savienota ierīce energopārvaldībai, drošības vai drošuma risinājumiem, mājsaimniecības ierīcēm vai virtuālajiem palīgiem, – bažas par privātumu un to datu aizsardzību, kurus par respondentu ģenerē minētās ierīces vai sistēmas
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_BCSC	Iemesli, kāpēc privātiem mērķiem nav izmantota neviena ar internetu savienota ierīce energopārvaldībai, drošības vai drošuma risinājumiem, mājsaimniecības ierīcēm vai virtuālajiem palīgiem, – bažas par drošību (piemēram, par to, ka ierīci vai sistēmu varētu uzlauzt)
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_BCSH	Iemesli, kāpēc privātiem mērķiem nav izmantota neviena ar internetu savienota ierīce energopārvaldībai, drošības vai drošuma risinājumiem, mājsaimniecības ierīcēm vai virtuālajiem palīgiem, – bažas par drošumu vai veselību (piemēram, par to, ka ierīces vai sistēmas izmantošana varētu izraisīt nelaimes gadījumu, traumu vai veselības problēmu)
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_BOTH	Iemesli, kāpēc privātiem mērķiem nav izmantota neviena ar internetu savienota ierīce energopārvaldībai, drošības vai drošuma risinājumiem, mājsaimniecības ierīcēm vai virtuālajiem palīgiem, – citi iemesli
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_IUTV	Interneta izmantošana ar internetu savienotā televizorā respondenta mājās privātiem mērķiem
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_IUGC	Interneta izmantošana ar internetu savienotā spēļu konsolē respondenta mājās privātiem mērķiem
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_IUHA	Interneta izmantošana ar internetu savienotā mājas audio sistēmā vai viedruņos respondenta mājās privātiem mērķiem
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_DCS	Ar internetu savienota viedpulksteņa, fitnesa aproces, ar internetu savienotu brīļļu vai austiņu, drošības treķera, ar internetu savienotu piederumu, ar internetu savienotu apģērbu vai apavu izmantošana privātiem mērķiem

Temats	Detalizēts temats	Mainīgā lieluma identifikators	Mainīgā lieluma nosaukums/mainīgā lieluma apraksts
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_DHE	Ar internetu savienotu ierīču asinsspiediena, cukura līmeņa, ķermeņa svara uzraudzībai (piemēram, viedo svaru) vai citu ar internetu savienotu veselības un medicīniskās aprūpes ierīču izmantošana privātiem mērķiem
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_DTOY	Ar internetu savienotu rotaļlietu, piemēram, rotaļlietu-robotu (tostarp izglītojošu) vai leļļu, izmantošana privātiem mērķiem
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_DCAR	Automašīnas ar iebūvētu bezvadu interneta savienojumu izmantošana privātiem mērķiem
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_USE	Respondents izmantoja lietu internetu
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_PSEC	Problēmas, kas radušās saistībā ar minētajām ar internetu savienotajām ierīcēm vai sistēmām, – drošības vai privātuma problēmas (piemēram, ierīce vai sistēma ir uzlauzta, problēmas saistībā ar tās informācijas par respondentu un viņa ģimeni aizsardzību, kuru ģenerē minētās ierīces vai sistēmas)
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_PSHE	Problēmas, kas radušās saistībā ar minētajām ar internetu savienotajām ierīcēm vai sistēmām, – drošuma vai veselības problēmas (piemēram, ierīces vai sistēmas izmantošana izraisa negadījumu, traumu vai veselības problēmu)
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_PDU	Problēmas, kas radušās saistībā ar minētajām ar internetu savienotajām ierīcēm vai sistēmām, – ierīces lietošanas grūtības (piemēram, ierīces iestatīšana, instalēšana, savienošana, sapārošana)
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_POTH	Problēmas, kas radušās saistībā ar minētajām ar internetu savienotajām ierīcēm vai sistēmām, – citas problēmas (piemēram, pieslēguma problēmas, atbalsta problēmas)
	Pieslēgums internetam jebkurā vietā	IOT_PX	Respondents nav saskāries ar problēmām saistībā ar minētajām ar internetu savienotajām ierīcēm vai sistēmām
	Izmantošanas ietekme	ECO_DMOB	Respondenta rīcība ar savu mobilo tālruni vai viedtālruni, kuru viņš ir aizstājis vai vairs neizmanto
	Izmantošanas ietekme	ECO_DLT	Respondenta rīcība ar savu klēpj datoru vai planšetdatoru, kuru viņš ir aizstājis vai vairs neizmanto

Temats	Detalizēts temats	Mainīgā lieluma identifikators	Mainīgā lieluma nosaukums/mainīgā lieluma apraksts
	Izmantošanas ietekme	ECO_DPC	Respondenta rīcība ar savu galddatoru, kuru viņš ir aizstājis vai vairs neizmanto
	Izmantošanas ietekme	ECO_PP (pēc izvēles)	Raksturlielumi, kurus respondents uzskatīja par svarīgiem, kad viņš pēdējo reizi nopirka mobilo tālruni vai viedtālruni, planšetdatoru, klēpj datoru vai galddatoru, – cena (pēc izvēles)
	Izmantošanas ietekme	ECO_PHD (pēc izvēles)	Raksturlielumi, kurus respondents uzskatīja par svarīgiem, kad viņš pēdējo reizi nopirka mobilo tālruni vai viedtālruni, planšetdatoru, klēpj datoru vai galddatoru, – cietā diska raksturlielumi (atmiņa, ātrums), procesora ātrums (pēc izvēles)
	Izmantošanas ietekme	ECO_PECD (pēc izvēles)	Raksturlielumi, kurus respondents uzskatīja par svarīgiem, kad viņš pēdējo reizi nopirka mobilo tālruni vai viedtālruni, planšetdatoru, klēpj datoru vai galddatoru, – ierīces ekodizains, piemēram, izturīga, modernizējama un remontējama ierīce, kurai nepieciešams mazāk materiālu; videi draudzīgi materiāli, ko izmanto iepakojšanai utt. (pēc izvēles)
	Izmantošanas ietekme	ECO_PEG (pēc izvēles)	Raksturlielumi, kurus respondents uzskatīja par svarīgiem, kad viņš pēdējo reizi nopirka mobilo tālruni vai viedtālruni, planšetdatoru, klēpj datoru vai galddatoru, – iespēja pagarināt ierīces kalpošanas ilgumu, iegādājoties papildu garantiju (pēc izvēles)
	Izmantošanas ietekme	ECO_PEE (pēc izvēles)	Raksturlielumi, kurus respondents uzskatīja par svarīgiem, kad viņš pēdējo reizi nopirka mobilo tālruni vai viedtālruni, planšetdatoru, klēpj datoru vai galddatoru, – ierīces energoefektivitāte (pēc izvēles)
	Izmantošanas ietekme	ECO_PTBS (pēc izvēles)	Raksturlielumi, kurus respondents uzskatīja par svarīgiem, kad viņš pēdējo reizi nopirka mobilo tālruni vai viedtālruni, planšetdatoru, klēpj datoru vai galddatoru, – ražotāja vai pārdevēja piedāvāta atpakalnodrošināšanas sistēma (t. i., ražotājs vai pārdevējs bez maksas pieņem novecojušo ierīci vai piedāvā atlaides klientam citas ierīces iegādei) (pēc izvēles)

Temats	Detalizēts temats	Mainīgā lieluma identifikators	Mainīgā lieluma nosaukums/mainīgā lieluma apraksts
	Izmantošanas ietekme	ECO_PX (pēc izvēles)	Raksturlielumi, kurus respondents uzskatīja par svarīgiem, kad viņš pēdējo reizi nopirka mobilo tālruni vai viedtālruni, planšetdatoru, klēpj datoru vai galddatoru, – respondents nav apsvēris nevienu no minētajiem raksturlielumiem (pēc izvēles)
	Izmantošanas ietekme	ECO_PBX (pēc izvēles)	Raksturlielumi, kurus respondents uzskatīja par svarīgiem, kad viņš pēdējo reizi nopirka mobilo tālruni vai viedtālruni, planšetdatoru, klēpj datoru vai galddatoru, – respondents nekad nav iegādājies nevienu no šīm ierīcēm (pēc izvēles)

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2021/1899****(2021. gada 25. oktobris)****par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā ("Fertőd vidéki sárgarépa" (AĢIN))**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1151/2012 (2012. gada 21. novembris) par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 52. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Ungārijas pieteikums, kurā lūgts reģistrēt nosaukumu "Fertőd vidéki sárgarépa", ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* <sup>(2)</sup>.
- (2) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 51. pantu, tāpēc nosaukums "Fertőd vidéki sárgarépa" būtu jāreģistrē,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Nosaukums "Fertőd vidéki sárgarépa" (AĢIN) ar šo tiek ierakstīts reģistrā.

Pirmajā daļā minētais nosaukums apzīmē produktu, kas pieder pie 1.6. grupas "Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība" saskaņā ar Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 668/2014 <sup>(3)</sup> XI pielikumu.*2. pants*Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2021. gada 25. oktobrī

Komisijas  
un tās priekšsēdētājas vārdā –  
Komisijas loceklis  
Janusz WOJCIECHOWSKI

<sup>(1)</sup> OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 283, 15.7.2021., 12. lpp.

<sup>(3)</sup> Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 668/2014 (2014. gada 13. jūnijs), ar ko paredz noteikumus par to, kā piemērot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām (OV L 179, 19.6.2014., 36. lpp.).

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2021/1900****(2021. gada 27. oktobris),****ar kuru groza Īstenošanas regulu (ES) 2019/1793 par to oficiālo kontroļu pagaidu pastiprināšanu un ārkārtas pasākumiem, kas attiecas uz noteiktu preču ieviešanu Savienībā no konkrētām trešām valstīm, un ar kuru īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2017/625 un (EK) Nr. 178/2002****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 178/2002 (2002. gada 28. janvāris), ar ko paredz pārtikas aprites tiesību aktu vispārīgus principus un prasības, izveido Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi un paredz procedūras saistībā ar pārtikas nekaitīgumu <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 53. panta 1. punkta b) apakšpunktu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2017/625 (2017. gada 15. marts) par oficiālajām kontrolēm un citām oficiālajām darbībām, kuras veic, lai nodrošinātu, ka tiek piemēroti pārtikas un barības aprites tiesību akti, noteikumi par dzīvnieku veselību un labturību, augu veselību un augu aizsardzības līdzekļiem, un ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 999/2001, (EK) Nr. 396/2005, (EK) Nr. 1069/2009, (EK) Nr. 1107/2009, (ES) Nr. 1151/2012, (ES) Nr. 652/2014, (ES) 2016/429 un (ES) 2016/2031, Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2005 un (EK) Nr. 1099/2009 un Padomes Direktīvas 98/58/EK, 1999/74/EK, 2007/43/EK, 2008/119/EK un 2008/120/EK un atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 854/2004 un (EK) Nr. 882/2004, Padomes Direktīvas 89/608/EEK, 89/662/EEK, 90/425/EEK, 91/496/EEK, 96/23/EK, 96/93/EK un 97/78/EK un Padomes Lēmumu 92/438/EEK (Oficiālo kontroļu regula) <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 47. panta 2. punkta b) apakšpunktu, 54. panta 4. punkta a) un b) apakšpunktu un 90. panta a), b) un c) punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2019/1793 <sup>(3)</sup> paredz noteikumus par to oficiālo kontroļu pagaidu pastiprināšanu, kas attiecas uz noteiktas tās I pielikumā norādītas nedzīvnieku izcelsmes pārtikas un barības ieviešanu Savienībā no konkrētām trešām valstīm, par īpašiem nosacījumiem, kas sakarā ar risku, kuru rada kontaminācija ar mikotoksīniem (arī aflatoksīniem), pesticīdu atliekām, pentahlorfenolu un dioksīniem un mikrobioloģiska kontaminācija, reglamentē noteiktas minētās īstenošanas regulas II pielikumā norādītās pārtikas un barības ieviešanu Savienībā no konkrētām trešām valstīm, un par noteiktas minētās īstenošanas regulas IIa pielikumā norādītās pārtikas un barības ieviešanas apturēšanu Savienībā no konkrētām trešām valstīm.
- (2) Tā kā termins “salikta sastāva pārtikas produkts” Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 1. panta 1. punkta b) apakšpunkta ii) punktā, 8. pantā, II pielikuma 2. tabulā un IV pielikumā nav lietots tajā pašā nozīmē kā citos Savienības tiesību aktos, ir lietderīgi to aizstāt ar terminu “pārtikas produkts, kas satur divas vai vairāk sastāvdaļas”.
- (3) Lai nodrošinātu Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 vienotu izpratni un piemērošanu, ir lietderīgi minētās īstenošanas regulas 2. pantā iekļaut jēdziena “izcelsmes valsts” definīciju.
- (4) Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 12. pants paredz, ka minētās regulas I un II pielikumā sniegtie saraksti regulāri, ne retāk kā reizi sešos mēnešos, jāpārskata, lai ņemtu vērā jaunu informāciju par riskiem un neatbilstību Savienības tiesību aktiem.

<sup>(1)</sup> OV L 31, 1.2.2002., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 95, 7.4.2017., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2019/1793 (2019. gada 22. oktobris) par to oficiālo kontroļu pagaidu pastiprināšanu un ārkārtas pasākumiem, kas attiecas uz noteiktu preču ieviešanu Savienībā no konkrētām trešām valstīm, un ar kuru īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2017/625 un (EK) Nr. 178/2002 un atceļ Komisijas Regulas (EK) Nr. 669/2009, (ES) Nr. 884/2014, (ES) 2015/175, (ES) 2017/186 un (ES) 2018/1660 (OV L 277, 29.10.2019., 89. lpp.).



- (5) Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 IIa pielikumā ir uzskaitīta tāda pārtika un barība no konkrētām trešām valstīm, kuras ieviešanu Savienībā aptur, kā minēts šīs regulas 11.a pantā.
- (6) Ņemot vērā, ka Īstenošanas regula (ES) 2019/1793 skaidri neparedz IIa pielikumā minēto produktu ārkārtas pasākumu piemērojamības periodu un šie pasākumi jāatsauc vai jāmaina, ja kļūst pieejama jauna informācija par riskiem un neatbilstību Savienības tiesību aktiem, šīs regulas IIa pielikumā minētais saraksts arī būtu regulāri jāpārskata. Tādējādi ir lietderīgi grozīt Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 12. pantu.
- (7) To neseno ar pārtiku saistīto incidentu biežums un nozīmīgums, par kuriem paziņots ātrās brīdināšanas sistēmā pārtikas un barības jomā (RASFF), kas izveidota ar Regulu (EK) Nr. 178/2002, un informācija par dalībvalstu veiktajām oficiālajām kontrolēm attiecībā uz nedzīvnieku izcelsmes pārtiku un barību 2020. gada otrajā pusgadā liecina, ka Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 I un II pielikumā sniegtie saraksti būtu jāgroza, lai aizsargātu cilvēka veselību Savienībā.
- (8) Konkrētāk, saistībā ar citronu sūtījumiem no Turcijas no RASFF paziņojumiem iegūtie dati, kā arī informācija par dalībvalstu veiktajām oficiālajām kontrolēm rāda, ka sakarā ar iespējamu kontamināciju ar pesticīdu atliekām veidojas jauni riski cilvēka veselībai, tādēļ būtu vajadzīgas pastiprināta līmeņa oficiālās kontroles. Turklāt saistībā ar zemesriekstu sūtījumiem no Brazīlijas informācija par dalībvalstu veiktajām oficiālajām kontrolēm rāda, ka sakarā ar iespējamu kontamināciju ar pesticīdu atliekām veidojas jauni riski cilvēka veselībai, tādēļ būtu vajadzīgas pastiprināta līmeņa oficiālās kontroles. Tādējādi ieraksti par abām precēm būtu jāiekļauj Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 I pielikumā, identitātes kontrolpārbaū un fizisko kontrolpārbaū biežumu nosakot 20 % apmērā.
- (9) Tā kā oficiālajās kontrolēs, ko dalībvalstis veic saskaņā ar Īstenošanas regulu (ES) 2019/1793, bieži nav ievērotas Savienības tiesību aktos paredzētās atbilstošās prasības attiecībā uz konstatēto kontamināciju ar pesticīdu atliekām un RASFF ir saņemts daudz paziņojumu, ir lietderīgi līdz 20 % palielināt identitātes un fizisko kontrolpārbaū biežumu apelsīniem, mandarīniem, klementīniem, vilkingiem un tamlīdzīgiem citrusu hibrīdiem, kā arī dārzeņpipariem un *Capsicum* ģints pipariem (izņemot dārzeņpiparus) no Turcijas.
- (10) Tā kā oficiālajās kontrolēs, ko dalībvalstis veic saskaņā ar Īstenošanas regulu (ES) 2019/1793, bieži nav ievērotas Savienības tiesību aktos paredzētās atbilstošās prasības attiecībā uz konstatēto kontamināciju ar pesticīdu atliekām, ir lietderīgi līdz 50 % palielināt identitātes un fizisko kontrolpārbaū biežumu džekfrūtiem no Malaizijas un *Capsicum* ģints pipariem (izņemot dārzeņpiparus) no Ugandas.
- (11) Tā kā RASFF saņemti paziņojumi par kontamināciju ar etilēnoksīda atliekām dažos okras sūtījumos no Indijas, etilēnoksīds būtu jāiekļauj par šo precī veicamajā analīzē un tādu fizisko un identitātes kontrolpārbaū biežums, kurās konstatē pesticīdu atlieku, to vidū etilēnoksīda, klātbūtni un kuras veicamas okrai no Indijas pie Savienības robežām, būtu jāpalielina līdz 20 %.
- (12) Tā kā oficiālajās kontrolēs, ko dalībvalstis veic saskaņā ar Īstenošanas regulu (ES) 2019/1793, bieži nav ievērotas Savienības tiesību aktos paredzētās atbilstošās prasības attiecībā uz konstatēto kontamināciju ar aflatoksīniem un RASFF ir saņemts daudz paziņojumu, ir lietderīgi līdz 20 % palielināt identitātes un fizisko kontrolpārbaū biežumu zemesriekstiem no Amerikas Savienotajām Valstīm.
- (13) Tā kā oficiālajās kontrolēs, ko dalībvalstis veic saskaņā ar Īstenošanas regulu (ES) 2019/1793, bieži nav ievērotas Savienības tiesību aktos paredzētās atbilstošās prasības attiecībā uz konstatēto kontamināciju ar *Salmonella*, ir lietderīgi līdz 50 % palielināt identitātes un fizisko kontrolpārbaū biežumu *Sesamum* sēklām no Sudānas.

- (14) Tā kā oficiālajās kontrolēs, ko dalībvalstis veic saskaņā ar Īstenošanas regulu (ES) 2019/1793, bieži nav ievērotas Savienības tiesību aktos paredzētās atbilstošās prasības attiecībā uz konstatēto kontamināciju ar pesticīdu atliekām, ir lietderīgi līdz 50 % palielināt identitātes un fizisko kontrolpārbaudu biežumu vīnogulāju lapām no Turcijas.
- (15) Pieejamā informācija par lazdu riekstiem un no lazdu riekstiem ražotiem produktiem no Gruzijas liecina par labvēlīgu tendenci saistībā ar atbilstības līmeni Savienības tiesību aktos paredzētajām attiecīgajām prasībām, kas piemērojamas, lai konstatētu kontamināciju ar aflatoksīniem. Ir lietderīgi līdz 20 % samazināt identitātes un fizisko kontrolpārbaudu biežumu lazdu riekstiem un no lazdu riekstiem ražotiem produktiem no Gruzijas. Lazdu rieksti un no lazdu riekstiem ražoti produkti no Turcijas un Azerbaidžānas ir iekļauti Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 II pielikumā, jo pastāv risks, ka tie ir kontaminēti ar aflatoksīniem. Lai nodrošinātu risku mazināšanas konsekvenci, ir lietderīgi grozīt attiecīgo ierakstu par lazdu riekstiem un no lazdu riekstiem ražotiem produktiem no Gruzijas ar mērķi aptvert tādas pašus produktus kā produktus, kuru izcelsme ir Turcijā un Azerbaidžānā.
- (16) *Sesamum* sēklām no Etiopijas kopš 2019. gada janvāra piemēro pastiprināta līmeņa oficiālās kontroles, jo pastāv risks, ka tās ir kontaminētas ar *Salmonella*. Šo pārtikas produktu oficiālās kontroles, ko veikušas dalībvalstis, rāda, ka kopš pastiprinātā līmeņa oficiālo kontroļu ieviešanas neatbilstības līmenis saglabājas augsts. Minētie rezultāti liecina, ka šādu pārtikas produktu ieviešana Savienībā rada nopietnu risku cilvēka veselībai.
- (17) Tādējādi papildus pastiprinātā līmeņa oficiālajām kontrolēm jāparedz īpaši nosacījumi par *Sesamum* sēklām no Etiopijas. Konkrētāk, visiem *Sesamum* sēklu sūtījumiem no Etiopijas būtu jāpievieno oficiāls sertifikāts, ar ko apliecina, ka saskaņā ar visiem paraugu ņemšanas un analīzes rezultātiem 25 g nav konstatējamas *Salmonella*, kā paredzēts Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 10. panta 2. punkta d) apakšpunktā. Šis paraugu ņemšanas un analīzes rezultātiem vajadzētu būt pievienotiem minētajam sertifikātam. Tādējādi ieraksts par *Sesamum* sēklām no Etiopijas Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 I pielikumā būtu jāsvīturo, bet ieraksts par šīm sēklām būtu jāiekļauj minētās Īstenošanas regulas II pielikumā.
- (18) *Capsicum* ģints pipariem (dārzenpipariem un citiem) no Šrilankas kopš 2017. gada jūlija piemēro pastiprināta līmeņa oficiālās kontroles saistībā ar aflatoksīnu klātbūtni. Šo pārtikas produktu oficiālās kontroles, ko veikušas dalībvalstis, rāda, ka kopš pastiprinātā līmeņa oficiālo kontroļu ieviešanas neatbilstības līmenis saglabājas augsts. Minētie rezultāti liecina, ka šādu pārtikas produktu ieviešana Savienībā rada nopietnu risku cilvēka veselībai.
- (19) Tādējādi papildus pastiprinātā līmeņa oficiālajām kontrolēm jāparedz īpaši nosacījumi par *Capsicum* ģints pipariem (dārzenpipariem un citiem) no Šrilankas. Konkrētāk, visiem šīs preces sūtījumiem no Šrilankas būtu jāpievieno oficiāls sertifikāts, ar ko apliecina, ka no produktiem paņemti paraugi un tie analizēti, lai noteiktu aflatoksīnu klātbūtni, un ka saskaņā ar visiem rezultātiem aflatoksīnu atbilstošais maksimālais līmenis nav pārsniegts. Šis paraugu ņemšanas un analīzes rezultātiem vajadzētu būt pievienotiem minētajam sertifikātam. Tādējādi ieraksts par *Capsicum* ģints pipariem (dārzenpipariem un citiem) no Šrilankas Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 I pielikumā būtu jāsvīturo, bet ieraksts par šiem pipariem būtu jāiekļauj minētās Īstenošanas regulas II pielikumā.
- (20) Pieejamā informācija par pistācijām no Amerikas Savienotajām Valstīm, kas iekļautas Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 I pielikumā sakarā ar risku, ka tās ir kontaminētas ar aflatoksīniem, liecina par kopumā apmierinošu atbilstību Savienības tiesību aktos paredzētajām attiecīgajām prasībām. Tādējādi minētās preces pastiprināta līmeņa oficiālā kontrole vairs nav pamatota un ieraksts Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 I pielikumā būtu jāsvīturo.
- (21) Lai nodrošinātu efektīvu aizsardzību pret potenciālajiem veselības riskiem, ko rada zemesriekstu kontaminācija ar aflatoksīniem, Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 II pielikuma 1. tabulas slejas "Pārtika un barība (paredzētais izmantojums)" un "KN kods" rindās, kur minēti "zemesrieksti, citādi sagatavoti vai konservēti", būtu jāpievieno teksts "ieskaitot maisījumus" un maisījumu KN kodi.

- (22) Ir lietderīgi nodrošināt pārejas periodu tādiem *Sesamum* sēkļu sūtījumiem no Etiopijas un *Capsicum* ģints piparu (dārzenpiparu un citu) sūtījumiem no Šrilankas, kuriem nav pievienots oficiāls sertifikāts, bet kuriem robežkontroles punktā jau piemērota oficiāla kontrole, ievērojot saskaņotos identitātes kontrolpārbauci un fizisko kontrolpārbauci biežuma rādītājus, atbilstīgi Īstenošanas regulai (ES) 2019/1793 pirms šīs regulas grozīšanas.
- (23) Īstenošanas regulā (ES) 2019/1793 ir noteiktas prasības attiecībā uz oficiālā sertifikāta paraugu minētās īstenošanas regulas II pielikuma sarakstā norādītās pārtikas un barības sūtījumu ieviešanai Savienībā.
- (24) Lai saskaņotu Komisijas Īstenošanas regulā (ES) 2020/2235 (\*) paredzētos oficiālos sertifikātus, kas vajadzīgi ieviešanai Savienībā, attiecībā uz dažādu kategoriju precēm un lai oficiālajos sertifikātos nodrošinātu konsekvenci ar jaunajām sertifikācijas prasībām, ir lietderīgi grozīt Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 IV pielikumā iekļauto oficiālā sertifikāta paraugu un piezīmes par šā sertifikāta aizpildīšanu.
- (25) Konsekvences un skaidrības labad Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 I, II, IIa un IV pielikumu ir lietderīgi pilnībā aizstāt.
- (26) Tāpēc Īstenošanas regula (ES) 2019/1793 būtu attiecīgi jāgroza.
- (27) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

### 1. pants

### Grozījumi Īstenošanas regulā (ES) 2019/1793

Īstenošana regulu (ES) 2019/1793 groza šādi:

- 1) regulas 1. panta 1. punkta b) apakšpunkta ii) punktu aizstāj ar šādu punktu:

“ii) sūtījumi ar pārtikas produktiem, kas satur divas vai vairāk sastāvdaļu un kas kādu no pārtikas produktiem, kuri II pielikuma 1. tabulā ir norādīti sarakstā sakarā ar risku, ka tie ir kontaminēti ar aflatoksīniem, satur daudzumā, kas vai nu vienā atsevišķā produktā, vai visu sarakstā norādīto produktu summā pārsniedz 20 %; tie ir tādi produkti, kas satur divas vai vairāk sastāvdaļu un ko aptver šā pielikuma 2. tabulā noteiktie KN kodi;”;

- 2) regulas 2. panta 1. punktam pievieno šādu c) apakšpunktu:

“c) “izcelsmes valsts” ir:

- i) valsts, no kuras preces cēlušās, kurā tās audzētas, ievāktas vai ražotas, ja pārtika un barība ir norādīta pielikumos sakarā ar iespējamu risku, ka tā ir kontaminēta ar mikotoksīniem, aflatoksīniem, to vidū aflatoksīniem, vai augu toksīniem, vai sakarā ar iespējamu neatbilstību maksimāli pieļaujamajiem pesticīdu atlieku līmeņiem;
- ii) valsts, kurā preces ražotas, izgatavotas vai iesaiņotas, ja pārtika un barība ir norādīta pielikumos sakarā ar *Salmonella* klātbūtnes risku vai sakarā ar apdraudējumiem, kuri nav i) punktā minētie apdraudējumi.”;

- 3) regulas 8. panta 3. un 4. punktu aizstāj ar šādiem:

“3. Uz pārtikas produktiem, kas satur divas vai vairāk sastāvdaļu un kas norādīti sarakstā II pielikuma 2. tabulā, kurā ierakstīti produkti, uz ko II pielikuma 1. tabulā attiecas tikai viens ieraksts, attiecas vispārējais attiecībā uz šo ierakstu II pielikuma 1. tabulā aprakstīto identitātes kontrolpārbauci un fizisko kontrolpārbauci biežums.

(\*) Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2020/2235 (2020. gada 16. decembris), ar ko attiecībā uz tādu veterināro, oficiālo un veterināro/ oficiālo sertifikātu paraugiem, kuri paredzēti noteiktu kategoriju dzīvnieku un preču sūtījumu ieviešanai Savienībā un pārvietošanai pa to, un šādu sertifikātu sakarā veicamo oficiālo sertifikāciju nosaka noteikumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/429 un (ES) 2017/625 piemērošanai un atceļ Regulu (EK) Nr. 599/2004, Īstenošanas regulu (ES) Nr. 636/2014 un (ES) 2019/628, Direktīvu 98/68/EK un Lēmumu 2000/572/EK, 2003/779/EK un 2007/240/EK (OV L 442, 30.12.2020., 1. lpp.).

4. Uz pārtikas produktiem, kas satur divas vai vairāk sastāvdaļu un kas norādīti sarakstā II pielikuma 2. tabulā, kurā ierakstīti produkti, uz ko II pielikuma 1. tabulā attiecas vairāki ieraksti par vienu un to pašu apdraudējumu, attiecas augstākais vispārējais attiecībā uz šiem ierakstiem II pielikuma 1. tabulā aprakstīto identitātes kontrolpārbaudu un fizisko kontrolpārbaudu biežums.”;

4) regulas 12. pantu aizstāj ar šādu:

“12. pants

#### **Pielikumu atjaunināšana**

I, II un IIa pielikumā sniegtos sarakstus Komisija regulāri, ne retāk kā reizi sešos mēnešos, pārskata, lai ņemtu vērā jauno informāciju par riskiem un neatbilstību.”;

5) regulas 14. pantu aizstāj ar šādu:

“14. pants

#### **Pārejas periods**

Tādus *Sesamum* sēklu sūtījumus no Etiopijas un *Capsicum* ģints piparu (dārzenpiparu un citu) sūtījumus no Šrilankas, kuriem līdzī nav oficiāla sertifikāta un paraugu ņemšanas un analīzes rezultātu atbilstīgi šai regulai, Savienībā ir atļauts ievest līdz 2022. gada 13. janvārim.”;

6) regulas I, II, IIa un IV pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikuma tekstu.

2. pants

#### **Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2021. gada 27. oktobrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētāja  
Ursula VON DER LEYEN

## PIELIKUMS

## "I PIELIKUMS

Tāda nedzīvnieku izcelsmes pārtika un barība no konkrētām trešām valstīm, uz kuru attiecas uz laiku pastiprinātas oficiālās kontroles robežkontroles punktos un kontrolpunktos

Rinda	Pārtika un barība (paredzētie izmantojumi)	KN kods <sup>(1)</sup>	Taric apakšiedalījums	Izcelsmes valsts	Apdraudējums	Identitātes kontrolpārbaužu un fizisko kontrolpārbaužu biežums (%)
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Zemesrieksti, nelobīti</li> <li>— Zemesrieksti, lobīti</li> <li>— Zemesriekstu sviests</li> <li>— Zemesrieksti, citādi sagatavoti vai konservēti</li> <li>— Eļļas rauši un citi cietie atlikumi, arī sasmalcināti vai granulēti, kas iegūti, ekstrahējot zemesriekstu eļļu</li> <li>— Zemesriekstu milti un rupjmaluma milti <b>(Pārtika un barība)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 1202 41 00</li> <li>— 1202 42 00</li> <li>— 2008 11 10</li> <li>— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98</li> <li>— 2305 00 00</li> <li>— ex 1208 90 00</li> </ul>	<b>20</b>	<b>Bolivija (BO)</b>	Aflatoksīni	50
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Melnie pipari (<i>Piper nigrum</i>) <b>(Pārtika – negrūsta un nemalta)</b></li> </ul>	ex 0904 11 00	<b>10</b>	<b>Brazīlija (BR)</b>	<i>Salmonella</i> <sup>(2)</sup>	50
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Zemesrieksti, nelobīti</li> <li>— Zemesrieksti, lobīti</li> <li>— Zemesriekstu sviests</li> <li>— Zemesrieksti, citādi sagatavoti vai konservēti</li> <li>— Eļļas rauši un citi cietie atlikumi, arī sasmalcināti vai granulēti, kas iegūti, ekstrahējot zemesriekstu eļļu</li> <li>— Zemesriekstu milti un rupjmaluma milti <b>(Pārtika un barība)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 1202 41 00</li> <li>— 1202 42 00</li> <li>— 2008 11 10</li> <li>— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98</li> <li>— 2305 00 00</li> <li>— ex 1208 90 00</li> </ul>	<b>20</b>	<b>Brazīlija (BR)</b>	Aflatoksīni  Pesticīdu atliekas <sup>(3)</sup>	10  20
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Zemesrieksti, nelobīti</li> <li>— Zemesrieksti, lobīti</li> <li>— Zemesriekstu sviests</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 1202 41 00</li> <li>— 1202 42 00</li> <li>— 2008 11 10</li> </ul>		<b>Ķīna (CN)</b>	Aflatoksīni	10

	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Zemesrieksti, citādi sagatavoti vai konservēti</li> <li>— Eļļas rauši un citi cietie atlikumi, arī sasmalcināti vai granulēti, kas iegūti, ekstrahējot zemesriekstu eļļu</li> <li>— Zemesriekstu milti un rupjmaluma milti <b>(Pārtika un barība)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98</li> <li>— 2305 00 00</li> <li>— ex 1208 90 00</li> </ul>	<b>20</b>			
5	Dārzenpipari ( <i>Capsicum annuum</i> ) <b>(Pārtika – grūsta vai malta)</b>	ex 0904 22 00	<b>11</b>	<b>Ķīna (CN)</b>	Salmonella <sup>(6)</sup>	20
6	Tēja, arī aromatizēta <b>(Pārtika)</b>	0902		<b>Ķīna (CN)</b>	Pesticīdu atliekas <sup>(3)</sup> (7)	20
7	Baklažāni ( <i>Solanum melongena</i> ) <b>(Pārtika – svaiga vai atdzesēta)</b>	0709 30 00		<b>Dominikānas Republika (DO)</b>	Pesticīdu atliekas <sup>(3)</sup>	20
8	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Dārzenpipari (<i>Capsicum annuum</i>)</li> <li>— <i>Capsicum</i> ģints pipari (izņemot dārzenpiparus)</li> <li>— Sparģelpupiņas (<i>Vigna unguiculata</i> ssp. <i>sesquipedalis</i>, <i>Vigna unguiculata</i> ssp. <i>unguiculata</i>) <b>(Pārtika – svaiga, atdzesēta vai saldēta)</b></li> </ul>	— 0709 60 10; 0710 80 51		<b>Dominikānas Republika (DO)</b>	Pesticīdu atliekas <sup>(3)</sup> <sup>(8)</sup>	50
		— ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	<b>20</b>			
		— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00	<b>10</b>			
			<b>10</b>			
9	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Dārzenpipari (<i>Capsicum annuum</i>)</li> <li>— <i>Capsicum</i> ģints pipari (izņemot dārzenpiparus) <b>(Pārtika – svaiga, atdzesēta vai saldēta)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 0709 60 10; 0710 80 51</li> <li>— ex 0709 60 99; ex 0710 80 59</li> </ul>	<b>20</b> <b>20</b>	<b>Ēģipte (EG)</b>	Pesticīdu atliekas <sup>(3)</sup> <sup>(9)</sup>	20
10	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Lazdu rieksti (<i>Corylus</i> sp.), neloģīti</li> <li>— Lazdu rieksti (<i>Corylus</i> sp.), loģīti</li> <li>— Riekstu vai žāvētu augļu maisījumi, kas satur lazdu riekstus</li> <li>— Lazdu riekstu pasta</li> <li>— Lazdu rieksti, citādi sagatavoti vai konservēti, ieskaitot maisījumus</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 0802 21 00</li> <li>— 0802 22 00</li> <li>— ex 0813 50 39; ex 0813 50 91; ex 0813 50 99</li> <li>— ex 2007 10 10; ex 2007 10 99; ex 2007 99 39; ex 2007 99 50; ex 2007 99 97</li> <li>— ex 2008 19 12; ex 2008 19 19;</li> </ul>	<b>70</b> <b>70</b> <b>70</b> <b>70</b> <b>40</b> <b>05; 06</b> <b>33</b> <b>23</b> <b>30</b> <b>30</b>	<b>Gruzija (GE)</b>	Aflatoksīni	20

		ex 2008 19 92;	<b>30</b>			
		ex 2008 19 95;	<b>20</b>			
		ex 2008 19 99;	<b>30</b>			
		ex 2008 97 12;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 14;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 16;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 18;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 32;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 34;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 36;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 38;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 51;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 59;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 72;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 74;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 76;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 78;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 92;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 93;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 94;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 96;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 97;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 98;	<b>15</b>			
	— Lazdu riekstu milti, rupjmaluma milti un pulveris	— ex 1106 30 90	<b>40</b>			
	— Lazdu riekstu eļļa <b>(Pārtika)</b>	— ex 1515 90 99	<b>20</b>			
11	Palmu eļļa <b>(Pārtika)</b>	1511 10 90; 1511 90 11; ex 1511 90 19; 1511 90 99	<b>90</b>	<b>Gana (GH)</b>	Krāsvielas “Sudan” <sup>(10)</sup>	50
12	Karija lapas ( <i>Bergera/Murraya koenigii</i> ) <b>(Pārtika – svaiga, atdzesēta, sasaldēta vai žāvēta)</b>	ex 1211 90 86	<b>10</b>	<b>Indija (IN)</b>	Pesticīdu atliekas ( <sup>3</sup> ) ( <sup>11</sup> )	50
13	Okra <b>(Pārtika – svaiga, atdzesēta vai saldēta)</b>	ex 0709 99 90; ex 0710 80 95	<b>20</b> <b>30</b>	<b>Indija (IN)</b>	Pesticīdu atliekas ( <sup>3</sup> ) ( <sup>12</sup> ) ( <sup>22</sup> )	20
14	Pupiņas ( <i>Vigna spp., Phaseolus spp.</i> ) <b>(Pārtika – svaiga vai atdzesēta)</b>	0708 20		<b>Kenija (KE)</b>	Pesticīdu atliekas ( <sup>3</sup> )	10
15	Lapu selerijas ( <i>Apium graveolens</i> ) <b>(Pārtika – svaigi vai atdzesēti garšaugi)</b>	ex 0709 40 00	<b>20</b>	<b>Kambodža (KH)</b>	Pesticīdu atliekas( <sup>3</sup> )( <sup>13</sup> )	50
16	Spargēlpupiņas ( <i>Vigna unguiculata ssp. sesquipedalis, Vigna unguiculata ssp. unguiculata</i> ) <b>(Pārtika – svaigi, atdzesēti vai saldēti dārzeņi)</b>	ex 0708 20 00; ex 0710 22 00	<b>10</b> <b>10</b>	<b>Kambodža (KH)</b>	Pesticīdu atliekas( <sup>3</sup> )( <sup>14</sup> )	50

17	Galda rāceņi ( <i>Brassica rapa</i> ssp. <i>rapa</i> ) ( <b>Pārtika – sagatavota vai konservēta etiķī vai etiķskābē</b> )	ex 2001 90 97	<b>11; 19</b>	<b>Libāna (LB)</b>	Rodamīns B	50
18	Galda rāceņi ( <i>Brassica rapa</i> ssp. <i>rapa</i> ) ( <b>Pārtika – sagatavota vai konservēta sāļījumā vai ar citronskābi, nesaldēta</b> )	ex 2005 99 80	<b>93</b>	<b>Libāna (LB)</b>	Rodamīns B	50
19	— Zemesrieksti, nelobīti	— 1202 41 00		<b>Madagaskara (MG)</b>	Aflatoksīni	50
	— Zemesrieksti, lobīti	— 1202 42 00				
	— Zemesriekstu sviests	— 2008 11 10				
	— Zemesrieksti, citādi sagatavoti vai konservēti	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98				
	— Eļļas rauši un citi cietie atlikumi, arī sasmalcināti vai granulēti, kas iegūti, ekstrahējot zemesriekstu eļļu	— 2305 00 00				
— Zemesriekstu milti un rupjmaluma milti ( <b>Pārtika un barība</b> )	— ex 1208 90 00	<b>20</b>				
20	Džekfrūti ( <i>Artocarpus heterophyllus</i> ) ( <b>Pārtika – svaiga</b> )	ex 0810 90 20	<b>20</b>	<b>Malaizija (MY)</b>	Pesticīdu atliekas (³)	50
21	Sesamum sēklas ( <b>Pārtika</b> )	— 1207 40 90		<b>Nigērija (NG)</b>	Salmonella(²)	50
		— ex 2008 19 19	<b>40</b>			
		— ex 2008 19 99	<b>40</b>			
22	Garšvielu maisījumi ( <b>Pārtika</b> )	0910 91 10; 0910 91 90		<b>Pakistāna (PK)</b>	Aflatoksīni	50
23	Arbūzu ( <i>Egusi, Citrullus</i> spp.) sēklas un no tām iegūti produkti ( <b>Pārtika</b> )	ex 1207 70 00;	<b>10</b>	<b>Sjerraleone (SL)</b>	Aflatoksīni	50
		ex 1208 90 00;	<b>10</b>			
		ex 2008 99 99	<b>50</b>			
24	— Zemesrieksti, nelobīti	— 1202 41 00		<b>Senegāla (SN)</b>	Aflatoksīni	50
	— Zemesrieksti, lobīti	— 1202 42 00				
	— Zemesriekstu sviests	— 2008 11 10				
	— Zemesrieksti, citādi sagatavoti vai konservēti	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98				
	— Eļļas rauši un citi cietie atlikumi, arī sasmalcināti vai granulēti, kas iegūti, ekstrahējot zemesriekstu eļļu	— 2305 00 00				
Zemesriekstu milti un rupjmaluma milti ( <b>Pārtika un barība</b> )	— ex 1208 90 00	<b>20</b>				



25	Galda rāceņi ( <i>Brassica rapa</i> ssp. <i>rapa</i> ) <b>(Pārtika – sagatavota vai konservēta etiķī vai etiķskābē)</b>	ex 2001 90 97	<b>11; 19</b>	<b>Sīrija (SY)</b>	Rodamīns B	50
26	Galda rāceņi ( <i>Brassica rapa</i> ssp. <i>rapa</i> ) <b>(Pārtika – sagatavota vai konservēta sāļījumā vai ar citronskābi, nesaldēta)</b>	ex 2005 99 80	<b>93</b>	<b>Sīrija (SY)</b>	Rodamīns B	50
27	<i>Capsicum</i> ģints pipari (izņemot dārzeņpiparus) <b>(Pārtika – svaiga, atdzesēta vai saldēta)</b>	ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	<b>20</b> <b>20</b>	<b>Taizeme (TH)</b>	Pesticīdu atliekas ( <sup>3</sup> ) ( <sup>15</sup> )	20
28	— Lazdu rieksti ( <i>Corylus</i> sp.), nelo- bīti — Lazdu rieksti ( <i>Corylus</i> sp.), lobīti — Riekstu vai žāvētu augļu maisī- jumi, kas satur lazdu riekstus  — Lazdu riekstu pasta  — Lazdu rieksti, citādi sagatavoti vai konservēti, ieskaitot maisījumus	— 0802 21 00 — 0802 22 00 — ex 0813 50 39; ex 0813 50 91; ex 0813 50 99 — ex 2007 10 10; ex 2007 10 99; ex 2007 99 39; ex 2007 99 50; ex 2007 99 97 — ex 2008 19 12; ex 2008 19 19; ex 2008 19 92; ex 2008 19 95; ex 2008 19 99; ex 2008 97 12; ex 2008 97 14; ex 2008 97 16; ex 2008 97 18; ex 2008 97 32; ex 2008 97 34; ex 2008 97 36; ex 2008 97 38; ex 2008 97 51; ex 2008 97 59; ex 2008 97 72; ex 2008 97 74; ex 2008 97 76; ex 2008 97 78; ex 2008 97 92; ex 2008 97 93; ex 2008 97 94; ex 2008 97 96; ex 2008 97 97; ex 2008 97 98;	  <b>70</b> <b>70</b> <b>70</b> <b>70</b> <b>40</b> <b>05; 06</b> <b>33</b> <b>23</b> <b>30</b> <b>30</b> <b>30</b> <b>20</b> <b>30</b> <b>15</b> <b>15</b> <b>15</b> <b>15</b> <b>15</b> <b>15</b> <b>15</b> <b>15</b> <b>15</b> <b>15</b> <b>15</b> <b>15</b> <b>15</b> <b>15</b> <b>15</b> <b>15</b> <b>15</b> <b>15</b> <b>15</b> <b>15</b> <b>15</b> <b>15</b> <b>15</b> <b>15</b> <b>15</b> <b>15</b> <b>15</b> <b>15</b>	<b>Turcija (TR)</b>	Aflatoksīni	5

	— Lazdu riekstu milti, rupjmaluma milti un pulveris — Lazdu riekstu eļļa <b>(Pārtika)</b>	— ex 1106 30 90 — ex 1515 90 99	<b>40</b> <b>20</b>			
29	Citroni ( <i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i> ) <b>(Pārtika – svaiga, atdzesēta vai žāvēta)</b>	0805 50 10		<b>Turcija (TR)</b>	Pesticīdu atliekas <sup>(3)</sup>	20
30	Mandarīni (ieskaitot tanžerīnus un sacumas); klementīni, vilkingi un tamlīdzīgi citrusu hibrīdi <b>(Pārtika – svaiga vai žāvēta)</b>	0805 21; 0805 22; 0805 29		<b>Turcija (TR)</b>	Pesticīdu atliekas <sup>(3)</sup>	20
31	Apelsīni <b>(Pārtika – svaiga vai žāvēta)</b>	0805 10		<b>Turcija (TR)</b>	Pesticīdu atliekas <sup>(3)</sup>	20
32	Granātāboli <b>(Pārtika – svaiga vai atdzesēta)</b>	ex 0810 90 75	<b>30</b>	<b>Turcija (TR)</b>	Pesticīdu atliekas <sup>(3)</sup> <sup>(16)</sup>	20
33	— Dārzenpipari ( <i>Capsicum annum</i> ) — <i>Capsicum</i> ģints pipari (izņemot dārzenpiparus) <b>(Pārtika – svaiga, atdzesēta vai saldēta)</b>	— 0709 60 10 0710 80 51; — ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	<b>20</b> <b>20</b>	<b>Turcija (TR)</b>	Pesticīdu atliekas <sup>(3)</sup> <sup>(17)</sup>	20
34	Neapstrādāti veseli vai malti, slīpēti, drupināti vai smalcināti aprikožu kodoli, ko laiž tirgū galapatērētājam <sup>(18)</sup> <sup>(19)</sup> <b>(Pārtika)</b>	ex 1212 99 95	<b>20</b>	<b>Turcija (TR)</b>	Cianīds	50
35	<i>Capsicum</i> ģints pipari (izņemot dārzenpiparus) <b>(Pārtika – svaiga, atdzesēta vai saldēta)</b>	ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	<b>20</b> <b>20</b>	<b>Uganda (UG)</b>	Pesticīdu atliekas <sup>(3)</sup>	50
36	— Zemesrieksti, nelobīti — Zemesrieksti, lobīti — Zemesriekstu sviests — Zemesrieksti, citādi sagatavoti vai konservēti — Eļļas rauši un citi cietie atlikumi, arī sasmalcināti vai granulēti, kas iegūti, ekstrahējot zemesriekstu eļļu — Zemesriekstu milti un rupjmaluma milti <b>(Pārtika un barība)</b>	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98 — 2305 00 00 — ex 1208 90 00	<b>20</b>	<b>Amerikas Savienotās Valstis (US)</b>	Aflatoksīni	20
37	— Žāvētas aprikozes — Aprikozes, citādi sagatavotas vai konservētas <b>(Pārtika)</b>	— 0813 10 00 — 2008 50		<b>Uzbekistāna (UZ)</b>	Sulfīti <sup>(20)</sup>	50

38	— Koriandra lapas	— ex 0709 99 90	<b>72</b>	<b>Vjetnama (VN)</b>	Pesticīdu atliekas <sup>(3)</sup> <sup>(21)</sup>	50
	— Baziliks (svētais, saldaiss)	— ex 1211 90 86	<b>20</b>			
	— Piparmētras	— ex 1211 90 86	<b>30</b>			
	— Pētersīļi <b>(Pārtika – svaigi vai atdzesēti garšaugi)</b>	— ex 0709 99 90	<b>40</b>			
39	Okra <b>(Pārtika – svaiga, atdzesēta vai saldēta)</b>	ex 0709 99 90; ex 0710 80 95	<b>20</b> <b>30</b>	<b>Vjetnama (VN)</b>	Pesticīdu atliekas <sup>(3)</sup> <sup>(21)</sup>	50
40	<i>Capsicum</i> ģints pipari (izņemot dārzeņpiparus) <b>(Pārtika – svaiga, atdzesēta vai saldēta)</b>	ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	<b>20</b> <b>20</b>	<b>Vjetnama (VN)</b>	Pesticīdu atliekas <sup>(3)</sup> <sup>(21)</sup>	50

(<sup>1</sup>) Ja prasība pārbaudīt produktus attiecas tikai uz dažiem kāda KN koda produktiem, KN kods ir marķēts ar “ex”.

(<sup>2</sup>) Paraugus ņem un analīzes izdara saskaņā ar paraugu ņemšanas procedūrām un analītiskajām references metodēm, kas izklāstītas III pielikuma 1. punkta a) apakšpunktā.

(<sup>3</sup>) Vismaz to pesticīdu atliekas, kas norādīti sarakstā kontroles programmā, kura pieņemta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 396/2005 (2005. gada 23. februāris), ar ko paredz maksimāli pieļaujamās pesticīdu atlieku līmeņus augu un dzīvnieku izcelsmes pārtikā un barībā un ar ko groza Padomes Direktīvu 91/414/EEK (OV L 70, 16.3.2005., 1. lpp.), 29. panta 2. punktu, un ko var analizēt, izmantojot uz GC-MS un LC-MS balstītas vairāku atlieku noteikšanas metodes (pesticīdi, kuri jākontrolē tikai augu izcelsmes produktos vai uz tiem).

(<sup>4</sup>) Amitrāza atliekas.

(<sup>5</sup>) Nikotīna atliekas.

(<sup>6</sup>) Paraugus ņem un analīzes izdara saskaņā ar paraugu ņemšanas procedūrām un analītiskajām references metodēm, kas izklāstītas III pielikuma 1. punkta b) apakšpunktā.

(<sup>7</sup>) Tolfenpirāda atliekas.

(<sup>8</sup>) Amitrāza atliekas (amitrāzs, ieskaitot metabolītus, kuri satur struktūrdaļu 2,4-dimetilanilīns, izteikti kā amitrāzs), diafentiurons, dikofols (p, p' un o, p' izomēru summa), ditiokarbamāti (ditiokarbamāti, izteikti kā CS2, arī manebis, mankocebs, metirāms, propinebs, tirāms un cirams).

(<sup>9</sup>) Šādu vielu atliekas: dikofols (p, p' un o, p' izomēru summa), dinotefurāns, folpets, prohlorāzs (prohlorāza un tā metabolītu, kas satur struktūrdaļu 2,4,6-trihlorfenols, summa, izteikta kā prohlorāzs), tiofanātmētils un triforīns.

(<sup>10</sup>) Šajā pielikumā krāsvielas “Sudan” ir šādas ķīmiskās vielas: i) “Sudan” I (CAS numurs 842-07-9), ii) “Sudan II” (CAS numurs 3118-97-6), iii) “Sudan III” (CAS numurs 85-86-9), iv) “Scarlet Red” jeb “Sudan” IV (CAS numurs 85-83-6).

(<sup>11</sup>) Acefāta atliekas.

(<sup>12</sup>) Diafentiurona atliekas.

(<sup>13</sup>) Fentoāta atliekas.

(<sup>14</sup>) Hlorbufāma atliekas.

(<sup>15</sup>) Šādu vielu atliekas: formetanāts (formetanāta un tā sāļu summa, izteikta kā formetanāts (hidrohlorīds)), protiofoss un triforīns.

(<sup>16</sup>) Prohlorāza atliekas.

(<sup>17</sup>) Šādu vielu atliekas: diafentiurons, formetanāts (formetanāta un tā sāļu summa, izteikta kā formetanāts (hidrohlorīds)) un tiofanātmētils.

(<sup>18</sup>) “Neapstrādāti produkti”, kas definēti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 852/2004 (2004. gada 29. aprīlis) par pārtikas produktu higiēnu (OV L 139, 30.4.2004., 1. lpp.).

(<sup>19</sup>) “Laišana tirgū” un “galapatērētājs” kas definēti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 178/2002 (2002. gada 28. janvāris), ar ko paredz pārtikas aprites tiesību aktu vispārīgus principus un prasības, izveido Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi un paredz procedūras saistībā ar pārtikas nekaitīgumu (OV L 31, 1.2.2002., 1. lpp.).

(<sup>20</sup>) References metodes: EN 1988-1:1998, EN 1988-2:1998 vai ISO 5522:1981.

(<sup>21</sup>) Šādu vielu atliekas: ditiokarbamāti (ditiokarbamāti, izteikti kā CS2, arī manebis, mankocebs, metirāms, propinebs, tirāms un cirams), fentoāts un kvinalfoss.

(<sup>22</sup>) Etilēnoksidā atliekas (etilēnoksidā un 2-hloretanola summa, izteikta kā etilēnoksidā).

## II PIELIKUMS

Tāda pārtika un barība no konkrētām trešām valstīm, kam attiecībā uz ieviešanu Savienībā piemēro īpašus noteikumus sakarā ar risku, ka tā ir kontaminēta ar mikotoksīniem (arī aflatoksīniem), pesticīdu atliekām, pentahlorfenolu un dioksīniem vai mikrobioloģiski kontaminēta

## 1. 1. panta 1. punkta b) apakšpunkta i) punktā minētā nedzīvnieku izcelsmes pārtika un barība

Rinda	Pārtika un barība (paredzētais izmantojums)	KN kods <sup>(1)</sup>	Taric apakšiedalījums	Izcelsmes valsts	Apdraudējums	Identitātes kontrolpārbaudu un fizisko kontrolpārbaudu biežums (%)
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Zemesrieksti, nelobīti</li> <li>— Zemesrieksti, lobīti</li> <li>— Zemesriekstu sviests</li> <li>— Zemesrieksti, citādi sagatavoti vai konservēti, ieskaitot maisījumus</li> <li>— Eļļas rauši un citi cietie atlikumi, arī sasmalcināti vai granulēti, kas iegūti, ekstrahējot zemesriekstu eļļu</li> <li>— Zemesriekstu milti un rupjmaluma milti <b>(Pārtika un barība)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 1202 41 00</li> <li>— 1202 42 00</li> <li>— 2008 11 10</li> <li>— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98;</li> <li>— ex 2008 19 12;</li> <li>— ex 2008 19 13;</li> <li>— ex 2008 19 19;</li> <li>— ex 2008 19 92;</li> <li>— ex 2008 19 93;</li> <li>— ex 2008 19 95;</li> <li>— ex 2008 19 99</li> <li>— 2305 00 00</li> <li>— ex 1208 90 00</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>40</b></li> <li><b>40</b></li> <li><b>50</b></li> <li><b>40</b></li> <li><b>40</b></li> <li><b>40</b></li> <li><b>50</b></li> <li><b>20</b></li> </ul>	<b>Argentīna (AR)</b>	Aflatoksīni	5
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Lazdu rieksti (<i>Corylus</i> sp.), nelobīti</li> <li>— Lazdu rieksti (<i>Corylus</i> sp.), lobīti</li> <li>— Riekstu vai žāvētu augļu maisījumi, kas satur lazdu riekstus</li> <li>— Lazdu riekstu pasta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 0802 21 00</li> <li>— 0802 22 00</li> <li>— ex 0813 50 39;</li> <li>ex 0813 50 91;</li> <li>ex 0813 50 99</li> <li>— ex 2007 10 10;</li> <li>ex 2007 10 99;</li> <li>ex 2007 99 39;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>70</b></li> <li><b>70</b></li> <li><b>70</b></li> <li><b>70</b></li> <li><b>40</b></li> <li><b>05; 06</b></li> </ul>	<b>Azerbaidžāna (AZ)</b>	Aflatoksīni	20

		ex 2007 99 50;	<b>33</b>			
		ex 2007 99 97	<b>23</b>			
	— Lazdu rieksti, citādi sagatavoti vai konservēti, ieskaitot maisījumus	— ex 2008 19 12;	<b>30</b>			
		ex 2008 19 19;	<b>30</b>			
		ex 2008 19 92;	<b>30</b>			
		ex 2008 19 95;	<b>20</b>			
		ex 2008 19 99;	<b>30</b>			
		ex 2008 97 12;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 14;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 16;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 18;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 32;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 34;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 36;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 38;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 51;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 59;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 72;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 74;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 76;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 78;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 92;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 93;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 94;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 96;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 97;	<b>15</b>			
		ex 2008 97 98;	<b>15</b>			
	— Lazdu riekstu milti, rupjmaluma milti un pulveris	— ex 1106 30 90	<b>40</b>			
	— Lazdu riekstu eļļa <b>(Pārtika)</b>	— ex 1515 90 99	<b>20</b>			
3	— Pārtikas produkti, kas satur beteļauga lapas ( <i>Piper betle</i> ) vai no tām sastāv <b>(Pārtika)</b>	ex 1404 90 00 <sup>(10)</sup>	<b>10</b>	<b>Bangladeša (BD)</b>	<i>Salmonella</i> <sup>(6)</sup>	50
4	— Brazīlijas rieksti, nelobīti — Riekstu vai žāvētu augļu maisījumi, kas satur nelobītus Brazīlijas riekstus <b>(Pārtika)</b>	— 0801 21 00 — ex 0813 50 31; ex 0813 50 39; ex 0813 50 91; ex 0813 50 99	<b>20</b> <b>20</b> <b>20</b> <b>20</b>	<b>Brazīlija (BR)</b>	Aflatoksīni	50

5	— Zemesrieksti, nelobīti	— 1202 41 00		<b>Ēģipte (EG)</b>	Aflatoksīni	20
	— Zemesrieksti, lobīti	— 1202 42 00				
	— Zemesriekstu sviests	— 2008 11 10				
	— Zemesrieksti, citādi sagatavoti vai konservēti, ieskaitot maisījumus	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98;				
		— ex 2008 19 12;	<b>40</b>			
		— ex 2008 19 13;	<b>40</b>			
		— ex 2008 19 19;	<b>50</b>			
		— ex 2008 19 92;	<b>40</b>			
		— ex 2008 19 93;	<b>40</b>			
		— ex 2008 19 95;	<b>40</b>			
	— ex 2008 19 99	<b>50</b>				
	— Elļas rauši un citi cietie atlikumi, arī sasmalcināti vai granulēti, kas iegūti, ekstrahējot zemesriekstu eļļu	— 2305 00 00				
	— Zemesriekstu milti un rupjmaluma milti <b>(Pārtika un barība)</b>	— ex 1208 90 00	<b>20</b>			
6	— <i>Piper</i> ģints pipari; kaltēti, grūsti vai malti <i>Capsicum</i> un <i>Pimenta</i> ģints dārzeņi	— 0904		<b>Etiopija (ET)</b>	Aflatoksīni	50
	— Ingvers, safrāns, kurkuma, māršils, lauru lapas, karijs un citas garšvielas <b>(Pārtika – kaltētas garšvielas)</b>	— 0910				
7	<i>Sesamum</i> sēklas <b>(Pārtika)</b>	— 1207 40 90		<b>Etiopija (ET)</b>	<i>Salmonella</i> (°)	50
		— ex 2008 19 19	<b>40</b>			
		ex 2008 19 99	<b>40</b>			
8	— Zemesrieksti, nelobīti	— 1202 41 00		<b>Gana (GH)</b>	Aflatoksīni	50
	— Zemesrieksti, lobīti	— 1202 42 00				
	— Zemesriekstu sviests	— 2008 11 10				
	— Zemesrieksti, citādi sagatavoti vai konservēti, ieskaitot maisījumus	— 2008 11 911; 2008 11 96; 2008 11 98;				
		— ex 2008 19 12;	<b>40</b>			
		— ex 2008 19 13;	<b>40</b>			
	— ex 2008 19 19;	<b>50</b>				

		— ex 2008 19 92;	<b>40</b>			
		— ex 2008 19 93;	<b>40</b>			
		— ex 2008 19 95;	<b>40</b>			
		— ex 2008 19 99	<b>50</b>			
	— Eļļas rauši un citi cietie atlikumi, arī sasmalcināti vai granulēti, kas iegūti, ekstrahējot zemesriekstu eļļu	— 2305 00 00				
	— Zemesriekstu milti un rupjmaluma milti <b>(Pārtika un barība)</b>	— ex 1208 90 00	<b>20</b>			
9	— Zemesrieksti, nelobīti	— 1202 41 00		<b>Gambija (GM)</b>	Aflatoksīni	50
	— Zemesrieksti, lobīti	— 1202 42 00				
	— Zemesriekstu sviests	— 2008 11 10				
	— Zemesrieksti, citādi sagatavoti vai konservēti, ieskaitot maisījumus	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98;				
		— ex 2008 19 12;	<b>40</b>			
		— ex 2008 19 13;	<b>40</b>			
		— ex 2008 19 19;	<b>50</b>			
		— ex 2008 19 92;	<b>40</b>			
		— ex 2008 19 93;	<b>40</b>			
		— ex 2008 19 95;	<b>40</b>			
		— ex 2008 19 99	<b>50</b>			
	— Eļļas rauši un citi cietie atlikumi, arī sasmalcināti vai granulēti, kas iegūti, ekstrahējot zemesriekstu eļļu	— 2305 00 00				
	— Zemesriekstu milti un rupjmaluma milti <b>(Pārtika un barība)</b>	— ex 1208 90 00	<b>20</b>			
10	Muskatrieksti ( <i>Myristica fragrans</i> ) <b>(Pārtika – kaltētas garšvielas)</b>	0908 11 00; 0908 12 00		<b>Indonēzija (ID)</b>	Aflatoksīni	20
11	Betēļauga lapas ( <i>Piper betle</i> L.) <b>(Pārtika)</b>	ex 1404 90 00	<b>10</b>	<b>Indija (IN)</b>	<i>Salmonella</i> (?)	10
12	<i>Capsicum</i> ģints pipari (dārzenpipari un citi) <b>(Pārtika – kaltēta, grauzdēta, saberzta vai malta)</b>	0904 21 10; ex 0904 22 00; ex 0904 21 90; ex 2005 99 10; ex 2005 99 80	<b>11; 19</b> <b>20</b> <b>10; 90</b> <b>94</b>	<b>Indija (IN)</b>	Aflatoksīni	20

13	Muskatrieksti ( <i>Myristica fragrans</i> ) ( <b>Pārtika – kaltētas garšvielas</b> )	0908 11 00; 0908 12 00		<b>Indija (IN)</b>	Aflatoksīni	20
14	— Zemesrieksti, nelobīti — Zemesrieksti, lobīti — Zemesriekstu sviests — Zemesrieksti, citādi sagatavoti vai konservēti, ieskaitot maisījumus  — Eļļas rauši un citi cietie atlikumi, arī sasmalcināti vai granulēti, kas iegūti, ekstrahējot zemesriekstu eļļu  — Zemesriekstu milti un rupjmaluma milti ( <b>Pārtika un barība</b> )	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98;  — ex 2008 19 12; — ex 2008 19 13; — ex 2008 19 19; — ex 2008 19 92; — ex 2008 19 93; — ex 2008 19 95; — ex 2008 19 99  — 2305 00 00  — ex 1208 90 00	<b>40</b> <b>40</b> <b>50</b> <b>40</b> <b>40</b> <b>40</b> <b>50</b> <b>20</b>	<b>Indija (IN)</b>	Aflatoksīni	50
15	Guāra sveķi ( <b>Pārtika un barība</b> )	ex 1302 32 90	<b>10</b>	<b>Indija (IN)</b>	Pentahlorofenols un dioksīni <sup>(3)</sup>	5
16	<i>Capsicum</i> ģints pipari (izņemot dārzeņpiparus) ( <b>Pārtika – svaiga, atdzesēta vai saldēta</b> )	ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	<b>20</b> <b>20</b>	<b>Indija (IN)</b>	Pesticīdu atliekas <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>	10
17	<i>Sesamum</i> sēklas ( <b>Pārtika un barība</b> )	— 1207 40 90 — ex 2008 19 19 ex 2008 19 99	<b>40</b> <b>40</b>	<b>Indija (IN)</b>	<i>Salmonella</i> <sup>(6)</sup> Pesticīdu atliekas <sup>(4)</sup> <sup>(11)</sup>	20 50
18	— Pistācijas, nelobītas — Pistācijas, lobītas — Riekstu vai žāvētu augļu maisījumi, kas satur pistācijas  — Pistāciju pasta	— 0802 51 00 — 0802 52 00 — ex 0813 50 39; ex 0813 50 91; ex 0813 50 99 — ex 2007 10 10;	<b>60</b> <b>60</b> <b>60</b> <b>60</b>	<b>Irāna (IR)</b>	Aflatoksīni	50



	— Pistācijas, sagatavotas vai konservētas, ieskaitot maisījumus	ex 2007 10 99; ex 2007 99 39; ex 2007 99 50; ex 2007 99 97	<b>30</b> <b>03; 04</b> <b>32</b> <b>22</b>			
		— ex 2008 19 13;; ex 2008 19 93; ex 2008 97 12; ex 2008 97 14; ex 2008 97 16; ex 2008 97 18; ex 2008 97 32; ex 2008 97 34; ex 2008 97 36; ex 2008 97 38; ex 2008 97 51; ex 2008 97 59; ex 2008 97 72; ex 2008 97 74; ex 2008 97 76; ex 2008 97 78; ex 2008 97 92; ex 2008 97 93; ex 2008 97 94; ex 2008 97 96; ex 2008 97 97; ex 2008 97 98	<b>20</b> <b>20</b> <b>19</b> <b>19</b> <b>19</b> <b>19</b> <b>19</b> <b>19</b> <b>19</b> <b>19</b> <b>19</b> <b>19</b> <b>19</b> <b>19</b> <b>19</b> <b>19</b> <b>19</b> <b>19</b> <b>19</b> <b>19</b> <b>19</b> <b>19</b> <b>19</b> <b>19</b> <b>19</b> <b>19</b> <b>19</b> <b>19</b> <b>19</b>			
	— Pistāciju milti, rupjmaluma milti un pulveris <i>(Pārtika)</i>	— ex 1106 30 90	<b>50</b>			
19	<i>Capsicum</i> ģints pipari (dārzenpipari un citi) <i>(Pārtika – kaltēta, grauzdēta, saberzta vai malta)</i>	0904 21 10; ex 0904 21 90; ex 0904 22 00; ex 2005 99 10; ex 2005 99 80	<b>20</b> <b>11; 19</b> <b>10; 90</b> <b>94</b>	<b>Šrilanka (LK)</b>	Aflatoksīni	50
20	Arbūzu ( <i>Egusi, Citrullus spp.</i> ) sēklas un no tām iegūti produkti <i>(Pārtika)</i>	ex 1207 70 00; ex 1208 90 00; ex 2008 99 99	<b>10</b> <b>10</b> <b>50</b>	<b>Nigērija (NG)</b>	Aflatoksīni	50
21	<i>Capsicum</i> ģints pipari (izņemot dārzenpiparus) <i>(Pārtika – svaiga, atdzesēta vai saldēta)</i>	ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	<b>20</b> <b>20</b>	<b>Pakistāna (PK)</b>	Pesticīdu atliekas (*)	20

22	— Zemesrieksti, nelobīti	— 1202 41 00		<b>Sudāna (SD)</b>	Aflatoksīni	50
	— Zemesrieksti, lobīti	— 1202 42 00				
	— Zemesriekstu sviests	— 2008 11 10				
	— Zemesrieksti, citādi sagatavoti vai konservēti, ieskaitot maisījumus	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98;				
		— ex 2008 19 12;	<b>40</b>			
		— ex 2008 19 13;	<b>40</b>			
		— ex 2008 19 19;	<b>50</b>			
		— ex 2008 19 92;	<b>40</b>			
		— ex 2008 19 93;	<b>40</b>			
		— ex 2008 19 95;	<b>40</b>			
	— ex 2008 19 99	<b>50</b>				
	— Eļļas rauši un citi cietie atlikumi, arī sasmalcināti vai granulēti, kas iegūti, ekstrahējot zemesriekstu eļļu	— 2305 00 00				
	— Zemesriekstu milti un rupjmaluma milti <b>(Pārtika un barība)</b>	— ex 1208 90 00	<b>20</b>			
23	<b>Sesamum sēklas (Pārtika)</b>	— 1207 40 90		<b>Sudāna (SD)</b>	Salmonella (*)	50
		— ex 2008 19 19	<b>40</b>			
		— ex 2008 19 99	<b>40</b>			
24	— Vīģes, žāvētas	— 0804 20 90		<b>Turcija (TR)</b>	Aflatoksīni	20
	— Riekstu vai žāvētu augļu maisījumi, kas satur vīģes	— ex 0813 50 99	<b>50</b>			
	— Žāvētu vīģu pasta	— ex 2007 10 10;	<b>50</b>			
		ex 2007 10 99;	<b>20</b>			
		ex 2007 99 39;	<b>01; 02</b>			
		ex 2007 99 50;	<b>31</b>			
		ex 2007 99 97	<b>21</b>			
	— Žāvētas vīģes, sagatavotas vai konservētas, ieskaitot maisījumus	— ex 2008 19 12;	<b>11</b>			
		ex 2008 19 14;	<b>11</b>			
		ex 2008 97 16;	<b>11</b>			
		ex 2008 97 18;	<b>11</b>			
		ex 2008 97 32;	<b>11</b>			
		ex 2008 97 34;	<b>11</b>			
		ex 2008 97 36;	<b>11</b>			
ex 2008 97 38;		<b>11</b>				
	ex 2008 97 51;	<b>11</b>				

		ex 2008 97 59;	<b>11</b>			
		ex 2008 97 72;	<b>11</b>			
		ex 2008 97 74;	<b>11</b>			
		ex 2008 97 76;	<b>11</b>			
		ex 2008 97 78;	<b>11</b>			
		ex 2008 97 92;	<b>11</b>			
		ex 2008 97 93;	<b>11</b>			
		ex 2008 97 94;	<b>11</b>			
		ex 2008 97 96;	<b>11</b>			
		ex 2008 97 97;	<b>11</b>			
		ex 2008 97 98;	<b>11</b>			
		ex 2008 99 28;	<b>10</b>			
		ex 2008 99 34;	<b>10</b>			
		ex 2008 99 37;	<b>10</b>			
		ex 2008 99 40;	<b>10</b>			
		ex 2008 99 49;	<b>60</b>			
		ex 2008 99 67;	<b>95</b>			
		ex 2008 99 99	<b>60</b>			
	— Žāvētu vīgu milti, rupjmaluma milti un pulveris <b>(Pārtika)</b>	— ex 1106 30 90	<b>60</b>			
25	— Pistācijas, nelobītas	— 0802 51 00		<b>Turcija (TR)</b>	Aflatoksīni	50
	— Pistācijas, lobītas	— 0802 52 00				
	— Riekstu vai žāvētu augļu maisījumi, kas satur pistācijas	— ex 0813 50 39;	<b>60</b>			
		ex 0813 50 91;	<b>60</b>			
		ex 0813 50 99	<b>60</b>			
	— Pistāciju pasta	— ex 2007 10 10;	<b>60</b>			
		ex 2007 10 99;	<b>30</b>			
		ex 2007 99 39;	<b>03; 04</b>			
		ex 2007 99 50;	<b>32</b>			
		ex 2007 99 97	<b>22</b>			
	— Pistācijas, sagatavotas vai konservētas, ieskaitot maisījumus	— ex 2008 19 13;	<b>20</b>			
		ex 2008 19 93;	<b>20</b>			
		ex 2008 97 12;	<b>19</b>			
		ex 2008 97 14;	<b>19</b>			
		ex 2008 97 16;	<b>19</b>			
		ex 2008 97 18;	<b>19</b>			
		ex 2008 97 32;	<b>19</b>			
		ex 2008 97 34;	<b>19</b>			
		ex 2008 97 36;	<b>19</b>			
		ex 2008 97 38;	<b>19</b>			

		ex 2008 97 51;	<b>19</b>			
		ex 2008 97 59;	<b>19</b>			
		ex 2008 97 72;	<b>19</b>			
		ex 2008 97 74;	<b>19</b>			
		ex 2008 97 76;	<b>19</b>			
		ex 2008 97 78;	<b>19</b>			
		ex 2008 97 92;	<b>19</b>			
		ex 2008 97 93;	<b>19</b>			
		ex 2008 97 94;	<b>19</b>			
		ex 2008 97 96;	<b>19</b>			
		ex 2008 97 97;	<b>19</b>			
		ex 2008 97 98	<b>19</b>			
	— Pistāciju milti, rupjmaluma milti un pulveris <b>(Pārtika)</b>	— ex 1106 30 90	<b>50</b>			
26	Vīnogulāju lapas <b>(Pārtika)</b>	ex 2008 99 99	<b>11; 19</b>	<b>Turcija (TR)</b>	Pesticīdu atliekas <sup>(4)</sup> <sup>(7)</sup>	50
27	Sesamum sēklas <b>(Pārtika)</b>	— 1207 40 90 — ex 2008 19 19 — ex 2008 19 99	<b>40</b> <b>40</b>	<b>Uganda (UG)</b>	<i>Salmonella</i> <sup>(6)</sup>	20
28	Pitahaja (pūķauglis) <b>(Pārtika – svaiga vai atdzesēta)</b>	ex 0810 90 20	<b>10</b>	<b>Vjetnama (VN)</b>	Pesticīdu atliekas <sup>(4)</sup> <sup>(8)</sup>	10

<sup>(1)</sup> Ja prasība pārbaudīt produktus attiecas tikai uz dažiem kāda KN koda produktiem, KN kods ir marķēts ar "ex".

<sup>(2)</sup> Paraugus ņem un analīzes izdara saskaņā ar paraugu ņemšanas procedūrām un analītiskajām references metodēm, kas izklāstītas III pielikuma 1. punkta b) apakšpunktā.

<sup>(3)</sup> Šīs regulas 10. panta 3. punktā minēto analīžu pārskatu izdod laboratorija, kas saskaņā ar EN ISO/IEC 17025 akreditēta attiecībā uz pentahlorfenola (PCP) analīzēm pārtikā un barībā.

Analīžu pārskatā norāda:

- tās paraugu ņemšanas un analīzes rezultātus, ko PCP klātbūtnes noteikšanai veiktu izcelsmes valsts kompetentās iestādes vai tās valsts kompetentās iestādes, no kuras sūtījums tiek sūtīts, ja tā nav izcelsmes valsts;
- analīzes rezultātiem piemēto mērījuma nenoteiktību;
- analītiskās metodes noteikšanas robežu (NR); un
- analītiskās metodes kvantitatīvās noteikšanas robežu (KNR).

Ekstrakciju pirms analīzes veic ar paskābinātu šķīdinātāju. Analīzi veic saskaņā ar metodes *QuEChERS* modificēto versiju, kas aprakstīta Eiropas Savienības pesticīdu atlieku noteikšanas references laboratoriju vietnēs, vai saskaņā ar jebkuru citu tikpat uzticamu metodi.

<sup>(4)</sup> Vismaz to pesticīdu atliekas, kas norādīti sarakstā kontroles programmā, kura pieņemta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 396/2005 (2005. gada 23. februāris), ar ko paredz maksimāli pieļaujamos pesticīdu atlieku līmeņus augu un dzīvnieku izcelsmes pārtikā un barībā un ar ko groza Padomes Direktīvu 91/414/EEK (OV L 70, 16.3.2005., 1. lpp.), 29. panta 2. punktu, un ko var analizēt, izmantojot uz GC-MS un LC-MS balstītas vairāku atlieku noteikšanas metodes (pesticīdi, kuri jākontrolē tikai augu izcelsmes produktos vai uz tiem).

<sup>(5)</sup> Karbofurāna atliekas.

<sup>(6)</sup> Paraugus ņem un analīzes izdara saskaņā ar paraugu ņemšanas procedūrām un analītiskajām references metodēm, kas izklāstītas III pielikuma 1. punkta a) apakšpunktā.

<sup>(7)</sup> Šādu vielu atliekas: ditiokarbamāti (ditiokarbamāti, izteikti kā CS<sub>2</sub>, arī manebis, mankozebs, metirāms, propinebs, tirāms un cirams) un metrafenons.

<sup>(8)</sup> Šādu vielu atliekas: ditiokarbamāti (ditiokarbamāti, izteikti kā CS<sub>2</sub>, arī manebis, mankozebs, metirāms, propinebs, tirāms un cirams), fentoāts un kvinalfoss.

(<sup>9</sup>) Preču apraksts ir noteikts Padomes Regulas (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.) I pielikuma KN apraksta slejā.

(<sup>10</sup>) Pārtikas produkti, kas satur beteļauga lapas (*Piper betle*) vai no tām sastāv, ieskaitot, piemēram, tos, kas deklarēti ar KN kodu 1404 90 00.

(<sup>11</sup>) Etilēnoksīda atliekas (etilēnoksīda un 2-hloretanola summa, izteikta kā etilēnoksīds).

## 2. 1. panta 1. punkta b) apakšpunkta ii) punktā minētie pārtikas produkti

Rinda	Pārtikas produkti, kas satur divas vai vairāk sastāvdaļu un kas kādu no atsevišķajiem produktiem, kas sakarā ar risku, ka tie ir kontaminēti ar aflatoksīniem, norādīti šā pielikuma 1. punkta tabulā, satur daudzumā, kurš vai nu vienā atsevišķā produktā, vai visu sarakstā norādīto produktu summā pārsniedz 20 %	
	KN kods ( <sup>1</sup> )	Apraksts ( <sup>2</sup> )
1	<b>ex 1704 90</b>	Cukura konditorejas izstrādājumi (ieskaitot balto šokolādi) bez kakao piedevas, izņemot košļājamo gumiju, apcukuroti vai neapcukuroti
2	<b>ex 1806</b>	Šokolāde un citi pārtikas izstrādājumi ar kakao piedevu
3	<b>ex 1905</b>	Maize, mīklas izstrādājumi, tortes, cepumi un citi maizes un konditorejas izstrādājumi ar kakao piedevu vai bez tās; dievmaizītes, oblātas farmācijai, zīmogvafeles, rīspapīrs un tamlīdzīgi produkti

(<sup>1</sup>) Ja prasība pārbaudīt produktus attiecas tikai uz dažiem kāda KN koda produktiem, KN kods ir marķēts ar "ex".

(<sup>2</sup>) Preču apraksts ir noteikts Padomes Regulas (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.) I pielikuma KN apraksta slejā.

## IIa PIELIKUMS

Tāda pārtika un barība no konkrētām trešām valstīm, kuras ieviešanu Savienībā aptur, kā minēts 11. a pantā

Rinda	Pārtika un barība (paredzētie izmantojumi)	KN kods	Taric apakšiedalī- jums	Izcelsmes valsts	Apdraudējums
1	— Pārtikas produkti, kas sastāv no kaltētām pupiņām ( <i>Pārtika</i> )	— 0713 35 00 — 0713 39 00 — 0713 90 00		<b>Nigērija (NG)</b>	Pesticīdu atliekas

## IV PIELIKUMS

**PARAUGS OFICIĀLAJAM SERTIFIKĀTAM, KAS MINĒTS KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULAS (ES) 2019/1793 11. PANTĀ UN IZMANTOJAMS NOTEIKTAS PĀRTIKAS VAI BARĪBAS IEVEŠANAI SAVIENĪBĀ**

VALSTS		Sertifikāts Eiropas Savienībai	
I daļa. Sūtījuma apraksts	<b>I.1. Nosūtītājs/eksportētājs</b> Vārds, uzvārds /n osaukums Adrese  Valsts Valsts ISO kods	<b>I.2. Sertifikāta numurs</b>	<b>I.2.a IMSOC numurs</b>
		<b>I.3. Centrālā kompetentā iestāde</b>	<b>QR KODS</b>
		<b>I.4. Vietējā kompetentā iestāde</b>	
	<b>I.5. Saņēmējs/importētājs</b> Vārds, uzvārds / nosaukums Adrese  Valsts Valsts ISO kods	<b>I.6. Par sūtījumu atbildīgais operators</b>  Vārds, uzvārds/nosaukums  Adrese  Valsts Valsts ISO kods	
	<b>I.7. Izcelsmes valsts</b> Valsts ISO kods	<b>I.9. Galamērķa valsts</b> Valsts ISO kods	
	<b>I.8.</b>	<b>I.10.</b>	
	<b>I.11. Nosūtīšanas vieta</b> Nosaukums Reģistrācijas/apstiprinājuma Nr. Adrese Valsts Valsts ISO kods	<b>I.12. Galamērķa vieta</b>  Nosaukums Reģistrācijas/apstiprinājuma Nr. Adrese Valsts Valsts ISO kods	
	<b>I.13.</b>	<b>I.14. Izbraukšanas datums un laiks</b>	
	<b>I.15. Transportēšanas līdzeklis</b> <input type="checkbox"/> Gaisa kuģis <input type="checkbox"/> Kuģis  <input type="checkbox"/> Dzelzceļa transportlīdzeklis <input type="checkbox"/> Autotransporta līdzeklis Identifikācija	<b>I.16. Ieviešanas robežkontroles punkts</b>	
		<b>I.17. Pavaddokumenti</b>  Veids Kods  Valsts Valsts ISO kods Komerddokumenta Nr.	
<b>I.18. Transportēšanas apstākļi</b> <input type="checkbox"/> Apkārtējās vides <input type="checkbox"/> Atdzesēts <input type="checkbox"/> Saldēts			
<b>I.19. Konteīnera numurs/plombas numurs</b> Konteīnera Nr. Plombas Nr.			
<b>I.20. Sertifikācijas kategorija</b> <input type="checkbox"/> Lietošanai pārtikā <input type="checkbox"/> Dzīvnieku barībai			
<b>I.21.</b>	<b>I.22. <input type="checkbox"/> Iekšējam tirgum</b>		
	<b>I.23.</b>		
<b>I.24. Kopējais paku skaits</b>	<b>I.25. Kopējais daudzums</b>	<b>I.26. Kopējā neto masa (kg)/kopējā bruto masa (kg)</b>	
<b>I.27. Sūtījuma apraksts</b>			
KN kods Suga		lepakojuma veids	Neto masa
		Paku skaits	Partijas Nr.
<input type="checkbox"/> Galapatērētājam			

	VALSTS	Sertifikāts, kas izmantojams pārtikas vai barības ieviešanai Savienībā	
<b>II daļa. Sertifikācija</b>	<p><b>II. Veselības informācija</b></p> <p><b>II.1. Es, apakšā parakstīties, apliecinu, ka esmu informēts par attiecīgajiem noteikumiem šādos Savienības tiesību aktos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 178/2002 (2002. gada 28. janvāris), ar ko paredz pārtikas aprites tiesību aktu vispārīgus principus un prasības, izveido Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi un paredz procedūras saistībā ar pārtikas nekaitīgumu (OV L 31, 1.2.2002., 1. lpp.),</li> <li>– Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 852/2004 (2004. gada 29. aprīlis) par pārtikas produktu higiēnu (OV L 139, 30.4.2004., 1. lpp.),</li> <li>– Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 183/2005 (2005. gada 12. janvāris), ar ko paredz barības higiēnas prasības (OV L 35, 8.2.2005., 1. lpp.),</li> <li>– Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2017/625 (2017. gada 15. marts) par oficiālajām kontrolēm un citām oficiālajām darbībām, kuras veic, lai nodrošinātu, ka tiek piemēroti pārtikas un barības aprites tiesību akti, noteikumi par dzīvnieku veselību un labturību, augu veselību un augu aizsardzības līdzekļiem, un ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 999/2001, (EK) Nr. 396/2005, (EK) Nr. 1069/2009, (EK) Nr. 1107/2009, (ES) Nr. 1151/2012, (ES) Nr. 652/2014, (ES) 2016/429 un (ES) 2016/2031, Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2005 un (EK) Nr. 1099/2009 un Padomes Direktīvas 98/58/EK, 1999/74/EK, 2007/43/EK, 2008/119/EK un 2008/120/EK un atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 854/2004 un (EK) Nr. 882/2004, Padomes Direktīvas 89/608/EEK, 89/662/EEK, 90/425/EEK, 91/496/EEK, 96/23/EK, 96/93/EK un 97/78/EK un Padomes Lēmumu 92/438/EEK (Oficiālo kontroļu regula) (OV L 95, 7.4.2017., 1. lpp.), un apliecinu, ka:</li> </ul> <p>(<sup>1</sup>) vai nu</p> <p>[II.1.1. <input type="checkbox"/> pārtika, ko satur iepriekš aprakstītais sūtījums ar identifikācijas kodu ... (norāda Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 9. panta 1. punktā minēto sūtījuma identifikācijas kodu) ir ražota saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 178/2002 un Regulas (EK) Nr. 852/2004 prasībām, konkrēti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– šīs pārtikas primārā ražošana un ar to saistītās darbības, kas norādītas Regulas (EK) Nr. 852/2004 I pielikuma sarakstā, atbilst vispārīgajām higiēnas prasībām, kuras noteiktas Regulas (EK) Nr. 852/2004 I pielikuma A daļā,</li> <li>– (<sup>1</sup>) (<sup>2</sup>) un tad, ja pēc primārās ražošanas un ar to saistītām darbībām bijuši jebkādi ražošanas, pārstrādes un izplatīšanas posmi:</li> <li>– jebkāda darbība ar šo pārtiku veikta un attiecīgā gadījumā tā sagatavota, iepakota un glabāta higiēniski saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 852/2004 II pielikuma prasībām,</li> <li>– šī pārtika ir no viena vai vairākiem uzņēmumiem, kas īsteno programmu, kura saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 852/2004 balstās uz riska analīzes un kritisko kontrolpunktu noteikšanas (HACCP) principiem;]</li> </ul> <p>(<sup>1</sup>) vai</p> <p>[II.1.2. <input type="checkbox"/> barība, ko satur iepriekš aprakstītais sūtījums ar identifikācijas kodu ... (norāda Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 9. panta 1. punktā minēto sūtījuma identifikācijas kodu) ir ražota saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 178/2002 un Regulas (EK) Nr. 183/2005 prasībām, konkrēti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– šīs barības primārā ražošana un ar to saistītās darbības, kas norādītas Regulas (EK) Nr. 183/2005 5. panta 1. punkta sarakstā, atbilst Regulas (EK) Nr. 183/2005 I pielikuma noteikumiem,</li> </ul>	II.a Sertifikāta numurs	II.b IMSOC numurs



VALSTS		Sertifikāts, kas izmantojams pārtikas vai barības ieviešanai Savienībā	
II daļa. Sertifikācija	<b>II. Veselības informācija</b>	II.a Sertifikāta numurs	II.b IMSOC numurs
	<p>– (1) (2) un tad, ja pēc primārās ražošanas un ar to saistītām darbībām bijuši jebkādi ražošanas, pārstrādes un izplatīšanas posmi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– jebkāda darbība ar šo pārtiku veikta un attiecīgā gadījumā tā sagatavota, iepakota un glabāta higiēniski saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 852/2004 II pielikuma prasībām,</li> <li>– šī pārtika ir no viena vai vairākiem uzņēmumiem, kas īsteno programmu, kura saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 852/2004 balstās uz riska analīzes un kritisko kontrolpunktu noteikšanas (HACCP) principiem.]</li> </ul> <p>(1) vai</p> <p>[II.1.2. <input type="checkbox"/> barība, ko satur iepriekš aprakstītais sūtījums ar identifikācijas kodu ... (norāda Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 9. panta 1. punktā minēto sūtījuma identifikācijas kodu) ir ražota saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 178/2002 un Regulas (EK) Nr. 183/2005 prasībām, konkrēti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– šīs barības primārā ražošana un ar to saistītās darbības, kas norādītas Regulas (EK) Nr. 183/2005 5. panta 1. punkta sarakstā, atbilst Regulas (EK) Nr. 183/2005 I pielikuma noteikumiem,</li> <li>– (1) (2) un tad, ja pēc primārās ražošanas un ar to saistītām darbībām bijuši jebkādi ražošanas, pārstrādes un izplatīšanas posmi:</li> <li>– jebkāda darbība ar šo barību veikta un attiecīgā gadījumā tā sagatavota, iepakota un glabāta higiēniski saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 183/2005 II pielikuma prasībām,</li> <li>– šī barība ir no viena vai vairākiem uzņēmumiem, kas īsteno programmu, kura saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 183/2005 balstās uz riska analīzes un kritisko kontrolpunktu noteikšanas (HACCP) principiem.]</li> </ul> <p><b>II.2. Es, apakšā parakstīties, apliecinu, ka esmu informēts par attiecīgajām normām, ko nosaka Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2019/1793 (2019. gada 22. oktobris) par to oficiālo kontroļu pagaidu pastiprināšanu un ārkārtas pasākumiem, kas attiecas uz noteiktu preču ieviešanu Savienībā no konkrētām trešām valstīm, un ar kuru Īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2017/625 un (EK) Nr. 178/2002 (OV L 277, 29.10.2019., 89. lpp.), un apliecinu, ka:</b></p> <p>[II.2.1. <input type="checkbox"/> <b>Sertifikācija nedzīvnieku izcelsmes pārtikai un barībai, kas sakarā ar risku, ka tā ir kontaminēta ar mikotoksīniem, norādīta Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 II pielikuma sarakstā, kā arī šā riska dēļ II pielikuma sarakstā norādītiem pārtikas produktiem, kas satur divas vai vairāk sastāvdaļas</b></p> <p>– no iepriekš aprakstītā sūtījuma:</p> <p><input type="checkbox"/> paraugi, pēc kuriem nosaka aflatoksīna B1 līmeni un kopējās kontaminācijas ar aflatoksīniem līmeni pārtikā, saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 401/2006 ņemti</p> <p><input type="checkbox"/> paraugi, pēc kuriem nosaka aflatoksīna B1 līmeni barībā, saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 152/2009 ņemti</p> <p>..... (datums), paraugu laboratoriskās analīzes izdarītas ..... (datums)</p> <p>.....(laboratorijas nosaukums) ar metodēm, kas aptver vismaz apdraudējumus, kuri norādīti Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 II pielikumā.</p> <p>– Ir pievienota detalizēta informācija par laboratorisko analīžu metodēm un visi rezultāti, un tie apliecina atbilstību Savienības tiesību aktiem par maksimālajiem aflatoksīnu līmeņiem.]</p> <p>(3) un/vai</p> <p>[II.2.2. <input type="checkbox"/> <b>Sertifikācija nedzīvnieku izcelsmes pārtikai un barībai, kas sakarā ar risku, ka tā ir kontaminēta ar pesticīdu atliekām, norādīta Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 II pielikuma sarakstā, kā arī šā riska dēļ II pielikuma sarakstā norādītiem pārtikas produktiem, kas satur divas vai vairāk sastāvdaļas</b></p> <p>– no iepriekš aprakstītā sūtījuma paraugi saskaņā ar Komisijas Direktīvu 2002/63/EK ņemti ..... (datums), paraugu laboratoriskās analīzes izdarītas ..... (datums).....(laboratorijas nosaukums) ar metodēm, kas aptver vismaz apdraudējumus, kuri norādīti Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 II pielikumā.</p> <p>– Ir pievienota detalizēta informācija par laboratorisko analīžu metodēm un visi rezultāti, un tie apliecina atbilstību Savienības tiesību aktiem par maksimālajiem pesticīdu atlieku līmeņiem.]</p> <p>(3) un/vai</p>		

VALSTS		Sertifikāts, kas izmantojams pārtikas vai barības ieviešanai Savienībā	
II daļa. Sertifikācija	II. Veselības informācija	II.a Sertifikāta numurs	II.b IMSOC numurs
	<p><b>II.2.3. <input type="checkbox"/> Sertifikācija guāra sveķiem, kas sakarā ar risku, ka tie ir kontaminēti ar pentahlorfenolu un dioksīniem, norādīti Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 II pielikuma sarakstā, kā arī šā riska dēļ II pielikuma sarakstā norādītiem pārtikas produktiem, kas satur divas vai vairāk sastāvdaļu</b></p> <p>– no iepriekš aprakstītā sūtījuma paraugi saskaņā ar Komisijas Direktīvu 2002/63/EK ņemti .....            (datums), paraugu laboratoriskās analīzes izdarītas .....            (datums).....(laboratorijas nosaukums) ar metodēm, kas aptver vismaz apdraudējumus, kuri norādīti Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 II pielikumā.</p> <p>– Ir pievienota detalizēta informācija par laboratorisko analīžu metodēm un visi rezultāti, un tie apliecina, ka preces nesatur vairāk kā 0,01 mg/kg pentahlorfenola.]</p> <p>(<sup>3</sup>) un/vai</p> <p><b>II.2.4. <input type="checkbox"/> Sertifikācija nedzīvnieku izcelsmes pārtikai, kas sakarā ar mikrobioloģiskas kontaminācijas risku ir norādīta Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 II pielikuma sarakstā, kā arī šā riska dēļ II pielikuma sarakstā norādītiem pārtikas produktiem, kas satur divas vai vairāk sastāvdaļu</b></p> <p>– no iepriekš aprakstītā sūtījuma paraugi saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 III pielikumu ņemti            ..... (datums), paraugu laboratoriskās analīzes izdarītas ..... (datums)            .....(laboratorijas nosaukums) ar metodēm, kas aptver vismaz apdraudējumus, kuri norādīti Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 II pielikumā.</p> <p>– Ir pievienota detalizēta informācija par laboratorisko analīžu metodēm un visi rezultāti, un tie apliecina, ka 25 gramos parauga Salmonella nav konstatēta.]</p> <p><b>II.3.</b> Šis sertifikāts izdots sūtījumam, kas izdošanas brīdī joprojām bijis kompetentās izdevējiestādes kontrolē.</p> <p><b>II.4.</b> Šis sertifikāts ir derīgs četrus mēnešus no izdošanas datuma, bet jebkurā gadījumā ne ilgāk kā sešus mēnešus no pēdējo laboratorisko analīžu datuma.</p> <p><b>Piezīmes</b>  <b>Sk. piezīmes par aizpildīšanu šajā pielikumā.</b>            II daļa.            (1) Attiecīgi dzēš vai svītro (piem., pārtika vai barība).            (2) Piemēro tikai ražošanas, pārstrādes un izplatīšanas posmiem pēc primārās ražošanas un saistītām darbībām.            (3) Ja šo punktu sertifikāta izdošanā neizmanto, to attiecīgi dzēš vai svītro.            (4) Paraksta krāsai jāatšķiras no drukātā teksta krāsas. Tāds pats noteikums attiecas uz zīmogiem, ja vien tie nav reljefi zīmogi vai ūdenszīmes.</p>		
Sertificējošā amatpersona: Vārds, uzvārds (drukātiem burtiem): Kvalifikācija un amats: Datums: Paraksts: Zīmogs			

**PARAUGS OFICIĀLAJAM SERTIFIKĀTAM, KAS MINĒTS KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULAS (ES) 2019/1793 11. PANTĀ UN IZMANTOJAMS NOTEIKTAS PĀRTIKAS VAI BARĪBAS IEVEŠANAI SAVIENĪBĀ; PIEZĪMES PAR AIZPILDĪŠANU**

**Vispārīgi**

Lai apstiprinātu kādu atbildes variantu, attiecīgajā ailē ievielciet ķeksīti vai krustiņu (X).

I.18. un I.20. ailē nedrīkst izraudzīties vairāk kā vienu variantu.

No II.2.1., II.2.2., II.2.3. un II.2.4. punkta izraugās to, kurš atbilst tai produkta kategorijai un apdraudējumam(-iem), attiecībā uz kuru(-iem) ir izsniegts sertifikāts.

Ja vien nav norādīts citādi, visas ailes jāaizpilda obligāti.

Ja pēc sertifikāta izdošanas saņēmējs, ieviešanas robežkontroles punkts vai informācija par transportēšanu (proti, līdzeklis vai datums) mainās, par sūtījumu atbildīgajam operatoram tas jāpaziņo ieviešanas dalībvalsts kompetentajai iestādei. Šādas pārmaiņas nav iemesls pieprasīt aizstājēsertifikātu.

Ja sertifikātu iesniedz informācijas pārvaldības sistēmā oficiālo kontroļu vajadzībām (IMSOC), spēkā ir šādi nosacījumi:

- neiederīgos paziņojumus svītro,
- I daļā paskaidrotie ieraksti vai ailes veido oficiālā sertifikāta elektroniskās versijas datu vārdnīcas,
- aiļu secība oficiālā sertifikāta parauga I daļā, šo aiļu izmēri un forma ir orientējoši,
- ja ir vajadzīgs zīmogs, tā elektroniskais ekvivalents ir elektroniskais zīmogs.

Ja oficiālais sertifikāts netiek iesniegts IMSOC, sertificējošā amatpersona neiederīgos paziņojumus sertifikātā svītro, paraksta ar iniciāļiem un apzīmogo vai no sertifikāta pilnīgi izņem.

**I DAĻA. SŪTĪJUMA APRAKSTS**

Aile	Apraksts
	<b>Valsts</b>
	Tā trešā valsts (nosaukums), kas izdevusi šo sertifikātu.
<b>I.1.</b>	<b>Nosūtītājs/eksportētājs</b>
	Fiziskā/juridiskā persona, kura sūtījumu nosūta (vārds, uzvārds/nosaukums un adrese, valsts un valsts ISO kods <sup>(1)</sup> ). Ja vien nenotiek Savienībā cēlušos sūtījumu atpakaļiešana, tā ir persona, kas veic uzņēmējdarbību kādā trešā valstī.
<b>I.2.</b>	<b>Sertifikāta numurs</b>
	Unikālais burtciparu kods, ko piešķirusi trešās valsts kompetentā iestāde. Attiecībā uz IMSOC iesniegtiem sertifikātiem šī aile nav obligāta. Tas ir atkārtots II.a ailē.
<b>I.2.a</b>	<b>IMSOC numurs</b>
	IMSOC piešķirtais unikālais burtciparu kods. Tas ir atkārtots II.b ailē. Ja sertifikāts nav iesniegts IMSOC, šo aili aizpildīt nedrīkst.
<b>I.3.</b>	<b>Centrālā kompetentā iestāde</b>
	Trešās valsts centrālā iestāde (nosaukums), kas izsniegusi šo sertifikātu.

<sup>(1)</sup> Valsts starptautiskais divburtu kods saskaņā ar divburtu kodu starptautisko standartu ISO 3166 alpha-2; [http://www.iso.org/iso/country\\_codes/iso-3166-1\\_decoding\\_table.htm](http://www.iso.org/iso/country_codes/iso-3166-1_decoding_table.htm).

<b>I.4.</b>	<b>Vietējā kompetentā iestāde</b>
	Attiecīgā gadījumā – tās trešās valsts vietējā iestāde (nosaukums), kas izsniegusi šo sertifikātu.
<b>I.5.</b>	<b>Saņēmējs/importētājs</b>
	Fiziskā persona (vārds, uzvārds un adrese) vai juridiskā persona (nosaukums un adrese), kurai šis sūtījums galamērķa dalībvalstī ir paredzēts.
<b>I.6.</b>	<b>Par sūtījumu atbildīgais operators</b>
	Dalībvalstī esošā fiziskā/juridiskā persona (vārds, uzvārds/nosaukums un adrese, valsts un valsts ISO kods), kura par sūtījumu atbild brīdī, kad tas tiek uzrādīts robežkontroles punktā (RKP), un kura kā importētājs vai importētāja vārdā kompetentajām iestādēm sniedz nepieciešamās deklarācijas. Šis var būt tas pats operators, kas norādīts I.5. ailē. Šo aili drīkst neaizpildīt.
<b>I.7.</b>	<b>Izcelsmes valsts</b>
	Tās valsts nosaukums un ISO kods, no kuras preces cēlušās, kurā tās audzētas, ievāktas vai ražotas, ja pārtika un barība ir norādīta pielikumos sakarā ar iespējamu risku, ka tā ir kontaminēta ar mikotoksīniem, aflatoksīniem, to vidū aflatoksīniem, vai augu toksīniem, vai sakarā ar iespējamu neatbilstību maksimālajiem pieļaujamajiem pesticīdu atlieku līmeņiem. Tās valsts nosaukums un ISO kods, kurā preces ražotas, izgatavotas vai iesaiņotas, ja pārtika un barība ir norādīta pielikumos sakarā ar <i>Salmonella</i> klātbūtnes risku vai sakarā ar apdraudējumiem, kuri nav pirmajā daļā minētie apdraudējumi.
<b>I.8.</b>	<b>Izcelsmes reģions</b>
	Neattiecas.
<b>I.9.</b>	<b>Galamērķa valsts</b>
	Tās dalībvalsts nosaukums un ISO kods, kura ir produktu galamērķis.
<b>I.10.</b>	<b>Galamērķa reģions</b>
	Neattiecas.
<b>I.11.</b>	<b>Nosūtīšanas vieta</b>
	Objekts(-i), no kura(-iem) ir produkti (nosaukums un adrese, valsts un valsts ISO kods). Ja to prasa Savienības tiesību akti, reģistrācijas vai apstiprinājuma numurs. Attiecībā uz citiem produktiem: jebkura pārtikas vai barības nozares uzņēmuma vienība. Jānorāda tikai uzņēmums, kas produktus nosūta. Tādas tirdzniecības gadījumā, kurā iesaistīta vairāk nekā viena trešā valsts (trīsstūrveida tirdzniecība), nosūtīšanas vieta ir eksporta ķēdē pēdējais trešās valsts uzņēmums, no kura galīgais sūtījums tiek transportēts uz Eiropas Savienību.
<b>I.12.</b>	<b>Galamērķa vieta</b>
	Vieta, kur sūtījumu nogādā galīgajai izkraušanai (nosaukums un adrese, valsts un valsts ISO kods). Attiecīgā gadījumā arī galamērķa objekta reģistrācijas vai apstiprinājuma numurs.
<b>I.13.</b>	<b>Iekraušanas vieta</b>
	Neattiecas.
<b>I.14.</b>	<b>Izbraukšanas datums un laiks</b>

	Datums, kad transportlīdzeklis (gaisa kuģis, kuģis, dzelzceļa transportlīdzeklis vai autotransporta līdzeklis) izbrauc.
<b>I.15.</b>	<b>Transportēšanas līdzeklis</b>
	Attiecībā uz produktiem, ko izved no nosūtīšanas valsts, izraugās vienu vai vairākus no šādiem transportlīdzekļiem un norāda tā(to) identifikāciju: <ul style="list-style-type: none"> <li>— gaisa kuģis (reisa numurs),</li> <li>— kuģis (kuģa vārds un numurs),</li> <li>— dzelzceļa transportlīdzeklis (vilciena identifikācijas numurs un vagona numurs),</li> <li>— autotransporta līdzeklis (reģistrācijas numurs un attiecīgā gadījumā piekabes numurs).</li> </ul> Prāmja gadījumā atzīmē "kuģis" un ne vien norāda plānotā prāmja vārdu un numuru, bet arī identificē autotransporta līdzekli(-ļus), norādot reģistrācijas numuru (attiecīgā gadījumā arī piekabes numuru).
<b>I.16.</b>	<b>Ievešanas robežkontroles punkts</b>
	Attiecībā uz sertifikātiem, kas nav iesniegti IMSOC, norāda ievešanas Savienībā RKP un IMSOC piešķirto unikālo burtciparu kodu.
<b>I.17.</b>	<b>Pavaddokumenti</b>
	Vajadzīgā dokumenta veids: analīžu pārskats/paraugu ņemšanas un analīžu rezultāti, kas minēti Īstenošanas regulas (ES) 2019/1793 10. pantā, un prasīto pavaddokumentu un izdošanas valsts unikālais kods. Citi dokumenti: ja sūtījumam pievienoti citi dokumenti, piemēram, komercdokuments, dokumenta veids un numurs (piem., gaisa pārvadājumu pavadzīmes numurs, konosamenta numurs vai vilciena vai autotransporta līdzekļa komercnumurs).
<b>I.18.</b>	<b>Transportēšanas apstākļi</b>
	Produktu transportēšanas laikā vajadzīgās temperatūras kategorija (apkārtējās vides, atdzesēts, saldēts).
<b>I.19.</b>	<b>Konteinera numurs/plombas numurs</b>
	Attiecīgā gadījumā konteinera numurs un plombas numurs (to var būt vairāk par vienu). Ja preces transportē slēgtos konteineros, noteikti jānorāda konteinera numurs. Jānorāda tikai oficiālās plombas numurs. Plombu par oficiālu uzskata tikai tad, ja konteineram, kravas automobilim vai dzelzceļa vagonam tā uzlikta sertifikāta izsniedzējas kompetentās iestādes uzraudzībā.
<b>I.20.</b>	<b>Sertifikācijas kategorija</b>
	Preču paredzētais izmantojums, kas norādīts attiecīgajos Savienības tiesību aktos: dzīvnieku barībai: attiecas tikai uz dzīvnieku barībai paredzētiem produktiem. Lietošanai pārtikā: attiecas tikai uz produktiem, kas paredzēti lietošanai pārtikā un attiecībā uz ko Savienības tiesību aktos ir prasīts oficiāls sertifikāts.
<b>I.21.</b>	<b>Tranzītam</b>
	Neattiecas.
<b>I.22.</b>	<b>Iekšējam tirgum</b>
	Atzīmē, ja sūtījumus paredzēts laist Savienības tirgū.
<b>I.23.</b>	<b>Atpakaļieņemšanai</b>
	Neattiecas.

<b>I.24.</b>	<b>Kopējais paku skaits</b>
	Attiecīgā gadījumā norāda sūtījuma kopējo paku skaitu. Beztaras sūtījumu gadījumā šo aili drīkst neaizpildīt.
<b>I.25.</b>	<b>Kopējais daudzums</b>
	Neattiecas.
<b>I.26.</b>	<b>Kopējā neto masa (kg)/kopējā bruto masa (kg)</b>
	Kopējā neto masa ir pašu preču masa bez tiešās taras vai iepakojuma. IMSOC to aprēķina automātiski, balstoties uz I.27. ailē ierakstīto informāciju. Glazētu pārtikas produktu deklarētā neto masa neietver glazūru. Norāda kopējo bruto masu, t. i., preču, tiešās taras un visa iepakojuma kopējo masu, neskaitot transporta konteinerus un pārējo transportēšanas aprīkojumu.
<b>I.27.</b>	<b>Sūtījuma apraksts</b>
	Norāda attiecīgo Harmonizētās sistēmas kodu un Pasaules Muitas organizācijas definēto nosaukumu, kas minēts Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 <sup>(?)</sup> . Šo muitas aprakstu attiecīgā gadījumā papildina ar papildu informāciju, kas vajadzīga, lai produktus klasificētu. Turklāt norāda jebkādas īpašas prasības attiecībā uz produktu veidu/pārstrādi, kā noteikts attiecīgajos Savienības tiesību aktos. Attiecīgā gadījumā norāda sugu un uzņēmumu apstiprinājuma numuru, kā arī valsts ISO kodu, paku skaitu, iepakojuma veidu, partijas numuru un neto masu. Ja produkti ir iepakoti galapatērētājam, atzīmē "Galapatērētājam". Suga: zinātniskais nosaukums vai definīcija saskaņā ar Eiropas Savienības tiesību aktiem. Iepakojuma veids: norāda saskaņā ar definīciju, kas sniegta UN/CEFACT (ANO Tirdzniecības veicināšanas un elektroniskās darījumdarbības centra) Ieteikumā Nr. 21 <sup>(?)</sup> .

## II DAĻA. Sertifikācija

<b>Aile</b>	<b>Apraksts</b>
	<b>Valsts</b>
	Tā trešā valsts (nosaukums), kas izdevusi šo sertifikātu.
	<b>Sertifikāta paraugs</b>
	Katra sertifikāta parauga konkrētais nosaukums.
<b>II.</b>	<b>Veselības informācija</b>
	Savienības noteiktās konkrētās veselības prasības attiecībā uz konkrēto produktu veidu un kā noteikts ekvivalences līgumos, kas noslēgti ar konkrētām trešām valstīm, vai citos Savienības tiesību aktos, piemēram, tajos, kas attiecas uz sertifikāciju.
<b>II.2.a</b>	<b>Sertifikāta numurs</b>
	Unikālais burtciparu kods, kas norādīts I.2. ailē.

<sup>(?)</sup> Padomes Regula (EEK) Nr. 2658/87 (1987. gada 23. jūlijs) par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.).

<sup>(?)</sup> Jaunākā redakcija: [www.unece.org/unecefact/codelistrecs.html](http://www.unece.org/unecefact/codelistrecs.html).

<b>II.2.b</b>	<b>IMSOC numurs</b>
	Unikālais burtciparu kods, kas norādīts I.2.a ailē.
	<b>Sertificējošā amatpersona</b>
	Tās sertificējošās amatpersonas paraksts, kas definēta Regulas (ES) 2017/625 3. panta 26. punktā. Parakstītāja vārds un uzvārds (lielajiem drukātajiem burtiem), kvalifikācija un attiecīgā gadījumā amats un tās kompetentās iestādes nosaukums un oriģinālais zīmogs, kurai parakstītājs ir piesaistīts, un parakstīšanas datums.”

**KOMISIJAS REGULA (ES) 2021/1901****(2021. gada 29. oktobris),****ar ko attiecībā uz statistiku par veselības aprūpes izdevumiem un finansējumu īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1338/2008****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1338/2008 (2008. gada 16. decembris) attiecībā uz Kopienas statistiku par sabiedrības veselību un veselības aizsardzību un drošību darbā <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 9. panta 1. punktu un II pielikuma d) punktu,

tā kā:

- (1) No Regulas (EK) Nr. 1338/2008 izriet, ka dati un metadati par veselības aprūpes izdevumiem un finansējumu būtu jānosaka ar īstenošanas pasākumiem.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1338/2008 6. panta 2. punktu Komisija veica izmaksu lietderīguma analīzi, ņemot vērā datu par veselības aprūpes izdevumiem un finansējumu pieejamības priekšrocības. Lai nodrošinātu ES mēroga datu pieejamību lēmumiem, kas saistīti ar veselības un sociālo politiku, būtu jāvāc mainīgie lielumi par veselības aprūpes izdevumiem un finansējumu.
- (3) Lai nodrošinātu datu atbilstību un salīdzināmību, Komisija (*Eurostat*) kopā ar Ekonomiskās sadarbības un attīstības organizāciju un Pasaules Veselības organizāciju sagatavoja statistikas atsauces rokasgrāmatu "Veselības aprūpes kontu sistēma 2011" <sup>(2)</sup>. Šī rokasgrāmata, kurā izklāstīti datu apstrādes jēdzieni, definīcijas un metodes, kas attiecas uz veselības aprūpes izdevumiem un finansējumu, būtu jāizmanto kā pamats detalizētajai anketai kopā ar pamatnostādņiem, kas pievienotas kopējai ikgadējai datu vākšanai.
- (4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi Eiropas Statistikas sistēmas komiteja, kura izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 223/2009 <sup>(3)</sup> 7. pantu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Šajā regulā paredzēti noteikumi Eiropas statistikas izstrādei un sagatavošanai veselības aprūpes izdevumu un finansējuma jomā, kas ir viens no veselības aprūpes statistikas tematiem, kuri uzskaitīti Regulas (EK) Nr. 1338/2008 II pielikumā.

*2. pants*

Šajā regulā piemēro I pielikumā sniegtās definīcijas.

<sup>(1)</sup> OV L 354, 31.12.2008., 70. lpp.<sup>(2)</sup> ESAO, *Eurostat* un Pasaules Veselības organizācija, *A System of Health Accounts 2011*.<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 223/2009 (2009. gada 11. marts) par Eiropas statistiku un ar ko atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK, Euratom) Nr. 1101/2008 par tādas statistikas informācijas nosūtīšanu Eiropas Kopienas Statistikas birojam, uz kuru attiecas konfidencialitāte, Padomes Regulu (EK) Nr. 322/97 par Kopienas statistiku un Padomes Lēmumu 89/382/EEK, Euratom, ar ko nodibina Eiropas Kopienas Statistiskās programmu komiteju (OV L 87, 31.3.2009., 164. lpp.).



### 3. pants

Dalībvalstis sniedz datus II pielikumā norādītajās jomās un agregācijas līmenī.

### 4. pants

1. Dalībvalstis ik gadu sniedz vajadzīgos datus un ar tiem saistītos standarta pārskata metadatus. Pārskata periods ir kalendārais gads. Pirmais pārskata gads ir 2021. gads.
2. Datus un pārskata metadatus pārskata gadam N nosūta līdz N+2 gada 30. aprīlim.
3. Datus un pārskata metadatus nosūta Komisijai (*Eurostat*), izmantojot vienotā kontaktpunkta pakalpojumus, vai izsguves nolūkā tos dara pieejamus Komisijai (*Eurostat*) elektroniski.

### 5. pants

Dalībvalstis sniedz vajadzīgos pārskata metadatus, jo īpaši attiecībā uz šādiem elementiem:

- a) datu avoti un to aptvērumi;
- b) izmantotās apkopošanas metodes;
- c) informācija par valsts veselības aprūpes izdevumu iezīmēm un finansējumu, kas ir raksturīgs dalībvalstīm, un novirzēm no I pielikumā uzskaitītajām definīcijām;
- d) atsauces uz valsts tiesību aktiem, ja tie veido pamatu veselības aprūpes izdevumiem un finansējumam;
- e) informāciju par visām I pielikumā minēto statistikas jēdzienu izmaiņām.

### 6. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2021. gada 29. oktobrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētāja  
Ursula VON DER LEYEN

## I PIELIKUMS

## Definīcijas

1. "Veselības aprūpe" ir visas darbības ar pamatmērķi uzlabot un saglabāt personu veselības stāvokli un novērst tā pasliktināšanos, un mazināt sliktas veselības sekas, izmantojot kvalificētas zināšanas veselības jomā.
2. "Kārtējie veselības aprūpes izdevumi" ir rezidentvienību galapatēriņa izdevumi par veselības aprūpes precēm un pakalpojumiem, ieskaitot veselības aprūpes preces un pakalpojumus, ko tieši nodrošina indivīdiem, kā arī izdevumi par kolektīvās veselības aprūpes pakalpojumiem.
3. "Veselības aprūpes funkcijas" ir vajadzības tips, kuru paredzēts apmierināt ar veselības aprūpes precēm un pakalpojumiem, vai izvirzītā veselības mērķa veids.
4. "Stacionārā ārstnieciskā un rehabilitācijas aprūpe": "stacionārā aprūpe" ir ārstēšana un/vai aprūpe, ko veselības aprūpes iestādē nodrošina pacientiem, kuri ir oficiāli uzņemti diennakts stacionārā un kuriem tas nepieciešams; "ārstnieciskā aprūpe" ir veselības aprūpes pakalpojumi, kas galvenokārt vērsti uz simptomu atvieglošanu vai slimības vai traumas smaguma mazināšanu, vai uz aizsardzību pret to pastiprināšanos vai komplikācijām, kas varētu apdraudēt dzīvību vai normālo funkciju; "rehabilitācijas aprūpe" ir pakalpojumi, kas vērsti uz ķermeņa funkciju un struktūru stabilizēšanu, uzlabošanu vai atjaunošanu, ķermeņa funkciju un struktūru neesības vai zaudēšanas kompensēšanu, darbību un līdzdalības uzlabošanu un veselības traucējumu, medicīnisko komplikāciju un risku novēršanu.
5. "Dienas ārstnieciskā un rehabilitācijas aprūpe": "dienas aprūpe" ir plānveida medicīniskie un paramedicīniskie pakalpojumi, ko veselības aprūpes iestādē sniedz pacientiem, kuri nav oficiāli uzņemti diagnostikas, ārstēšanas vai cita veida veselības aprūpes nolūkā un kurus izraksta tajā pašā dienā; "ārstnieciskā aprūpe" ir veselības aprūpes pakalpojumi, kas galvenokārt vērsti uz simptomu atvieglošanu vai slimības vai traumas smaguma mazināšanu, vai uz aizsardzību pret to pastiprināšanos vai komplikācijām, kas varētu apdraudēt dzīvību vai normālo funkciju; "rehabilitācijas aprūpe" ir pakalpojumi, kas vērsti uz ķermeņa funkciju un struktūru stabilizēšanu, uzlabošanu vai atjaunošanu, ķermeņa funkciju un struktūru neesības vai zaudēšanas kompensēšanu, darbību un līdzdalības uzlabošanu un veselības traucējumu, medicīnisko komplikāciju un risku novēršanu.
6. "Ambulatorā ārstnieciskā un rehabilitācijas aprūpe": "ambulatorā aprūpe" ir medicīniskie pakalpojumi un palīgpakalpojumi, ko veselības aprūpes iestādē sniedz pacientiem, kuri nav oficiāli uzņemti un kuriem nav nepieciešams diennakts stacionārs; "ārstnieciskā aprūpe" ir veselības aprūpes pakalpojumi, kas galvenokārt vērsti uz simptomu atvieglošanu vai slimības vai traumas smaguma mazināšanu, vai uz aizsardzību pret to pastiprināšanos vai komplikācijām, kas varētu apdraudēt dzīvību vai normālo funkciju; "rehabilitācijas aprūpe" ir pakalpojumi, kas vērsti uz ķermeņa funkciju un struktūru stabilizēšanu, uzlabošanu vai atjaunošanu, ķermeņa funkciju un struktūru neesības vai zaudēšanas kompensēšanu, darbību un līdzdalības uzlabošanu un veselības traucējumu, medicīnisko komplikāciju un risku novēršanu.
7. "Mājas ārstnieciskā un rehabilitācijas aprūpe": "mājas aprūpe" ir medicīniskie pakalpojumi, palīgpakalpojumi un kopšanas pakalpojumi, ko pacienti saņem savās mājās un kas ietver pakalpojumu sniedzēju fizisku klātbūtni; "ārstnieciskā aprūpe" ir veselības aprūpes pakalpojumi, kas galvenokārt vērsti uz simptomu atvieglošanu vai slimības vai traumas smaguma mazināšanu, vai uz aizsardzību pret to pastiprināšanos vai komplikācijām, kas varētu apdraudēt dzīvību vai normālo funkciju; "rehabilitācijas aprūpe" ir pakalpojumi, kas vērsti uz ķermeņa funkciju un struktūru stabilizēšanu, uzlabošanu vai atjaunošanu, ķermeņa funkciju un struktūru neesības vai zaudēšanas kompensēšanu, darbību un līdzdalības uzlabošanu un veselības traucējumu, medicīnisko komplikāciju un risku novēršanu.
8. "Stacionārā ilgtermiņa aprūpe (veselība)": "stacionārā aprūpe" ir ārstēšana un/vai aprūpe, ko veselības aprūpes iestādē nodrošina pacientiem, kuri ir oficiāli uzņemti diennakts stacionārā un kuriem tas nepieciešams; "ilgtermiņa aprūpe (veselība)" ir vairāki medicīniskie vai kopšanas aprūpes un personu aprūpes pakalpojumi, kas nodrošina palīdzību ikdienas darbību veikšanā un galvenokārt vērsti uz sāpju un ciešanu mazināšanu un tādu pacientu veselības stāvokļa pasliktināšanās mazināšanu un ierobežošanu, kuriem nepieciešama ilgtermiņa aprūpe.

9. "Dienas ilgtermiņa aprūpe (veselība)": "dienas aprūpe" ir plānveida medicīniskie un paramedicīniskie pakalpojumi, ko veselības aprūpes iestādē sniedz pacientiem, kuri nav oficiāli uzņemti diagnostikas, ārstēšanas vai cita veida veselības aprūpes nolūkā un kurus izraksta tajā pašā dienā; "ilgtermiņa aprūpe (veselība)" ir vairāki medicīniskie vai kopšanas aprūpes un personu aprūpes pakalpojumi, kas nodrošina palīdzību ikdienas darbību veikšanā un galvenokārt vērsti uz sāpju un ciešanu mazināšanu un tādu pacientu veselības stāvokļa pasliktināšanās mazināšanu un ierobežošanu, kuriem nepieciešama ilgtermiņa aprūpe.
10. "Ambulatorā ilgtermiņa aprūpe (veselība)": "ambulatorā aprūpe" ir medicīniskie pakalpojumi un palīgpakalpojumi, ko veselības aprūpes iestādē sniedz pacientiem, kuri nav oficiāli uzņemti un kuriem nav nepieciešams diennakts stacionārs; "ilgtermiņa aprūpe (veselība)" ir vairāki medicīniskie vai kopšanas aprūpes un personu aprūpes pakalpojumi, kas nodrošina palīdzību ikdienas darbību veikšanā un galvenokārt vērsti uz sāpju un ciešanu mazināšanu un tādu pacientu veselības stāvokļa pasliktināšanās mazināšanu un ierobežošanu, kuriem nepieciešama ilgtermiņa aprūpe.
11. "Mājas ilgtermiņa aprūpe (veselība)": "mājas aprūpe" ir medicīniskie pakalpojumi, palīgpakalpojumi un kopšanas pakalpojumi, ko pacienti saņem savās mājās un kas ietver pakalpojumu sniedzēju fizisku klātbūtni; "ilgtermiņa aprūpe (veselība)" ir vairāki medicīniskie vai kopšanas aprūpes un personu aprūpes pakalpojumi, kas nodrošina palīdzību ikdienas darbību veikšanā un galvenokārt vērsti uz sāpju un ciešanu mazināšanu un tādu pacientu veselības stāvokļa pasliktināšanās mazināšanu un ierobežošanu, kuriem nepieciešama ilgtermiņa aprūpe.
12. "Palīgpakalpojumi" (nav konkretizēti pēc funkcijas) ir veselības aprūpes vai ilgtermiņa aprūpes pakalpojumi, kas nav konkretizēti pēc funkcijas un sniegšanas veida un kurus pacients saņem tieši, un ja tas neatkarīgi izmanto veselības sistēmu, un kas nav aprūpes pakalpojumu kopuma neatņemama daļa, piemēram, laboratoriskie vai vizualizācijas pakalpojumi, pacienta transportēšana un glābšanas darbi.
13. "Zāles un citas īslaicīga lietojuma medicīnas preces" (nav konkretizētas pēc funkcijas) ir zāles un īslaicīga lietojuma medicīnas preces, kas paredzētas izmantošanai slimību diagnostikā, ārstēšanā, simptomu mazināšanā vai terapijā, ieskaitot receptu zāles un bezreceptu zāles; funkcija un izmantošanas veids nav konkretizēti.
14. "Terapeitiskās ierīces un citas medicīnas preces" (nav konkretizētas pēc funkcijas) ir ilglietojuma preces, ieskaitot ortozes, kas līdzsvaro vai korigē cilvēka ķermeņa deformāciju un/vai anomāliju, ortopēdiskās ierīces, protēzes vai mākslīgi pagarinājumi, kas aizstāj trūkstošo ķermeņa daļu, un citas protezēšanas ierīces, ieskaitot implantus, kas aizstāj vai papildina trūkstošās bioloģiskās struktūras funkcionalitāti un medicīniski tehniskās ierīces; funkcija un izmantošanas veids nav konkretizēti.
15. "Profilaktiskā aprūpe" ir visi pasākumi, kuru mērķis ir nepieļaut traumas un slimības vai samazināt traumu un slimību skaitu, to sekas un komplikācijas.
16. "Pārvaldība, veselības aprūpes sistēmas administrēšana un finanšu vadība" ir pakalpojumi, kas nav tieši vērsti uz veselības aprūpi, bet drīzāk uz veselības aprūpes sistēmu, tās vadību un atbalsta funkcijām; šie pakalpojumi uzskatāmi par kolektīviem, jo tie neattiecas uz konkrētiem indivīdiem, bet visiem veselības aprūpes sistēmas lietotājiem.
17. "Citi veselības aprūpes pakalpojumi, kas nav klasificēti citur" ietver jebkurus citus veselības aprūpes pakalpojumus, kas nav klasificēti HC.1. līdz HC.7 pozīcijā.
18. "Veselības aprūpes finansēšanas shēmas" ir finansēšanas mehānismu veidi, ar kuru palīdzību cilvēki saņem veselības aprūpes pakalpojumus, ieskaitot mājāsaimniecību tiešos maksājumus par precēm un pakalpojumiem, un trešo personu finansēšanas mehānismi.
19. "Valdības shēmas" ir veselības aprūpes finansēšanas shēmas, kuru iezīmes nosaka ar tiesību aktiem vai ar valdības lēmumiem; tām ir atsevišķs programmas budžets un valdības vienības uzņemas vispārējo atbildību par tām.

20. "Sociālās veselības apdrošināšanas shēmas" ir finansēšanas mehānisms, kas konkrētām iedzīvotāju grupām nodrošina piekļuvi veselības aprūpei; to nosaka ar obligāto dalību, kas paredzēta tiesību aktos vai valdības lēmumos, un piekļuves tiesības balstās uz veselības apdrošināšanas iemaksām, ko veic attiecīgie indivīdi vai kas tiek veiktas viņu vārdā.
21. "Obligātās privātās apdrošināšanas shēmas" ir finansēšanas mehānisms, kas konkrētām iedzīvotāju grupām nodrošina piekļuvi veselības aprūpei; to nosaka ar obligāto dalību, kas paredzēta tiesību aktos vai valdības lēmumos, un piekļuves tiesības balstās uz veselības apdrošināšanas polises iegādi.
22. "Brīvprātīgās veselības apdrošināšanas shēmas" ir shēmas, kas balstās uz veselības apdrošināšanas polises iegādi, ko valdība nav paredzējusi kā obligātu; valdība var tieši vai netieši subsidēt apdrošināšanas prēmijas.
23. "Bezpeļņas organizāciju finansēšanas shēmas" ir neobligātie finansēšanas mehānismi un programmas ar tiesībām uz atlīdzību, kas nav atkarīga no iemaksām, un to pamatā ir sabiedrības, valdības vai uzņēmumu ziedojumi.
24. "Uzņēmumu finansēšanas shēmas" galvenokārt ir mehānismi, ar kuru palīdzību uzņēmumi tieši piedāvā veselības aprūpes pakalpojumus saviem darbiniekiem vai finansē tos, neiesaistot apdrošināšanas tipa shēmu.
25. "Tiešie mājsaimniecību maksājumi" ir tiešie maksājumi par veselības aprūpes precēm un pakalpojumiem no mājsaimniecību primārā ienākuma vai uzkrājumiem; lietotājs veic maksājumu brīdī, kad tiek iegādātas preces vai izmantoti pakalpojumi.
26. "Pārējās pasaules finansēšanas shēmas" ir finanšu mehānismi, kas ietver vai ko pārvalda tādas institucionālās vienības, kuras nav rezidentvienības, bet kuras rezidentu vārdā vāc un pārvalda resursus un iegādājas veselības aprūpes preces un pakalpojumus, nenovirzot savus finanšu līdzekļus caur rezidentshēmu.
27. "Veselības aprūpes sniedzēji" ir organizācijas un nozares dalībnieki, kuru pamatdarbība vai sekundārā darbība ietver veselības aprūpes preču un pakalpojumu nodrošināšanu.
28. "Slimnīcas" ir licencētas institūcijas, kurās galvenokārt sniedz medicīniskos, diagnostikas un ārstēšanas pakalpojumus, ieskaitot ārstu, kopšanas un citus veselības aprūpes pakalpojumus stacionāriem pacientiem, un kurās sniedz specializētos izmitināšanas pakalpojumus, kas nepieciešami stacionāriem pacientiem; pakalpojumu klāsts var ietvert dienas aprūpi, ambulatorās un mājas veselības aprūpes pakalpojumus.
29. "Ilgttermiņa stacionārās aprūpes iestādes" ir iestādes, kurās galvenokārt sniedz ilgtermiņa stacionārās aprūpes pakalpojumus, kas ietver kopšanu, pieskatīšanu un citu veidu aprūpi, ievērojot iemītnieku vajadzības; būtisks procesa un nodrošinātās aprūpes elements ir veselības aprūpes un sociālo pakalpojumu kombinācija (veselības aprūpes pakalpojumi galvenokārt ietver kopšanas aprūpi kopā ar personu aprūpes pakalpojumiem).
30. "Ambulatorās veselības aprūpes sniedzēji" ir institūcijas, kurās galvenokārt sniedz veselības aprūpes pakalpojumus tieši ambulatoriem pacientiem, kuriem nav nepieciešami stacionārie pakalpojumi, ieskaitot vispārējās medicīnas ārstus un medicīnas speciālistus un institūcijas, kas specializējas dienas klīnisko un mājas veselības aprūpes pakalpojumu sniegšanā.
31. "Palīgpakalpojumu sniedzēji" ir institūcijas, kas veselības aprūpes speciālistu uzraudzībā sniedz konkrētus palīgpakalpojumu veidus tieši ambulatoriem pacientiem; šos pakalpojumus ārstēšanās laikā nenodrošina slimnīcas, kopšanas aprūpes iestādes, ambulatorās veselības aprūpes sniedzēji vai citi pakalpojumu sniedzēji.
32. "Mazumtirgotāji un citi medicīnas preču piegādātāji" ir institūcijas, kuru pamatdarbība ir medicīnas preču mazumtirdzniecība plašai sabiedrībai individuālajam vai mājsaimniecību patēriņam vai izmantošanai, ieskaitot uzstādīšanu un remontu, kas saistīts ar pārdošanu.

33. "Profilaktiskās aprūpes sniedzēji" ir organizācijas, kas galvenokārt piedāvā kolektīvās profilakses programmas un kampaņas/sabiedrības veselības programmas konkrētām iedzīvotāju grupām vai iedzīvotājiem kopumā, piemēram, veselības veicināšanas un aizsardzības aģentūras vai sabiedrības veselības institūti, kā arī specializētas institūcijas, kuru pamatdarbība ir primārās profilaktiskās aprūpes nodrošināšana.
  34. "Veselības aprūpes sistēmas administrēšanas un finanšu vadības pakalpojumu sniedzēji" ir institūcijas, kuru pamatdarbība ir vērsta uz tādu aģentūru darbību reglamentēšanu, kas nodrošina veselības aprūpi, un veselības aprūpes nozares vispārējo administrēšanu, ieskaitot veselības aprūpes finanšu vadību.
  35. "Pārējās ekonomikas nozares" ir citi veselības aprūpes sniedzēji, kas ir rezidenti un kas nav klasificēti citur, ieskaitot mājāsaimniecības kā personu mājas veselības aprūpes pakalpojumu sniedzējus ģimenes locekļiem, ja viņi ir tiesīgi saņemt sociālos pārvedumu maksājumus, ko piešķir šajā nolūkā, kā arī citas nozares, kas kā sekundāro darbību piedāvā veselības aprūpes pakalpojumus.
  36. "Pārējā pasaule" ir visas nerezidentvienības, kas nodrošina veselības aprūpes preces un pakalpojumus un kas ir iesaistīti veselības aprūpes jomas darbībā.
-

## Aptveramie temati un to raksturlielumi, datu šķērsklasifikācija un daļījumi

1. Kārtējo veselības aprūpes izdevumu pēc veselības aprūpes funkcijām (HC) un finansēšanas shēmu (HF) šķērsklasifikācija

Visus datus nosūta miljonos valsts valūtā.

	Finansēšanas shēmas	HF.1.1	HF.1.2.1	HF.1.2.2	HF.2.1	HF.2.2	HF.2.3	HF.3	HF.4	
Veselības aprūpes funkcijas		Valdības shēmas	Sociālās veselības apdrošināšanas shēmas	Obligātās privātās apdrošināšanas shēmas	Brīvprātīgās veselības apdrošināšanas shēmas	Bezpeļņas organizāciju finansēšanas shēmas	Uzņēmumu finansēšanas shēmas	Tiešie mājsaimniecību maksājumi	Pārējās pasaules finansēšanas shēmas	Kārtējie veselības aprūpes izdevumi HF.1–HF.4
HC.1.1; HC.2.1	Stacionārā ārstnieciskā un rehabilitācijas aprūpe									
HC.1.2; HC.2.2	Dienas ārstnieciskā un rehabilitācijas aprūpe									
HC.1.3; HC.2.3	Ambulatorā ārstnieciskā un rehabilitācijas aprūpe									
HC.1.4; HC.2.4	Mājas ārstnieciskā un rehabilitācijas aprūpe									
HC.3.1	Stacionārā ilgtermiņa aprūpe (veselība)									
HC.3.2	Dienas ilgtermiņa aprūpe (veselība)									
HC.3.3	Ambulatorā ilgtermiņa aprūpe (veselība)									
HC.3.4	Mājas ilgtermiņa aprūpe (veselība)									
HC.4	Palīgpakalpojumi (nav konkretizēti pēc funkcijas)									
HC.5.1	Zāles un citas īslaicīga lietojuma medicīnas preces (nav konkretizētas pēc funkcijas)									
HC.5.2	Terapeitiskās ierīces un citas medicīnas preces (nav konkretizētas pēc funkcijas)									



HC.3.3	Ambulatorā ilgtermiņa aprūpe (veselība)										
HC.3.4	Mājas ilgtermiņa aprūpe (veselība)										
HC.4	Palīgpakalpojumi (nav konkretizēti pēc funkcijas)										
HC.5.1	Zāles un citas īslaicīga lietojuma medicīnas preces (nav konkretizētas pēc funkcijas)										
HC.5.2	Terapeitiskās ierīces un citas medicīnas preces (nav konkretizētas pēc funkcijas)										
HC.6	Profilaktiskā aprūpe										
HC.7	Pārvaldība, veselības aprūpes sistēmas administrēšana un finanšu vadība										
HC.9	Citi veselības aprūpes pakalpojumi, kas nav klasificēti citur										
	<i>Kārtējie veselības aprūpes izdevumi HC.1–HC.9</i>										



3. Kārtējo veselības aprūpes izdevumu pēc veselības aprūpes sniedzējiem (HP) un finansēšanas shēmu (HF) šķērsklasifikācija

Visus datus nosūta miljonos valsts valūtā.

	Finansēšanas shēmas	HF.1.1	HF.1.2.1	HF.1.2.2	HF.2.1	HF.2.2	HF.2.3	HF.3	HF.4	
Veselības aprūpes sniedzēji		Valdības shēmas	Sociālās veselības apdrošināšanas shēmas	Obligātās privātās apdrošināšanas shēmas	Brīvprātīgās veselības apdrošināšanas shēmas	Bezpeļņas organizāciju finansēšanas shēmas	Uzņēmumu finansēšanas shēmas	Tiešie mājsaimniecību maksājumi	Pārējās pasaules finansēšanas shēmas (nerezidentu)	Kārtējie veselības aprūpes izdevumi HF.1–HF.4
HP.1	Slimnīcas									
HP.2	Ilgtermiņa stacionārās aprūpes iestādes									
HP.3	Ambulatorās veselības aprūpes sniedzēji									
HP.4	Palīgpakalpojumu sniedzēji									
HP.5	Mazumtirgotāji un citi medicīnas preču piegādātāji									
HP.6	Profilaktiskās aprūpes sniedzēji									
HP.7	Veselības aprūpes sistēmas administrēšanas un finanšu vadības pakalpojumu sniedzēji									
HP.8	Pārējās ekonomikas nozares									
HP.9	Pārējā pasaule									
	<i>Kārtējie veselības aprūpes izdevumi HP.1–HP.9</i>									

**KOMISIJAS REGULA (ES) 2021/1902****(2021. gada 29. oktobris),****ar ko attiecībā uz dažu tādu vielu izmantošanu kosmētikas līdzekļos, kuras klasificētas par kancerogēnām, mutagēnām vai reproduktīvajai sistēmai toksiskām vielām, groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1223/2009 II, III un V pielikumu****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1223/2009 (2009. gada 30. novembris) par kosmētikas līdzekļiem <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 15. panta 1. punktu un 15. panta 2. punkta ceturto daļu,

tā kā:

- (1) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1272/2008 <sup>(2)</sup> paredz vielu harmonizētu klasifikāciju, kurā, pamatojoties uz Eiropas Ķimikāliju aģentūras Riska novērtēšanas komitejas zinātnisko novērtējumu, vielas klasificē par kancerogēnām, mutagēnām vai reproduktīvajai sistēmai toksiskām (CMR) vielām. Atkarībā no tā, kādā līmenī vielām pierādītas CMR īpašības, CMR vielas tiek klasificētas par 1.A, 1.B vai 2. kategorijas CMR vielām.
- (2) Regulas (EK) Nr. 1223/2009 15. pants nosaka, ka vielas, kas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1272/2008 VI pielikuma 3. daļu klasificētas par 1.A, 1.B vai 2. kategorijas CMR vielām (CMR vielas), ir aizliegts izmantot kosmētikas līdzekļos. Taču CMR vielu kosmētikas līdzekļos drīkst izmantot, ja ir izpildīti Regulas (EK) Nr. 1223/2009 15. panta 1. punkta otrajā teikumā vai 15. panta 2. punkta otrajā daļā noteiktie nosacījumi.
- (3) Lai CMR vielu aizliegumu iekšējā tirgū īstenotu vienveidīgi, nodrošinātu juridisko noteiktību, jo īpaši uzņēmējiem un valstu kompetentajām iestādēm, un nodrošinātu cilvēka veselības augsta līmeņa aizsardzību, visas CMR vielas būtu jāiekļauj Regulas (EK) Nr. 1223/2009 II pielikumā ietvertajā aizliegto vielu sarakstā un attiecīgā gadījumā jāsvīturo no minētās regulas III–VI pielikumā ietvertā ierobežoto vai atļauto vielu saraksta. Gadījumos, kad ir izpildīti Regulas (EK) Nr. 1223/2009 15. panta 1. punkta otrajā teikumā vai 15. panta 2. punkta otrajā daļā noteiktie nosacījumi, minētās regulas III–VI pielikumā ietvertie ierobežoto vai atļauto vielu saraksti būtu attiecīgi jāgroza.
- (4) Šī regula attiecas uz vielām, kas klasificētas par CMR vielām ar Deleģēto regulu (ES) 2020/1182 <sup>(3)</sup>, kura būs piemērojama no 2022. gada 1. marta.
- (5) Attiecībā uz vielu (T-4)- bis[1-(hidroksi-.kapa.O)piridīn-2(1H)- tionato-.kapa.S]cinks, kuras nosaukums Kosmētikas līdzekļu sastāvdaļu starptautiskajā nomenklatūrā ir "Zinc Pyrithione" un kura klasificēta par 1.B kategorijas CMR vielu (reproduktīvajai sistēmai toksiska viela), 2019. gada 11. aprīlī tika iesniegts lūgums piemērot izņēmumu saskaņā ar 15. panta 2. punkta otro daļu attiecībā uz lietošanu par pretblaugznu sastāvdaļu noskalojamos matu kopšanas līdzekļos koncentrācijā līdz 1 %. Nav iesniegts neviens lūgums piemērot izņēmumu attiecībā uz kādu citu vielas "Zinc Pyrithione" lietojumu.

<sup>(1)</sup> OV L 342, 22.12.2009., 59. lpp.

<sup>(2)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1272/2008 (2008. gada 16. decembris) par vielu un maisījumu klasificēšanu, marķēšanu un iepakojšanu un ar ko groza un atceļ Direktīvas 67/548/EEK un 1999/45/EK un groza Regulu (EK) Nr. 1907/2006 (OV L 353, 31.12.2008., 1. lpp.).

<sup>(3)</sup> Komisijas Deleģētā regula (ES) 2020/1182 (2020. gada 19. maijs), ar ko, to pielāgojot zinātnes un tehnikas attīstībai, groza VI pielikuma 3. daļu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1272/2008 par vielu un maisījumu klasificēšanu, marķēšanu un iepakojšanu (OV L 261, 11.8.2020., 2. lpp.).

- (6) Regulas (EK) Nr. 1223/2009 V pielikuma 8. ierakstā viela "Zinc Pyrithione" patlaban norādīta kā konservants, ko atļauts izmantot noskalojamos matu kopšanas līdzekļos koncentrācijā līdz 1 % un citos noskalojamos līdzekļos, kas nav mutes dobuma higiēnas līdzekļi, koncentrācijā līdz 0,5 %. Viela "Zinc Pyrithione" ir norādīta arī Regulas (EK) Nr. 1223/2009 III pielikuma 101. ierakstā kā ierobežota lietojuma viela, ko atļauts izmantot (ne kā konservantu) nenoskalojamos matu kopšanas līdzekļos koncentrācijā līdz 0,1 %.
- (7) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1223/2009 15. panta 2. punkta otro daļu 1.A vai 1.B kategorijas CMR vielas izņēmuma kārtā drīkst izmantot kosmētikas līdzekļos, ja ir izpildīti konkrēti nosacījumi, to vidū nosacījums, ka atbilstoši alternatīvu analīzes dokumentācijai nav pieejamas piemērotas alternatīvas vielas un ka Patērētāju drošības zinātniskā komiteja (PDZK) attiecīgo vielu ir izvērtējusi un atzinusi par drošu.
- (8) PDZK savā 2020. gada 3.–4. marta atzinumā (\*) secinājusi, ka vielu "Zinc Pyrithione" var uzskatīt par drošu, ja to izmanto par pretblaugznu sastāvdaļu noskalojamos matu kopšanas līdzekļos, nepārsniedzot maksimālo koncentrāciju 1 %. Taču, tā kā nav noteikts, ka attiecībā uz pretblaugznu sastāvdaļām, ko izmanto noskalojamos matu kopšanas līdzekļos, nav pieejamas piemērotas alternatīvas vielas, viela "Zinc Pyrithione" būtu jāsvīturo no Regulas (EK) Nr. 1223/2009 III pielikumā dotā ierobežoto vielu saraksta un minētās regulas V pielikuma saraksta, kurā uzskaitīti kosmētikas līdzekļos atļautie konservanti. Minētā viela būtu arī jāiekļauj Regulas (EK) Nr. 1223/2009 II pielikumā dotajā kosmētikas līdzekļos aizliegto vielu sarakstā.
- (9) Attiecībā uz visām vielām, kas nav "Zinc Pyrithione" un kas ar Deleģēto regulu (ES) 2020/1182 klasificētas par CMR vielām atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 1272/2008, nav iesniegts neviens lūgums piemērot izņēmumu izmantošanai kosmētikas līdzekļos. Tāpēc CMR vielas, kas vēl nav iekļautas Regulas (EK) Nr. 1223/2009 II pielikumā, būtu jāiekļauj minētajā pielikumā dotajā kosmētikas līdzekļos aizliegto vielu sarakstā.
- (10) Tāpēc Regula (EK) Nr. 1223/2009 būtu attiecīgi jāgroza.
- (11) Regulas (EK) Nr. 1223/2009 grozījumu pamatā ir attiecīgo vielu klasificēšana par CMR vielām ar Deleģēto regulu (ES) 2020/1182, un tāpēc tie būtu jāpiemēro no tās pašas dienas, no kuras piemēro minēto klasifikāciju.
- (12) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Kosmētikas līdzekļu pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

### 1. pants

Regulas (EK) Nr. 1223/2009 II, III un V pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

### 2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2022. gada 1. marta.

(\*) PDZK atzinums par vielu "Zinc Pyrithione" (ZPT) (CAS Nr. 13463-41-7) – III iesniegums – SCCS/1614/19.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2021. gada 29. oktobrī

*Komisijas vārdā –  
priekšsēdētāja*  
Ursula VON DER LEYEN

---

PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 1223/2009 II, III un V pielikumu groza šādi:

1) II pielikumā pievieno šādus ierakstus:

Atsauces numurs	Vielas identifikācija		
	Ķīmiskais nosaukums/INN	CAS numurs	EK numurs
a	b	c	d
"1658	Silīcija karbīda šķiedras (diametrs < 3 µm, garums > 5 µm un izmēru attiecība ≥ 3:1)	409-21-2 308076-74-6	206-991-8
1659	Tris(2-metoksietoksi)vinilsilāns; 6-(2-metoksietoksi)- 6-vinil-2,5,7,10-tetraoksa-6-silaundekāns	1067-53-4	213-934-0
1660	Dioktilalvas dilaurāts; [1] bis(kokoaciloksi)dioktilstannāna atvasinājumi [2]	3648-18-8 [1] 91648- 39-4 [2]	222-883-3 [1] 293-901-5 [2]
1661	Dibenz[ <i>def,p</i> ]hrizēns; dibenz[ <i>a,l</i> ]pirēns	191-30-0	205-886-4
1662	Ipkonazols (ISO); (1RS,2SR,5RS;1RS,2SR,5SR)-2-(4-hlorbenzil)-5-izopropil-1- (1H-1,2,4-triazol-1-ilmetil) ciklopentanols	125225-28-7 115850-69-6 115937-89-8	-
1663	Bis(2-(2-metoksietoksi)etil)ēteris; tetraglīms	143-24-8	205-594-7
1664	Paklobutrazols (ISO); (2RS,3RS)-1-(4-hlorfenil)-4,4-dimetil- 2-(1H-1,2,4-triazol-1- il)pentān-3-ols	76738-62-0	-
1665	2,2-bis(brommetil) propān-1,3-diols	3296-90-0	221-967-7
1666	2-(4- <i>terc</i> -butilbenzil) propionaldehīds	80-54-6	201-289-8
1667	Diizooktilftalāts	27554-26-3	248-523-5
1668	2-metoksietilakrilāts	3121-61-7	221-499-3
1669	Nātrija N-(hidroksimetil)glicināts; [no nātrija N-(hidroksimetil)glicināta izdalīts formaldehīds] ja izdalīties spējīga formaldehīda maksimālā teorētiskā koncentrācija tirgū laistajā maisījumā neatkarīgi no izdalīšanās avota ir ≥ 0,1 (masas) %	70161-44-3	274-357-8
1670	Piritioncinks; (T-4)- bis[1-(hidroksi-.kapa.O)piridīn-2(1H)- tionato-.kapa.S]cinks	13463-41-7	236-671-3
1671	Flurohloridons (ISO); 3-hlor-4-(hlormetil)-1-[3-(trifluormetil)fenil]pirolidīn-2-ons	61213-25-0	262-661-3

1672	3-(difluormetil)-1- metil-N-(3',4',5'-trifluorbifenil-2-il) pirazol-4-karboksamīds; fluksapiroksāds	907204-31-3	-
1673	N-(hidroksimetil)akrilamīds; metiloakrilamīds; [NMA]	924-42-5	213-103-2
1674	5-fluor-1,3-dimetil-N-[2-(4- metilpentān-2-il) fenil]-1H-pirazol-4-karboksamīds; 2'- [(RS)-1,3-dimetilbutil]-5-fluor-1,3-dimetilpirazol-4-karboksamīds; penflufēns	494793-67-8	-
1675	Iprovalikarbs (ISO); izopropila [(2S)-3- metil-1-[[1-(4- metilfenil)etil] amino]-1-oksobutān-2-il]]karbamāts	140923-17-7	-
1676	Dihlordioktilstannāns	3542-36-7	222-583-2
1677	Mezotrions (ISO); 2-[4-(metilsulfonyl)- 2-nitrobenzoyl]-1,3- cikloheksāndions	104206-82-8	-
1678	Himeksazols (ISO); 3-hidroksi-5-metilizoksazols	10004-44-1	233-000-6
1679	Imiprotīns (ISO); reakcijas masa: [2,4- diokso-(2-propīn-1-il) imidazolidīn-3-il] metil(1R)-cis-krizantemāts; [2,4-diokso-(2-propīn-1-il) imidazolidīn-3-il] metil(1R)-trans-krizantemāts	72963-72-5	428-790-6
1680	Bis-(α,α-dimetilbenzil)peroksīds	80-43-3;	201-279-3";

## 2) III pielikumu groza šādi:

## a) pielikuma 24. ierakstu aizstāj ar šādu:

Atsauces numurs	Vielas identifikācija				Ierobežojumi			Lietošanas noteikumu un brīdinājumu formulējums
	Ķīmiskais nosaukums/INN	Kopīgais nosaukums sastāvdaļu glosārijā	CAS numurs	EK numurs	Kosmētikas līdzekļa veids, ķermeņa daļas	Maksimālā koncentrācija lietošanai gatavā maisījumā	Citi	
a	b	c	d	e	f	g	h	i
"24	Ūdenī šķīstošie cinka sāļi, izņemot cinka 4-hidroksibenzolsulfonātu (25. ieraksts) un cinka piritionu (II pielikuma X ieraksts)	Zinc acetate, zinc chloride, zinc gluconate, zinc glutamate				1 % (kā cinks);		

## b) pielikuma 83. un 101. ierakstu svītros;

3) V pielikumu groza šādi:

a) pielikuma 8. ierakstu svītro;

b) pielikuma 51. ierakstu aizstāj ar šādu:

Atsauces numurs	Vielas identifikācija				Nosacījumi			Lietošanas noteikumu un brīdinājumu formulējums
	Ķīmiskais nosaukums/INN	Kopīgais nosaukums sastāvdaļu glosārijā	CAS numurs	EK numurs	Kosmētikas līdzekļa veids, ķermeņa daļas	Maksimālā koncentrācija lietošanai gatavā maisījumā	Citi	
a	b	c	d	e	f	g	h	i
"51	Nātrija hidroksimetilamino acetāts	Sodium Hydroxymethylglycinate	70161-44-3	274-357-8		0,5 %	Nelietot, ja izdalīties spējīga formaldehīda maksimālā teorētiskā koncentrācija tirgū laistajā maisījumā neatkarīgi no izdalīšanās avota ir $\geq 0,1$ (masas) %".	

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2021/1903****(2021. gada 29. oktobris),****ar ko groza Īstenošanas regulu (ES) 2018/764 par Eiropas Savienības Dzelzceļu aģentūrai maksājamām nodevām un maksām un to maksāšanas nosacījumiem****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/796 (2016. gada 11. maijs) par Eiropas Savienības Dzelzceļu aģentūru un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 881/2004 <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 80. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas Īstenošanas regulā (ES) 2018/764 <sup>(2)</sup> ir noteiktas nodevas un maksas, kas maksājamās Eiropas Savienības Dzelzceļu aģentūrai ("Aģentūra") par konkrētu Regulā (ES) 2016/796 minēto darbību veikšanu un citu pakalpojumu sniegšanu.
- (2) Lai gan lielākā daļa izmaksu, ko rada Aģentūras darbības, tiek segtas no ES budžeta, Regulas (ES) 2016/796 80. panta 2. punkta pirmajā daļā ir noteikts, ka Aģentūrai ir jāiekasē nodevas un maksas par ritekļu (tipa) atļauju, vienoto drošības sertifikātu un Eiropas Dzelzceļa satiksmes vadības sistēmas ("ERTMS") apstiprinājumu izdošanu, kā arī par citu pakalpojumu sniegšanu. Ievērojot Regulas (ES) 2016/796 80. panta 3. punktu, nodevu un maksu summas jānosaka tādā līmenī, kas nodrošina, ka no tām gūtie ieņēmumi ir pietiekami, lai pilnīgi segtu Aģentūras veikto uzdevumu un sniegto pakalpojumu izmaksas.
- (3) Ievērojot Īstenošanas regulas (ES) 2018/764 10. pantu, Komisijai reizi katrā finanšu gadā jānovērtē šis nodevu un maksu režīms. Minētā novērtējuma pamatā jābūt Aģentūras iepriekšējo finanšu rezultātu novērtējumam un tās paredzamo izdevumu un ieņēmumu aplēsei. Komisijai, pamatojoties uz Aģentūras finanšu rezultātu novērtējumu un prognozēm, vajadzības gadījumā jāpārskata nodevas un maksas. Komisijai regula ir jāpārskata ne vēlāk kā līdz 2022. gada 16. jūnijam, lai pakāpeniski ieviestu fiksētas maksas.
- (4) 2018. gadā, kad tika pieņemta Īstenošanas regula (ES) 2018/764, trūka uzticamu finanšu datu, jo Aģentūra vēl nebija sākusi apstrādāt pieteikumus. Kopš 2019. gada Aģentūras gada pārskatos, kas minēti Regulas (ES) 2016/796 51. panta 1. punkta a) apakšpunktā, konstatēts, ka, Aģentūrai pildot pienākumus kā Savienības iestādei, kura atbild par Regulas (ES) 2016/796 14., 20., 21. un 22. pantā minēto sertifikācijas un atļauju piešķiršanas uzdevumu veikšanu, tās budžetā vērojama būtiska un atkārtota negatīva nelīdzsvarotība. Šī nelīdzsvarotība rodas tāpēc, ka ar nodevām un maksām, ko iekasē saskaņā ar Regulas (ES) 2016/796 80. panta 2. punktu, nepietiek, lai kompensētu ar pieteikumu apstrādi un pakalpojumu sniegšanu saistītās izmaksas.
- (5) Lai Aģentūra varētu segt pieteikumu apstrādes izmaksas, šīs izmaksas daļēji bija jāsedz no Savienības budžeta. Lai turklāt līdzsvarotu budžetu, Aģentūrai bija ievērojami jāsamazina darbības, kas netiek finansētas no nodevām un maksām. Aģentūras ikgadējos vienotajos plānošanas dokumentos izklāstītās prognozes 2021. un 2022. gadam liecina, ka arī nākotnē gaidāma līdzīga finansiālā situācija. Tāpēc ir nepieciešams pārskatīt Aģentūras nodevu un maksu režīmu.

<sup>(1)</sup> OV L 138, 26.5.2016., 1. lpp.<sup>(2)</sup> Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2018/764 (2018. gada 2. maijs) par Eiropas Savienības Dzelzceļu aģentūrai maksājamām nodevām un maksām un to maksāšanas nosacījumiem (OV L 129, 25.5.2018., 68. lpp.).



- (6) Izrādās, ka jāpalielina stundas likme, kas pašlaik ir zemāka nekā stundas izmaksas, kuras Aģentūrai rodas, pieņemot lēmumus par pieteikumu iesniedzēju atļaujām, sertifikātiem un apstiprinājumiem. Tāpēc Īstenošanas regulā (ES) 2018/764 noteiktās likmes būtu jāpārskata, lai tās segtu ikgadējās izmaksas, kas Aģentūrai rodas saistībā ar pieteikumu apstrādi un "vienas pieturas aģentūras" ("VPA") pieejamības nodrošināšanu visiem pieteikumu iesniedzējiem, kuri vērsas pie Aģentūras saistībā ar Eiropas ritekļu atļaujam, vienotajiem drošības sertifikātiem un ERTMS projektu apstiprinājumiem.
- (7) Aģentūra nodevas un maksas iekasē tikai pēc stundas likmes, kura aprēķināta, pamatojoties uz laiku, kas atvēlēts lēmumu pieņemšanai un pakalpojumu sniegšanai. Lai vēl vairāk samazinātu administratīvo slogu un visu iesaistīto personu interesēs uzlabotu saistībā ar katru pieteikumu gaidāmo izmaksu paredzamību, būtu jāievieš fiksētu nodevu režīms. Turklāt kopš 2019. gada Aģentūra ir uzkrājusi pieredzi un izveidojusi pietiekami stabili metodoloģiju individuālo pieteikumu apstrādes vidējo izmaksu aprēķināšanai. Tāpēc, apstrādājot pieteikumus, kuri attiecas uz ritekli vai ritekļu sēriju, ko uzskata par atbilstīgu iepriekš atļautam ritekļa tipam saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2016/797 <sup>(3)</sup> 25. panta 1. punktu, būtu jāpiemēro fiksētas nodevas.
- (8) VPA bezmaksas pieejamības nodrošināšana rada ievērojamas uzturēšanas un izstrādes izmaksas. Tāpēc būtu arī jāmaksā nodeva par VPA izmantošanu tad, ja VPA iesniegto pieteikumu adresāts ir Aģentūra. Pieteikumu iesniedzējiem nodeva būtu jāmaksā pēc fiksētām likmēm atkarībā no pieteikumu ietekmes uz VPA iekārtu tādos aspektos kā augšupielādētie un uzglabātie dokumenti, izmantotās funkcijas un veiktā apmaiņa, kā arī proporcionāli attiecīgā lēmuma kopējām aplēstajām izmaksām. Turklāt tad, ja Aģentūrai ir iesniegts pieteikums par atbilstību ritekļa tipam, nodevai par VPA izmantošanu būtu jāklūst par neatņemamu daļu no kopējās nodevas par ritekļu atļauju izdošanu, par ko jāmaksā fiksēta nodeva.
- (9) Nodevām un maksām būtu jāatspoguļo mikrouzņēmumu, mazo un vidējo uzņēmumu īpašā situācija. Tādēļ būtu jāpiemēro īpašs samazinājums.
- (10) Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/796 80. panta 3. punkta pirmo daļu visu nodevu un maksu līmeņa noteikšanas kritēriju un metodoloģijas pamatā ir princips, ka attiecīgajiem ieņēmumiem būtu jāsedz visas sniegto pakalpojumu izmaksas, izvairoties no iztrūkuma vai ievērojama pārpalikuma uzkrāšanās.
- (11) Īstenošanas regulas (ES) 2018/764 piemērošanā gūtā pieredze liecina, ka nodevu un maksu maksāšanas nosacījumi būtu jāmodernizē un jāpielāgo, lai mazinātu risku, ka pieteikumu iesniedzēji, kuru finansiālā spēja ir apdraudēta, un pieteikumu iesniedzēji, kuri iedibināti trešās valstīs un attiecībā uz kuriem Aģentūrai nav pienācīgu tiesiskās izpildes garantiju, varētu neveikt maksājumus. Ir lietderīgi noteikt, ka Aģentūrai rēķini par maksājāmām summām izrakstāmi agrīnā pieteikuma apstrādes procesa posmā, lai mazinātu maksājuma kavējuma vai nesamaksāšanas risku. Tai jāgarantē tiešsaistes maksājumu iespējas.
- (12) Nodevas un maksas lielā mērā atspoguļo Aģentūras personāla izdevumus un saistītos tiešos izdevumus, kas attiecas uz Regulas (ES) 2016/796 80. panta 2. punktā minētajām darbībām, tāpēc Aģentūrai reizi katrā finanšu gadā, pamatojoties uz uzticamiem datiem, būtu jāindeksē attiecīgās summas, lai ņemtu vērā inflācijas līmeni un Aģentūras darbinieku atalgojuma ikgadējo atjauninājumu.
- (13) Aģentūrai būtu pilnvērtīgi jāizmanto izmaksu efektivitāte un tādēļ pastāvīgi jātiecas uzlabot procesus, ko tā piemēro, lai izpildītu uzdevumus, kuri tai noteikti saskaņā ar Regulu (ES) 2016/796, un jo īpaši būtu jānodrošina saskaņība ar uzdevumu tvērumu un pieejamajiem resursiem. Šajā procesā Aģentūrai būtu jāveido patiesi vienota Eiropas dzelzceļa telpa un jāņem vērā ES dzelzceļa politikas mērķi, kuri paredz attīstīt ilgtspējīgāku un viedāku mobilitāti, kā arī novatorisku, drošu un stabilu dzelzceļa nozari, kurā valda pilnīga savstarpēja izmantojamība.
- (14) Tāpēc Īstenošanas regula (ES) 2018/764 būtu attiecīgi jāgroza.
- (15) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi komiteja, kura izveidota ar Direktīvas (ES) 2016/797 51. pantu,

<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2016/797 (2016. gada 11. maijs) par dzelzceļa sistēmas savstarpēju izmantojamību Eiropas Savienībā (OV L 138, 26.5.2016., 44. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

### 1. pants

Īstenošana regulu (ES) 2018/764 groza šādi:

1) regulas 1. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Šajā regulā noteiktas nodevas un maksas, kas maksājamas Eiropas Savienības Dzelzceļu aģentūrai (“Aģentūra”) par pieteikumu apstrādi saskaņā ar Regulas (ES) 2016/796 14., 20., 21. un 22. pantu, tostarp par minētās regulas 12. pantā paredzētās “vienas pieturas aģentūras” (“VPA”) izmantošanu tad, kad pieteikuma iesniedzējs iesniedz pieteikumus Aģentūrai, kā arī par citu pakalpojumu sniegšanu atbilstīgi Aģentūras dibināšanas mērķiem. Tajā arī noteikta minēto nodevu un maksu aprēķināšanai izmantojamā metode un maksāšanas nosacījumi.”;

2) regulas 2. pantu aizstāj ar šādu:

“2. pants

#### **Aģentūras iekasēto nodevu un maksu veidi**

1. Aģentūra iekasē nodevu:

- a) par pieteikumu iesniegšanu Aģentūrai, izmantojot VPA, ja tā nav iekļauta fiksētajā nodevā par pieteikumu apstrādi;
- b) par Aģentūrai iesniegto pieteikumu apstrādi, ieskaitot 4. pantā minēto aplēšu sniegšanu, arī tad, ja pieteikuma iesniedzējs pieteikumu pēc tam atsauc;
- c) tad, ja Aģentūra atjauno, ierobežo, groza vai pārskata lēmumu, kas pieņemts saskaņā ar Direktīvu (ES) 2016/798 vai Direktīvu (ES) 2016/797.

Aģentūra var iekasēt nodevu tad, ja tā atsauc atļauju laišanai tirgū tāpēc, ka vēlāk ir konstatēta ekspluatācijā esoša ritekļa vai ritekļa tipa neatbilstība pamatprasībām saskaņā ar Direktīvas (ES) 2016/797 26. pantu, vai tāpēc, ka vienotā drošības sertifikāta turētājs vairs neatbilst sertifikācijas nosacījumiem saskaņā ar Direktīvas 2016/798 17. panta 5. un 6. punktu.

2. Šā panta 1. punkta pirmās daļas a) un b) apakšpunktā minētie pieteikumi attiecas uz:

- a) atļaujām ritekļu un ritekļu tipu laišanai tirgū saskaņā ar Regulas (ES) 2016/796 20. un 21. pantu, izņemot atļaujas, kas norādītas šā punkta b) apakšpunktā;
- b) atļaujām laist tirgū ritekli vai ritekļu sēriju, kas atbilst atļautam ritekļa tipam saskaņā ar Direktīvas (ES) 2016/797 25. panta 1. punktu;
- c) vienotajiem drošības sertifikātiem saskaņā ar Regulas (ES) 2016/796 14. pantu;
- d) lēmumiem, ar ko apstiprina, ka ERTMS lauka iekārtu risinājums savstarpējas izmantojamības ziņā atbilst attiecīgajām SITS, saskaņā ar Regulas (ES) 2016/796 22. pantu;
- e) priekšiesaistes pieteikumiem saskaņā ar Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2018/545 22. pantu un Komisijas Īstenošanas regulas 2018/763 2. panta 3. punktu un 4. panta 5. punktu;
- f) Regulas (ES) 2016/796 58. pantā minētajām pārsūdzībām saskaņā ar šīs regulas 7. pantu.

3. Aģentūra arī iekasē maksas par tādu pakalpojumu sniegšanu, kas nav 1. punktā minētie pakalpojumi un ko tā sniedz pēc pieteikuma iesniedzēja vai jebkuras citas personas vai struktūras pieprasījuma.

4. Aģentūra pakalpojumu sarakstu publicē savā tīmekļa vietnē.”;

3) regulas 3. pantu aizstāj ar šādu:

“3. pants

#### **Aģentūras iekasēto nodevu, maksu un fiksēto nodevu aprēķināšana**

1. Nodeva par VPA izmantošanu, lai iesniegtu Aģentūrai 2. panta 2. punkta a), c), d) un e) apakšpunktā minētos pieteikumus, ir fiksēta summa, kas noteikta pielikuma 2. punkta A tabulā. Minētā fiksētā nodeva jāsamaksā pieteikuma iesniegšanas laikā.

2. Nodevas par 2. panta 2. punkta a), c), d) un e) apakšpunktā minēto pieteikumu apstrādi, tajā skaitā par 2. panta 1. punkta pirmās daļas c) apakšpunktā un otrajā daļā minēto darbību veikšanu, summu veido šādu elementu kopsumma:

- a) stundu skaits, ko Aģentūras darbinieki un ārējie eksperti veltījuši pieteikuma apstrādei, reizināts ar pielikuma 1. punktā noteikto Aģentūras stundas likmi;
- b) aģentūras iekasēto nodevas summu papildina ar attiecīgo summu, ko norādījušas valstu drošības iestādes (“VDI”) un kas izriet no izmaksām, kuras rodas, apstrādājot pieteikuma daļu, kas attiecas uz valsti.

3. Nodeva par attiecīgo pieteikumu iesniegšanu un apstrādi un 2. panta 2. punkta b) apakšpunktā minēto atļauju izdošanu ir fiksēta nodeva, kas noteikta pielikuma 3. punkta B tabulā un ietver 1. punktā minēto nodevu par VPA izmantošanu. Minētā fiksētā nodeva jāsamaksā pieteikuma iesniegšanas laikā.

4. Maksa par pakalpojumiem, kas minēti 2. panta 3. punktā, ir Aģentūras darbinieku un ārējo ekspertu nostrādāto stundu skaits, kas reizināts ar pielikuma 1. punktā noteikto Aģentūras stundas likmi.

5. Pēc pieteikuma iesniedzēja pieprasījuma mikrouzņēmuma vai mazā vai vidējā uzņēmuma gadījumā summai, ko Aģentūra iekasē par pieteikumu, piemēro 20 % samazinājumu. Šādu pieprasījumu iesniedz pieteikuma iesniegšanas laikā, ja tiek piemērota fiksēta nodeva, un ne vēlāk kā pirms Aģentūras rēķina izdošanas – visos citos gadījumos.

Šajā regulā mikrouzņēmums vai mazais vai vidējais uzņēmums ir autonoms dzelzceļa pārvadājumu uzņēmums, infrastruktūras pārvaldītājs vai ražotājs, kurš ir iedibināts vai kura sēdekļis ir Eiropas Ekonomikas zonas dalībvalstī un kurš atbilst Komisijas Ieteikumā 2003/361/EK (\*) izklāstītajiem nosacījumiem.

Pieteikuma iesniedzējs ar VPA starpniecību iesniedz pierādījumus, kuri apliecina, ka tas kvalificējams kā mikrouzņēmums vai mazais vai vidējais uzņēmums. Aģentūra izvērtē iesniegtos pierādījumus un šaubu vai pamatojuma trūkuma gadījumā nolemj atteikties mikrouzņēmuma vai maza vai vidēja uzņēmuma statusa piešķiršanu.”;

4) regulas 5. pantu groza šādi:

a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Rēķinu par maksājāmām nodevām un maksām Aģentūra izraksta 30 kalendāra dienās pēc dienas, kad:

- a) pieņemts tās lēmums, izņemot lēmumus, uz kuriem attiecas fiksētas nodevas režīms vai uz kuriem attiecas 6. panta 3. punkts;
- b) pieņemts Apelācijas padomes lēmums;
- c) beigusies pakalpojuma sniegšana;
- d) atsaukts pieteikums;
- e) noticis jebkāds cits notikums, kura rezultātā izbeigta pieteikuma apstrāde.

(\*) Komisijas Ieteikums (2003. gada 6. maijs) par mikrouzņēmumu, mazo un vidējo uzņēmumu definīciju (OV L 124, 20.5.2003., 36. lpp.).

Attiecībā uz fiksētajām nodevām, kas jāmaksā pieteikuma iesniegšanas laikā, kā minēts 3. panta 1. un 3. punktā, pirms Aģentūra izskata pieteikumu, Aģentūra ar atsevišķiem pieteikuma iesniedzējiem var vienoties par citu maksājuma termiņu, kā arī noslēgt īpašu vienošanos par rēķinu izrakstīšanu.”;

b) panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. Rēķinā attiecīgā gadījumā norāda šādus elementus:

a) nodevu un maksu diferenciāciju;

b) summas, uz kurām attiecas fiksētā nodeva;

c) ja netiek piemērota fiksētā nodeva, – Aģentūras atbildībā nostrādāto stundu skaitu un piemēroto stundas likmi;

d) izmaksas, ko prasa atlīdzināt atbildīgā VDI, attiecīgā gadījumā. Minētās izmaksas norāda, attiecinot uz uzdevumiem un to izpildei veltīto laiku, vai kā fiksētas likmes, ko VDI piemēro par tās pieteikuma daļas apstrādi, kura attiecas uz valsti.”;

c) pantā iekļauj šādu 4.a punktu:

“4.a Ja uz pieteikuma iesniedzējiem attiecas 6. panta 3. punkts, Aģentūrai ir tiesības izdot maksājuma paziņojumus, pieprasot daļēju maksājumu par tām pieteikuma daļām, kas jau ir apstrādātas. Ja pieprasītais maksājums nav veikts Aģentūras noteiktajā laikā, kas nav mazāks kā 10 kalendāra dienas, Aģentūra var apturēt pieteikuma apstrādi un par to informēt pieteikuma iesniedzēju. Aģentūra atsāk pieteikuma apstrādi, ja pieprasītais maksājums ir veikts 20 kalendāra dienu laikā pēc paziņojuma par apturēšanu. Ja 20 kalendāra dienu laikā pēc paziņojuma par apturēšanu maksājums nav veikts, Aģentūrai ir tiesības noraidīt pieteikumu.”;

d) panta 9. punktu aizstāj ar šādu:

“9. Ja pieteikuma iesniedzējs ir mikrouzņēmums vai mazais vai vidējais uzņēmums, Aģentūra ņem vērā pieprasījumus par maksājuma termiņa samērīgu pagarinājumu un maksājumu ar vairākām iemaksām.”;

5) regulas 6. pantu groza šādi:

a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Ja maksājamās summas nav samaksātas, Aģentūra var iekasēt procentus par katru papildu kalendāra dienu, par kuru maksājums iekavēts, un piemēro atgūšanas noteikumus, kas paredzēti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES, Euratom) 2018/1046 pirmās daļas IV sadaļas 6. nodaļas 5. iedaļā, jo īpaši tās 101. pantā, un piemērojami Eiropas aģentūrām un Aģentūras finanšu noteikumos, kuri pieņemti saskaņā ar Regulas (ES) 2016/796 66. pantu.”;

b) panta 3. punktu aizstāj ar šādu:

“3. Ja Aģentūrai ir pierādījumi, kas liecina, ka pieteikuma iesniedzēja finansiālā spēja ir apdraudēta, vai ja pieteikuma iesniedzējs nav iedibināts vai tā sēdeklis nav kādā no Eiropas Ekonomikas zonas dalībvalstīm, tā var pieprasīt pieteikuma iesniedzējam 15 dienu laikā pēc pieteikuma saņemšanas iesniegt bankas garantiju vai nodrošinātu depozītu. Ja pieteikuma iesniedzējs šo prasību neizpilda, Aģentūra var noraidīt tā pieteikumu.”;

c) panta 4. punktu aizstāj ar šādu:

“4. Neskarot 1. punktu, Aģentūra var noraidīt jaunu pieteikumu vai apturēt notiekošu pieteikuma apstrādi, ja pieteikuma iesniedzējs vai tā tiesību pārņēmējs nav izpildījis maksājumu saistības, kas izriet no iepriekšējiem Aģentūras veiktajiem atļaujas piešķiršanas, sertifikācijas vai apstiprināšanas uzdevumiem vai sniegtajiem pakalpojumiem, ja vien pieteikuma iesniedzējs nav samaksājis visas maksājamās summas. Ja ir jāaptur notiekoša pieteikuma apstrāde, attiecīgi piemēro 5. panta 4.a punktā minēto procedūru.”;

6) regulas 8. pantu groza šādi:

a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Aģentūra stundas likmi un fiksētās likmes, kas minētas 3. pantā, publicē savā tīmekļa vietnē.”;

b) panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. VDI savā tīmekļa vietnē publicē likmes, ko piemēro, lai noteiktu 3. panta 2. punkta b) apakšpunktā minētās izmaksas, kuru atlīdzināšanu VDI prasa no Aģentūras. Ja VDI piemēro fiksētu likmi, tā norāda, uz kuru atļaujas piešķiršanas vai sertificēšanas gadījumu fiksētā likme attiecas. VDI Aģentūrai piešķir saiti ar savu vietni, kurā ir informācija par VDI nodevām un maksām.”;

7) regulas 10. pantu groza šādi:

a) pantā iekļauj šādu 1.a punktu:

“1.a Aģentūra pielikumā norādītās summas indeksē pirmo reizi 2023. gadā un pēc tam vienu reizi katrā finanšu gadā, indeksācijai stājoties spēkā no 1. janvāra, pamatojoties uz

a) Eiropas Savienības ierēdņu un pārējo darbinieku atalgojuma un pensiju, kā arī šim atalgojumam un pensijām piemērojamo korekcijas koeficientu ikgadējo atjauninājumu, kas publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, un saskaņā ar aprēķina metodi, par kuru jāvienojas Aģentūras valdei, un pamatojoties uz attiecīgajiem gada finanšu datiem, kuri izmantoti Aģentūras vienotajā plānošanas dokumentā un tās konsolidētajos gada darbības pārskatos; un/vai

b) uz inflācijas līmeni Savienībā saskaņā ar pielikuma 4. punktā izklāstīto metodi.”;

b) panta 3. punktu aizstāj ar šādu:

“3. Ņemot vērā informāciju, ko Aģentūra sniegusi gada pārskatos, šo regulu ne vēlāk kā līdz 2024. gada 16. jūnijam pārskata, lai pakāpeniski ieviestu papildu fiksētās likmes.”

## 2. pants

Šīs regulas pielikuma tekstu pievieno Īstenošanas regulai (ES) 2018/764 kā pielikumu.

## 3. pants

Pieteikumiem, kas iesniegti pirms šīs regulas stāšanās spēkā, nepiemēro 1. panta 3. punktu.

## 4. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2021. gada 29. oktobrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētāja  
Ursula VON DER LEYEN

## PIELIKUMS

1. Aģentūra piemēro stundas likmi 239 EUR.
2. Fiksētās nodevas, kas maksājamas Aģentūrai par "vienas pieturas aģentūras" (VPA) izmantošanu, ir šādas:

A tabula

	VPA izmaksu grupa	Summa (EUR)
<b>Pieteikuma iesniegšana Aģentūrai</b>		
1.	Vienotais drošības sertifikāts	400
2.	Ritekļu tipa atļauja	400
3.	Ritekļa atļauja, kas nav atļauja saistībā ar atbilstību tipam	400
4.	ERTMS lauka iekārtu apstiprinājums	400
5.	Priekšiesaistes process	400

3. Fiksētās nodevas par pieteikumu iesniegšanu un apstrādi saistībā ar atļaujām laist tirgū ritekli vai ritekļu sēriju, kas atbilst atļautam ritekļa tipam, ir šādas:

B tabula

	Izmaksu grupa	Summa (EUR)
<b>Pieteikuma iesniegšana Aģentūrai un apstrāde Aģentūrā saistībā ar lēmumiem par tipam atbilstīgu ritekļu atļaujām</b>		
1.	kravas vagoni un visi ritekļi, kas minēti Komisijas Regulas (ES) Nr. 321/2013 <sup>(1)</sup> pielikuma 2. punktā	775
2.	a) dīzeļlokomotīves un elektrolokomotīves b) pasažieru vagoni c) dzelzceļa infrastruktūras būvei un apkopei paredzētās mobilās iekārtas	970
3.	pašgājēji dīzeļvilcieni un elektrovilcieni	1 115

<sup>(1)</sup> Komisijas Regula (ES) Nr. 321/2013 (2013. gada 13. marts) par savstarpējas izmantojamības tehnisko specifikāciju attiecībā uz Eiropas Savienības dzelzceļa sistēmas apakšsistēmu "Ritošais sastāvs – kravas vagoni" un par Komisijas Lēmuma 2006/861/EK atcelšanu (OV L 104, 12.4.2013., 1. lpp.).

4. Regulas 10. panta 1.a punktā minēto gada inflācijas līmeni nosaka šādi:

Izmantojamais gada inflācijas līmenis	"Eurostat SPCI (visas pozīcijas) – Eiropas Savienība – visas valstis" (2015 = 100) Izmaiņas procentos/12 mēnešu vidējais rādītājs
Izmantojamais inflācijas līmeņa rādītājs	Inflācijas līmeņa rādītājs trīs mēnešus pirms indeksācijas

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2021/1904****(2021. gada 29. oktobris),****ar ko pieņem vienota logotipa dizainu attiecībā uz veterināro zāļu mazumtirdzniecību ar tālpārdošanu****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/6 (2018. gada 11. decembris) par veterinārajām zālēm un ar ko atceļ Direktīvu 2001/82/EK <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 104. panta 7. punktu,

tā kā:

- (1) Personas, kam atļauts piegādāt veterinārās zāles saskaņā ar Regulas (ES) 2019/6 103. pantu, ar dažiem nosacījumiem šādas zāles drīkst piedāvāt tālpārdošanā. Lai iedzīvotājiem palīdzētu noskaidrot, vai tīmekļa vietne, kurā tālpārdošanā piedāvā veterinārās zāles, ir tiesīga to darīt, ir jāpieņem vienots logotips, kas ietver hipersaiti uz attiecīgās dalībvalsts kompetentās iestādes sarakstu ar mazumtirdzniecībai, kam veterinārās zāles atļauts piedāvāt tālpārdošanā.
- (2) Veterināro zāļu piegādāšanai tālpārdošanā vienotā logotipa dizainā jāietver gan grafisks dizains, gan hipersaite uz attiecīgās dalībvalsts kompetentās iestādes tīmekļa vietnē doto sarakstu ar mazumtirdzniecībai, kam veterinārās zāles atļauts piedāvāt tālpārdošanā.
- (3) Saskaņā ar dalībvalstu vairākuma viedokli, kas pausts Veterināro zāļu pastāvīgās komitejas 2019. gada 2. decembra sanāksmē, un mērķorientētu apspriešanos ar ieinteresētajām personām pa e-pastu 2019. gada 26. novembrī vienotajam logotipam vajadzētu būt veidotam pēc līdzvērtīga cilvēkiem paredzēto zāļu logotipa <sup>(2)</sup> parauga. Šis logotips praksē ir izrādījies iedarbīgs, jo pēc tā iedzīvotāji var pārbaudīt, vai mazumtirdzniecībai ir likumīgi tiesīgs pārdot zāles tiešsaistē. Lai grafisko dizainu varētu atšķirt no pastāvošā cilvēkiem paredzēto zāļu logotipa, būtu jāizmanto cita krāsa un jāpievieno burti "vet", kas nozīmē "veterinārs".
- (4) Saskaņā ar Regulas (ES) 2019/6 153. panta 1. punktu šī regula būtu jāpieņem no 2022. gada 28. janvāra.
- (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Veterināro zāļu pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulas (ES) 2019/6 104. panta 6. punktā minētā vienotā logotipa izstrādē ievēro pielikumā doto paraugu.

<sup>(1)</sup> OV L 4, 7.1.2019., 43. lpp.<sup>(2)</sup> Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 699/2014 (2014. gada 24. jūnijs) par dizainu vienotajam logotipam, ar ko identificē personas, kas piedāvā iedzīvotājiem iegādāties zāles tālpārdošanā, un tā autentiskuma pārbaudes tehniskajām, elektroniskajām un kriptogrāfiskajām prasībām (OV L 184, 25.6.2014., 5. lpp.).

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2022. gada 28. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2021. gada 29. oktobrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētāja  
Ursula VON DER LEYEN

---



## PIELIKUMS

1. Vienotā logotipa paraugs, kas minēts 1. pantā, ir šāds:



2. Standartkrāsas:

PANTONE 647 CMYK 88/50/12/0 RGB 63/107/162; PANTONE 2925 CMYK 78/28/0/0 RGB 78/138/224; PANTONE 2905 CMYK 45/10/0/0 RGB 159/195/239; PANTONE 421 CMYK 13/11/8/26 RGB 204/204/204.

3. Vienotā logotipa vidusdaļā (kreisajā pusē) baltajā taisnstūrī ievieto tās valsts karogu, kurā ir reģistrēts mazumtirgotājs, kas iedzīvotājiem tālpārdošanā, izmantojot informācijas sabiedrības pakalpojumus, piegādā veterinārās zāles.
4. Vienotā logotipa teksta valodu nosaka tā dalībvalsts, kurā uzņēmējdarbību veic mazumtirgotājs, kas iedzīvotājiem tālpārdošanā, izmantojot informācijas sabiedrības pakalpojumus, piegādā veterinārās zāles.
5. Vienotā logotipa minimālais platums ir 90 pikseļi.
6. Vienotais logotips ir statisks.
7. Ja logotips ir izvietots uz krāsaina pamata un to ir grūti saskatīt, tam apkārt var apvilkt kontūrlīniju, lai panāktu lielāku kontrastu ar fona krāsu.



8. Regulas (ES) 2019/6 104. panta 5. punkta c) apakšpunktā minētā hipersaite starp tā mazumtirgotāja tīmekļa vietni, kam atļauts iedzīvotājiem piegādāt veterinārās zāles tālpārdošanā, izmantojot informācijas sabiedrības pakalpojumus, un tīmekļa vietni, kurā dots valsts saraksts, kas minēts regulas 104. panta 8. punkta c) apakšpunktā, ir pastāvīga un darbojas abos virzienos.



ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)  
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības  
Publikāciju birojs  
L-2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

LV